

Nguyệt San

# Người Việt Illinois

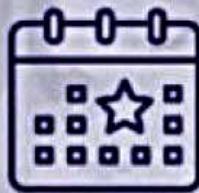
Tháng Giêng, 2024 - Số 478

THÔNG TIN - VĂN HÓA

SINH HOẠT  
CỘNG ĐỒNG

HAPPY  
NEW  
YEAR!

Vietnamese Community Magazine



# UPCOMING EVENTS

## SỰ KIỆN SẮP TỚI

JOIN US AT A FUTURE EVENT / THAM GIA CÙNG CHUNG TÔI TẠI SỰ KIỆN SẮP TỚI



### Lunar New Year Celebration!

Date: February 24, 2024

Location: Furama Restaurant

Time: 6:00-9:30 PM

You're invited! Please join us for a fun Lunar New Year celebration on Saturday, February 24, 2024. Stop by to pick up free gifts, red envelopes, food, and activities for kids. We'll be ringing in the New Year with a lion dance performance and more!

In order to ensure the health and safety of everyone, masks and social distancing are required. Thank you!

### HỘI CHỢ TẾT NGUYÊN ĐÁN

Ngày: 24 tháng 2, 2024

Địa điểm: Nhà hàng FURAMA

Thời gian từ 6:00 - 9:30g chiều



Kính mời Quý vị tham dự HỘI CHỢ TẾT mừng Xuân GIÁP THÌN do Hội Người Việt Illinois tổ chức vào ngày thứ Bảy 24.2.2024 tại FURAMA.

Nội dung chương trình phong phú:

Tặng quà Tết, Lì xì, Muá lân, Trình diễn Văn nghệ, Trò chơi giải trí

Ban tổ chức phục vụ giải khát và thức ăn nhẹ

-Để bảo đảm an toàn và sức khỏe, xin đeo khẩu trang và giữ khoảng cách.

# Người Việt ILLINOIS

Nguyệt San THÔNG TIN . VĂN HÓA  
SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG  
do  
HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS  
Chủ trương

Chủ Nhiệm/ Chairman  
Chủ tịch HĐQT: Thảo(Duckie)Huỳnh

Chủ Bút/ Editor-in-Chief  
Francis C. Khuc

**Cộng tác thường trực/ Contributions**  
Phạm Thành Châu, Trần Trung Đạo,  
cố Bs.Nguyễn Ý Đức, Phan Nhật Nam,  
Hoàng Đức Nhã, Huy Phương (đã mất),  
Đỗ Văn Phúc, Phó tế Ng. Mạnh San,  
Tina Trần,Tưởng Năng Tiến, Huy Vũ  
và một số thân hữu,  
với sự đóng góp của toàn thể Nhân viên.

Điểm Tin Tức/ News Compilers  
Phạm Tiến Liễu

Quảng cáo / Liên lạc / Tài Ngân  
Shara Chau

..

### Thư từ, bài vở, ngân phiếu xin gửi:

Letters, Articles, Contributions, Checks can be sent to:

Vietnamese Association of Illinois  
5110 N. Broadway, Chicago, Illinois 60640  
Tel: (773) 728- 3700 - Fax: (773) 728-0497  
Email: [infovai@hnvi.org](mailto:infovai@hnvi.org)  
or [shara.chau@hnvi.org](mailto:shara.chau@hnvi.org)  
website: [www.hnvi.org](http://www.hnvi.org)

BÀI VỞ, QUẢNG CÁO HỖ TRỢ  
XIN VUI LÒNG GỬI VỀ  
TRƯỚC  
NGÀY 15 MỖI THÁNG

# TRONG SỐ NÀY

## Số 478 - Tháng 1, Năm 2024

• Chương trình của HNV phục vụ cộng đồng	3
• Tin Thế Giới	11
• Tin Hoa Kỳ	20
• Tin Việt Nam	26
• Tin Cộng đồng Hải ngoại	33
• Tết Dương Lịch (st)	38
• Sổ tay của nhà văn Tưởng Năng Tiến	44
• Nỗi buồn Ukraine (Phan)	47
• Hùa theo kẻ dũ (Đỗ Văn Phúc)	51
• Dân Tộc...Lưu Vong (Ngọc Vinh)	53
• Tạp ghi của Huy Phương	56
• Trang báo của Hội Cao Niên Chicago	59
• Thư Mời của Hội Cao Niên Chicago	61
• Công Dung Ngôn Hạnh (Tu sĩ Lorenzo, FM)	62
• Người Xưa (truyện ngắn Phạm Thành Châu)	66
• Điều cần biết về thuốc ngủ (Bs. Nguyễn Ý Đức)	71
• Việt Kiều...tội nghiệp (Tuấn Linh)	72
• Câu chuyện trên tàu (TuyetUS st.)	75
• Những nhân vật chủ chốt...(Khiết Nguyễn)	78
• Tình Chiến Hữu (Thơ DTDB)	81
• Tâm Thư của Liên đoàn ĐĨ	82
• So sánh dấu Hồi và Ngã (Đinh Trực st.)	83
• VAI Newsletters	84
• Hỗ trợ Quảng cáo	91

HAPPY  
New Year  
2024

# QUÝ VỊ CẦN XIN, GIA HẠN HAY BÁO CÁO NHỮNG THAY ĐỔI VỀ TRỢ CẤP XÃ HỘI



Chương trình  
trợ cấp về  
thực phẩm



Hỗ trợ y tế  
cho các gia đình  
có lợi tức thấp



Bảo hiểm  
sức khỏe  
cho trẻ em



IMMIGRANT  
FAMILY RESOURCE  
PROGRAM

XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI  
ĐỂ ĐƯỢC HỖ TRỢ XIN TRỢ CẤP  
VỀ THỰC PHẨM  
VÀ CÁC DỊCH VỤ Y TẾ

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS - Chicago  
5110 N. Broadway St., Chicago, IL60640  
THAO TRUONG  
Điện thoại: (815) 900-9019  
Email: t.truong@hnvi.org

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS - DuPage  
640 E. St. Charles Rd., Suite 200  
NGOC LE  
Điện thoại: (630) 480-0224  
Email: ngoc.le@hnvi.org



# THÔNG BÁO



## DẠY TIẾNG ANH VÀ LUYỆN THI NHẬP TỊCH DÀNH CHO NGƯỜI LỚN

- Nhận ghi danh cho mọi trình độ
- Lịch trình dạy có thể được sắp xếp
- Dạy kèm từng cá nhân hoặc theo nhóm
- Nội dung giảng dạy xếp đặt theo trình độ học sinh

For details, please contact Adult Literacy Coordinator,  
Matt – [matt.small@hnvi.org](mailto:matt.small@hnvi.org)

(708) 603-0396

# COMMUNITY EMPOWERMENT LEGAL CLINIC

**OPEN  
TO ALL**

**Every other Tuesday**

9:00am - 5:00pm

**VIETNAMESE ASSN. OF IL**

5110 N. Broadway St.

Chicago, IL 60640

## DO YOU NEED LEGAL AID?

We offer free or low-cost legal consultation, assistance, or representation for a wide range of issues including:



- Immigration
- Family law
- Housing
- Employment
- Criminal records

For more information or to schedule an appointment, contact:

**773 . 728 . 3700**

[j.arellano@hnvi.org](mailto:j.arellano@hnvi.org)



# COMMUNITY EMPOWERMENT LEGAL CLINIC

Mỗi Thứ Ba cách nhau

9:00am - 5:00pm

**HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS**  
5110 N. Broadway St.  
Chicago, IL 60640



## QUÝ VỊ CẦN TRỢ GIÚP VỀ PHÁP LÝ?

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ pháp lý  
**MIỄN PHÍ** hoặc **CHI PHÍ THẤP**, bao gồm:

- **Định cư**
- **Luật Gia đình**
- **Nhà cửa**
- **Việc làm**
- **Hồ sơ tội phạm**



Cần biết thêm chi tiết hay đặt lịch hẹn, xin liên lạc:

**773 . 728 . 3700**

[j.arellano@hnvi.org](mailto:j.arellano@hnvi.org)





VIETNAMESE  
ASSOCIATION OF ILLINOIS

# IMMIGRATION PROGRAM

CHƯƠNG TRÌNH DI TRÚ  
Phục Vụ Tại Văn Phòng  
HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS - CHICAGO



NHẬP TỊCH (NATURALIZATION)

ĐỔI THẺ XANH (GREEN CARD RENEWAL)

XIN GIẤY PHÉP LÀM VIỆC (EMPLOYMENT AUTHORIZATION)

THAY ĐỔI ĐIỀU KIỆN THƯỜNG TRÚ (REMOVAL CONDITIONS)

XIN GIẤY THÔNG HÀNH (TRAVEL DOCUMENT)

ĐIỀU CHỈNH TÌNH TRẠNG DI TRÚ (ADJUSTMENT STATUS)

BẢO LÃNH THÂN NHÂN (FAMILY PETITION)

YÊU CẦU TRUY XUẤT THÔNG TIN HỒ SƠ DI TRÚ (FOIA REQUESTS)

LÝ LỊCH FBI (FBI PRINTS)

DỊCH THUẬT (TRANSLATION SERVICES)

PLEASE CALL TO MAKE AN APPOINTMENT  
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC VÀ ĐẶT LỊCH  
HEN:

Thứ hai-Thứ năm / Monday-Thursday

9am- 5pm

(773) 728-3700

vaiappointments@hnvi.org

Scan to make an  
appointment:  
Quét mã để tạo cuộc hẹn:



Hội Người Việt Illinois - Văn Phòng CHICAGO  
5110 N Broadway St.  
Chicago, IL 60640



# IMMIGRATION PROGRAM

CHƯƠNG TRÌNH DI TRÚ

Phục Vụ Tại Văn Phòng

HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS - DUPAGE

NHẬP TỊCH (NATURALIZATION)

ĐỔI THẺ XANH (GREEN CARD RENEWAL)

XIN GIẤY PHÉP LÀM VIỆC (EMPLOYMENT AUTHORIZATION)

THAY ĐỔI ĐIỀU KIỆN THƯỞNG TRÚ (REMOVAL CONDITIONS)

XIN GIẤY THÔNG HÀNH (TRAVEL DOCUMENT)

ĐIỀU CHỈNH TÌNH TRẠNG DI TRÚ (ADJUSTMENT STATUS)

BẢO LÃNH THÂN NHÂN (FAMILY PETITION)

YÊU CẦU TRUY XUẤT THÔNG TIN HỒ SƠ DI TRÚ (FOIA REQUESTS)

LÝ LỊCH FBI (FBI PRINTS)

DỊCH THUẬT (TRANSLATION SERVICES)

**PLEASE CALL TO MAKE AN APPOINTMENT**

**XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC VÀ ĐẶT LỊCH**

**HẸN:**

Thứ hai-Thứ năm / Monday-Thursday

9am- 5pm

(630) 480-0224

[ngoc.le@hnvi.org](mailto:ngoc.le@hnvi.org)

Hội Người Việt Illinois - Văn Phòng DUPAGE  
640 E. St. Charles Rd., Suite 200  
Carol Stream, IL 60188

# Nếu Quý vị đã:

- Là THƯỜNG TRÚ NHÂN ít nhất là 4 năm 9 tháng?
- KẾT HÔN VỚI CÔNG DÂN MỸ, và là  
THƯỜNG TRÚ NHÂN ít nhất là 2 năm 9 tháng?

**Quý vị đã hội đủ điều kiện tối thiểu  
để NỘP ĐƠN XIN NHẬP TỊCH MỸ!**



If you...

- have been a Legal Permanent Resident for at least 4 years and 9 months?
- married to a US Citizen, and have been a Legal Permanent Resident for at least 2 years and 9 months?

**You are eligible for US CITIZENSHIP!**

Hội Người Việt sẽ giúp Quý vị thiết lập mọi thủ tục cần thiết từ điền đơn đến các dịch vụ dịch thuật với Sở Di Trú (USCIS).

• VAI will guide you through the Naturalization process, assist paperwork and translation services with USCIS.



Muốn biết thêm chi tiết, vui lòng liên lạc:

*For more information, please contact:*

CHICAGO OFFICE

DUPAGE OFFICE

(815) 770-5261

(779) 601-4368

# Người Việt ILLINOIS

## Vietnamese Community Magazine

**NGƯỜI VIỆT ILLINOIS** do Hội Người Việt thực hiện phát hành hàng tháng, ngoài việc phát huy văn học, nghệ thuật còn có mục đích cung cấp tin tức, các sinh hoạt cộng đồng tại Chicago và hải ngoại, thông báo các chương trình và dịch vụ xã hội của Hội – Bài của các tác giả cộng tác không nhất thiết là quan điểm của Hội. – Bài được đăng hay không sẽ không hoàn trả bản thảo – Tòa soạn dành quyền cắt bỏ, sửa chữa và nhuận sắc lại bản thảo nếu cần.

The **NGUOI VIET ILLINOIS** is published monthly by the Vietnamese Association of Illinois (VAI). Along with developments in Vietnamese art and literature, the **NGUOI VIET ILLINOIS** also provides local news; community activities in the Chicagoland area, the United States and overseas. It also updates information of extensive programs and its social services.

The viewpoint expressed in the articles written by contributors do not always reflect that of VAI's. Material submitted, published or not, will not be returned to sender. VAI reserves the right to edit and revise accordingly.

### GIÁ BIỂU QUẢNG CÁO

Advertising Rates

#### Trang Trắng Đen (BW Pages)

1/8	1/4	1/2	1
\$25	\$50	\$80	\$150

#### Trang màu (Colored pages)

Inside cover: \$300

Outside back cover: \$400

Muốn nhận được báo hàng tháng, xin gửi \$50 bưu phí cho một năm 12 số.

To receive **NGƯỜI VIỆT ILLINOIS**

Please send for one year subscriptions:

First Class: \$50

# BẢN TIN

Tổng Hợp:

• CHÂU VĂN • VIỆT TIẾN •



## TIN THẾ GIỚI

### ISRAEL TUYÊN BỐ TẤN CÔNG 450 MỤC TIÊU Ở GAZA

Sáng nay 8.12 IDF tuyên bố trong 24 giờ trước đó, họ đã tiến hành các cuộc tấn công nhắm vào hơn 450 mục tiêu ở Dải Gaza trong lúc hoạt động trên bộ nhằm tiêu diệt Hamas vẫn tiếp diễn. Trong số những địa điểm đó có các khu quân sự, trạm quan sát và kho vũ khí, theo The Times of Israel.

Binh sĩ thuộc Lữ đoàn thiết giáp số 7 của IDF đã điều động một số máy bay không người lái của Không quân Israel tấn công nhắm vào những thành viên Hamas ở khu Khan Younis thuộc miền nam Gaza.

Cũng theo IDF, hàng loạt cuộc tấn công kéo dài khoảng hai giờ và “nhiều” thành viên Hamas đã thiệt mạng. IDF còn nói rằng 3



đặc vụ Hamas đã bị một máy bay không người lái khác của Không quân Israel nhắm tới, khiến hai người trong số đó thiệt mạng.

Hải quân Israel cũng đã tiến hành các cuộc tấn công ở Gaza, sử dụng đạn dược đường và đạn pháo. IDF còn nói rằng Hải quân Israel đã tấn công nhiều địa điểm thuộc lực lượng hải quân Hamas ở miền trung và miền nam Gaza.

Hiện chưa có thông tin về phản ứng của Hamas đối với tuyên bố trên của IDF.

Israel đã thể sẽ tiêu diệt Hamas sau khi các tay súng Hamas tấn công miền nam Israel vào ngày 7.10. Phía Israel nói rằng trong cuộc tấn công đó, các tay súng Hamas đã giết chết 1.200 người và bắt hơn 240 người đến Gaza làm con tin. Tính đến nay còn 138 người vẫn bị bắt làm con tin ở Gaza.

Cơ quan Y tế Gaza do Hamas điều hành ngày 7.12 nói rằng số người chết ở Gaza kể từ khi xung đột bùng nổ vào ngày 7.10 đã tăng lên 17.177, theo AFP.

## LỰC LƯỢNG ISRAEL BẮN CHẾT 6 NGƯỜI PALESTINE Ở BỜ TÂY?

Bộ Y tế Palestine cáo buộc lực lượng Israel hôm nay 8.12 đã bắn chết 6 người Palestine tại một trại tỵ nạn ở phía bắc Bờ Tây do Israel kiểm soát, theo AFP.

Bộ Y tế Palestine không xác định danh tính của những người thiệt mạng nhưng khẳng định họ chết “do đạn từ sự chiếm đóng (của Israel) tại trại tỵ nạn Al-Fara” gần thị trấn Tubas ở Bờ Tây.

Hãng thông tấn chính thức Wafa của Palestine đưa tin “các cuộc đụng độ leo thang khi lực lượng Israel xông vào trại giữa hỏa lực dữ dội và nhiều vụ nổ”.

Trong khi đó, quân đội Israel nói rằng họ đang kiểm tra thông tin trên, theo Reuters.

Chính quyền Palestine nói rằng hỏa lực của Israel và các cuộc tấn công của người định cư Do Thái ở Bờ Tây đã giết chết ít nhất 263 người Palestine kể từ khi xung đột Hamas-Israel bùng nổ vào ngày 7.10.

Con số trên vượt qua tổng số 235 người chết, hầu hết là người Palestine, trong cuộc xung đột Israel-Palestine vào năm ngoái, theo AFP.

## MỸ KHÔNG THỂ BẢO ĐẢM CHO UKRAINE

Quốc hội Mỹ vẫn chưa phê duyệt hàng tỷ USD viện trợ quân sự và tài chính bổ sung mà Kiev yêu cầu. Người phát ngôn Hội đồng An ninh Quốc gia Mỹ John Kirby nói rằng, Chính phủ Ukraine không thể dựa vào nguồn tài trợ bổ sung từ Washington cho đến khi được Quốc hội Mỹ thông qua.

Hôm 6/12, Thượng viện Mỹ không thể thông qua dự luật chi tiêu trị giá 111 tỷ USD, trong đó sẽ phân bổ hơn 60 tỷ USD viện trợ cho Kiev. Tổng thống Joe Biden lập luận rằng điều này sẽ làm suy yếu vai trò lãnh đạo và uy tín của Mỹ.

“Chúng tôi không có đủ khả năng để thực hiện cam kết viện trợ với Ukraine, vì mọi thứ đang phụ thuộc vào Quốc hội”, ông John Kirby nói, đề cập đến việc Hoa Kỳ không thể đảm bảo nguồn tài trợ bổ sung cho Ukraine.

Quốc hội Mỹ đã phê duyệt khoản viện trợ trị giá hơn 120 tỷ USD cho Kiev kể từ khi xung đột với Nga leo thang vào tháng 2/2022. Khoản viện trợ này bao gồm các khoản thanh toán bằng tiền mặt để duy trì hoạt động của Chính phủ Ukraine, cũng như vũ khí, đạn dược và thiết bị trị giá hơn 44 tỷ USD cho Kiev. quân sự từ kho dự trữ của Ngũ Giác Đài.

Phó Thủ ký báo chí Sabrina Singh cho biết: “Vấn đề lớn nhất mà chúng tôi đang gặp phải là Ngũ Giác Đài không có đủ tiền để bổ sung vào kho dự trữ, nghĩa là chúng tôi không có đủ tiền để tiếp tục cung cấp cho Ukraine những thứ họ cần. Vũ khí của chúng tôi đã được rút khỏi kệ hàng và chuyển đến Ukraine và nếu không thể bổ sung thì điều đó cũng sẽ ảnh hưởng đến sự sẵn sàng của quân đội Mỹ”.

Hôm 6/12, Tổng thống Joe Biden cảnh báo nếu Nga thắng lợi ở Ukraine, Moskva sẽ có vị thế có thể tấn công đồng minh NATO, và hậu quả là Mỹ phải tham gia xung đột.

Mới đây, Chánh văn phòng Tổng thống Ukraine Volodymyr Zelenskiy nói việc Mỹ hoãn tài trợ cho Ukraine sẽ gây ra “nguy cơ” lớn là Ukraine sẽ thất bại trước Nga. Ukraine đã tiến hành cuộc phản công lớn trong năm nay, nhưng không thể đột phá qua các tuyến phòng thủ của Nga. Lực lượng Moskva đang tổ chức tấn công ở miền đông.

Đầu tuần, tờ Washington Post đưa tin về sự thất bại của cuộc phản công lớn của Ukraine, tiết lộ Kiev đã hủy bỏ kế hoạch do các tướng Mỹ và Anh vạch ra chỉ sau vài ngày giao tranh hồi tháng 6.

### **MỸ KÊU GỌI ISRAEL NỖ LỰC BẢO VỆ DÂN THƯỜNG Ở GAZA**

Bộ Ngoại giao Mỹ hôm qua (7/12) nhấn mạnh vẫn còn một khoảng cách giữa ‘mong muốn bảo vệ dân thường’ của Israel và tình hình trên thực địa tại dải Gaza, đồng thời kêu gọi Israel cần phải nỗ lực nhiều hơn.

Trong cuộc điện đàm giữa Tổng thống Mỹ Biden và Thủ tướng Israel Benjamin Netanyahu ngày 7/12, Mỹ nhấn mạnh tầm quan trọng của việc đảm bảo hoạt động hỗ trợ nhân đạo tại dải Gaza cũng như bảo vệ dân thường và duy trì hành lang an toàn để họ rời khỏi vùng giao tranh.

Mỹ hoan nghênh cam kết của Israel gần đây về việc đảm bảo nhiên liệu, đáp ứng các nhu cầu thiết yếu tại khu vực. Tuy nhiên, Mỹ cũng nhấn mạnh Israel cần phải nỗ lực nhiều hơn nữa.

Bộ Ngoại giao Mỹ cũng khẳng định Mỹ thường xuyên trao đổi và kêu gọi Israel bảo vệ dân thường và hỗ trợ tối đa cho hoạt động cứu trợ nhân đạo.

Trong cuộc họp báo cùng ngày, Ngoại trưởng Mỹ Antony Blinken nhấn mạnh: “Chúng tôi thấu hiểu những khó khăn của Israel khi phải đối mặt với lực lượng khủng bố luôn tìm cách trà trộn vào thường dân.

Tuy nhiên, Israel có nghĩa vụ phải làm mọi thứ có thể để thực hiện ưu tiên bảo vệ thường dân và hỗ trợ tối đa cho hoạt động cứu trợ nhân đạo”. (QH- Theo White House, Reuters)

### **MỸ SẮP KHAI TRIỂN HỎA TIỄN TOMAHAWK RĂN ĐÈ TRUNG QUỐC QUANH ĐÀI LOAN**

WASHINGTON, DC (NV) - Hải Quân Hoa Kỳ hoạch định tiến hành tăng cường năng lực cho tiềm thủy đĩnh vào năm 2024 với các phiên bản chiến hạm mục tiêu có hỏa tiễn Tomahawk được vận hành rộng rãi, một phần trong nỗ lực của Washington nhằm tăng cường năng lực quân sự, thách thức các lực lượng hàng hải Trung Quốc, đặc biệt là lãnh hải xung quanh Đài Loan.

Maritime Strike của Tomahawk, là loại hỏa tiễn

truyền thống được sử dụng làm vũ khí tấn công đối địa, sẽ được đưa vào vận hành.

Các mẫu mới nhất sẽ được sửa đổi với hệ thống điều khiển vô tuyến mới cho phép chúng “tấn công mục tiêu di động trên biển,” vị giám đốc điều hành hệ thống cho biết thêm rằng hải quân được nhận phiên bản đầu tiên vào năm 2023 để thử nghiệm



trước khi tuyên bố sẵn sàng đưa vào chiến đấu.

Việc vận hành phiên bản mới của Tomahawk, loại hỏa tiễn xuất hiện lần đầu trên chiến trường vào những thời khắc đầu của Chiến Tranh Vùng Vịnh Ba Tư năm 1991 tại Iraq, sẽ bổ túc vào kho hỏa tiễn tấn công chiến hạm ngày càng tối tân của Hoa Kỳ nhằm tăng cường cho ngư lôi phóng từ tàu ngầm để chống lại ưu thế về số lượng của hạm đội Trung Quốc.

Trong khi Hải Quân Hoa Kỳ cũng có kế hoạch bắt đầu khai triển vũ khí trên các chiến hạm, những loại vũ khí này dễ bị hư hại hơn khi đối diện với vũ khí chống hạm trên đất liền và trên biển của Trung Quốc.

Đài Loan, nơi Trung Quốc tuyên bố là lãnh thổ có chủ quyền, là mối quan tâm đặc biệt của Washington, vốn coi việc bảo vệ hòn đảo - và ngành công nghiệp bán dẫn quan trọng của Đài Loan - là ưu tiên về chiến lược, kinh tế và chính trị.

Lịch trình của hỏa tiễn tấn công hải quân mới gần như phù hợp với kế hoạch của Ngũ Giác Đài nhằm khai triển hàng ngàn máy bay không người lái ở khu vực Ấn Độ Dương - Thái Bình Dương chống lại Trung Quốc, được gọi là chương trình Replicator, mà Ngũ Giác Đài dự định khai triển trên bình diện rộng từ Tháng Hai tới Tháng

Tám 2025.

Sự tiến triển này cũng diễn ra cùng với liên minh an ninh Washington đang mở rộng với Anh Quốc và Úc, với danh xưng AUKUS.

Bộ ba nước trên vào ngày 1 Tháng Mười Hai công bố một loạt kế hoạch, gồm có ứng dụng trí tuệ nhân tạo trên phi cơ tuần tiễu Thái Bình Dương giúp theo dõi tàu ngầm Trung Quốc.

Hỏa tiễn sẽ được khai triển trên các tàu ngầm lớp Los Angeles và Virginia, có thể mang tới 12 hỏa tiễn Tomahawk đối địa, mặc dù một số phiên bản sửa đổi của lớp Virginia sẽ có thể mang tới 40 hỏa tiễn.

Các loại vũ khí này có tầm bắn xa tới 1,600 cây số, theo ông Brent Sadler, nhà nghiên cứu cấp cao về chiến tranh hải quân và kỹ nghệ tân tiến tại Heritage Foundation, đồng thời là cựu thủy thủ tàu ngầm và người đứng đầu nhóm cố vấn Á Châu-Thái Bình Dương thuộc Hải Quân.

## NHẬT BẢN CŨNG CÓ THẺ SỞ HỮU HỎA TIỄN TOMAHAWK

Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ loan báo cho Quốc Hội vào Tháng Mười Hai rằng Tokyo được phép nhận hỏa tiễn Tomahawk đối địa đầu tiên trong thương vụ trị giá lên tới \$2.35 tỷ cho tối đa 200 đầu đạn hỏa tiễn.

Trung Quốc có 370 chiến hạm và tiềm thuy đinh trong lực lượng hải quân, trong đó có hơn 140 đại chiến hạm mặt nước, Ngũ Giác Đài nhìn nhận trong đánh giá mới nhất về sức mạnh quân sự của Trung Quốc. Hải Quân Hoa Kỳ có 291 chiến hạm có thể đi vào chiến đấu.

Sức mạnh Hải Quân Trung Quốc phần lớn gồm có các tàu ngầm và chiến hạm đa nhiệm hiện đại. Quốc gia này đã hạ thủy tuần dương hạm thứ ba, CV-18 Phúc Kiến, vào năm 2022.

Kho vũ khí chống hạm của Hoa Kỳ hiện thời gồm có hỏa tiễn phòng không RTX SM-6 phóng từ chiến hạm do Văn Phòng Năng Lực Chiến Lược của Ngũ Giác Đài tùy biến và hỏa tiễn chống hạm tầm xa của Lockheed Martin.

Nó có thể được phóng từ oanh tạc cơ B-1-B của Không Quân và chiến đấu cơ hàng đầu trên tuần dương hạm của hải quân, F/A-18 E/F. (TTHN)

## HÀNG TRĂM NGƯỜI PALESTINE CHẾT KHI ISRAEL TẤN CÔNG NAM GAZA

TEL AVIV, Israel (NV) - Bác Sĩ Ashraf Al-Qudra, phát ngôn viên Bộ Y Tế Gaza, cho biết số người chết ở Gaza hiện đã lên tới 17,177, với hơn 46,000 người bị thương, theo NBC News.

Ông Al-Qudra cho biết 350 thi thể và 900 người bị thương được đưa đến các bệnh viện khu vực trong vòng 24 giờ qua lại càng làm hệ thống ở vùng đất Palestine thêm nghiêm trọng.

Một người đàn ông Palestine bế phụ nữ bị thương vào bệnh viện Al-Shifa. (Hình: Bashar Taleb/AFP via Getty Images)

“Chúng tôi đang gặp khó khăn trong việc thống kê số người tử đạo và những người bị thương do các vụ đánh bom liên tục và liên lạc bị cắt,” Bác Sĩ Al-Qudra nói.

Bệnh viện lớn nhất Gaza, Al-Shifa, đang phải vật lộn để hoạt động trong tháng qua vì nguồn điện, nhiên liệu và thiết bị y tế khan hiếm.

Phía Israel đã cho phép một số thường dân bị thương rời Gaza qua cổng biên giới Rafah với Ai Cập để được điều trị, nhưng Bác Sĩ Al-Qudra nói rằng những người rời đi chỉ chiếm chưa đến 1% số người bị thương.

Người dân Palestine cho biết các cuộc giao tranh ác liệt đang diễn ra ở phía Đông Khan Younis, thành phố lớn nhất phía Nam Gaza.

Đã có thêm hàng trăm người Palestine thiệt mạng khi quân đội Israel giao chiến với phiến quân Hamas tại các thành phố lớn nhất của Dải Gaza.

Hiện nay gần 2 triệu người dân Gaza chạy loạn đang đối mặt với tình trạng thiếu lương thực và phải vật lộn để tìm nơi ẩn náu an toàn.

Quân đội Israel cho biết đã tiêu diệt một số tay súng ở Khan Younis, trong đó có hai chiến binh xuất hiện và nổ súng từ một đường hầm.

Truyền hình Israel chiếu đoạn phim bắt giữ các chiến binh Hamas, bị lột quần áo lót và cút đầu ngồi trên đường phố ở thành phố Gaza.

Tổng Thống Joe Biden đã nói chuyện riêng qua điện thoại với Thủ Tướng Benjamin Netanyahu của Israel và Quốc Vương Abdullah của Jordan.

Tòa Bạch Ốc cho biết ông Biden “nhấn mạnh nhu cầu thiết yếu là bảo vệ dân thường và tách

dân thường khỏi Hamas, bao gồm cả việc thông qua các hành lang cho phép mọi người di chuyển an toàn khỏi các khu vực chiến sự.” (MPL)

## LHQ: HƠN 12.000 NGƯỜI THIỆT MẠNG KỂ TỪ KHI GIAO TRANH NỔ RA Ở SUDAN

Văn phòng Điều phối các vấn đề nhân đạo của Liên hợp quốc (OCHA) hôm 7/12 công bố, 12.190 người đã thiệt mạng kể từ khi giao tranh nổ ra giữa Lực lượng Vũ trang Sudan (SAF) và Lực lượng Hỗ trợ Nhanh bắn quân sự (RSF) vào giữa tháng 4 năm nay. So với 4 tuần trước đó, số trận giao tranh giảm 10% và số vụ nổ cũng như bạo lực từ xa ở Sudan giảm 38%.

OCHA cho biết thêm, khoảng 5,3 triệu người đã phải di dời ở Sudan, trong đó khoảng 1,3 triệu người đã vượt biên sang các nước láng giềng, bao gồm Cộng hòa Trung Phi, Cộng hòa Chad, Ai Cập, Ethiopia và Nam Sudan.

Cũng theo OCHA, số ca nghi mắc bệnh tả ở Sudan đã tăng hơn gấp đôi trong tháng qua.

Sudan đang phải đổi mới với tình hình nhân đạo ngày càng xấu đi kể từ khi các cuộc đụng độ chết người nổ ra giữa SAF và RSF ở thủ đô Khartoum và các khu vực khác vào ngày 15/4. Hồi đầu tháng 5, Saudi Arabia và Mỹ đã tài trợ cho đàm phán giữa các bên tham chiến ở Sudan tại thành phố cảng Jeddah của Saudi Arabia. Một số thỏa thuận ngừng bắn đã đạt được kể từ đó, nhưng cả hai bên đều cáo buộc nhau vi phạm các thỏa thuận này.

Hồi tháng 11/2023, OCHA ước tính khoảng 2/3 dân số Sudan không được tiếp cận với dịch vụ chăm sóc sức khỏe và hơn 70% cơ sở y tế ở các khu vực xung đột không còn hoạt động.

## TRIỀU TIÊN TUYÊN BỐ BẮT ĐẦU HOẠT ĐỘNG DO THÁM VỆ TINH

Triều Tiên cho biết họ đã phóng thành công vệ tinh do thám quân sự đầu tiên vào tháng trước, truyền tải những bức ảnh về Tòa Bạch Ốc, Ngũ Giác Đài, các căn cứ quân sự của Mỹ và “các khu vực mục tiêu” ở Hàn Quốc. Triều Tiên đã bắt đầu các hoạt động trinh sát vệ tinh, hằng thông tấn nhà nước KCNA cho biết, sau khi nước này phóng vệ tinh do thám quân sự đầu tiên vào tháng trước trong một hành động vấp phải các lệnh trừng phạt

mới từ Mỹ và các đồng minh.

Văn phòng điều hành vệ tinh mới tại Trung tâm Kiểm soát Tổng hợp Bình Nhưỡng của Cục Công nghệ Hàng không Vũ trụ Quốc gia (NATA), bắt đầu thực hiện sứ mệnh của mình và sẽ báo cáo thông tin thu được cho cục trinh sát của quân đội và các đơn vị chủ chốt khác, KCNA cho biết.

Hành động này đã làm gia tăng căng thẳng trong khu vực và gây ra các lệnh trừng phạt mới từ Mỹ, Australia, Nhật Bản và Hàn Quốc. Cho đến nay, Bình Nhưỡng vẫn chưa công bố bất kỳ hình ảnh nào từ vệ tinh, khiến các nhà phân tích và chính phủ nước ngoài tranh luận về khả năng thực sự của vệ tinh mới.

Trong một bài báo riêng được KCNA đăng tải mới đây, một nhà bình luận quân sự giấu tên của Triều Tiên cho biết Hàn Quốc bị đổ lỗi cho việc phá vỡ thỏa thuận xây dựng lòng tin quân sự của họ, biện minh cho việc phóng vệ tinh do thám của họ như những gì các nước khác cũng làm. Bài báo cũng lập luận rằng vụ phóng trinh sát quân sự đầu tiên của Hàn Quốc trong tháng này đã chứng tỏ sự mâu thuẫn.

Chủ tịch Hội đồng Tham mưu trưởng liên quân Hàn Quốc (JCS) Kim Myung-soo đã đến thăm các đơn vị tiền tuyến gần biên giới với Triều Tiên để đánh giá tình trạng sẵn sàng trong bối cảnh căng thẳng gia tăng, JCS cho biết.

Binh sĩ Triều Tiên đã đưa vũ khí hạng nặng vào biên giới Khu phi quân sự (DMZ) và khôi phục các trạm gác mà hai nước đã phá bỏ, sau khi Seoul đình chỉ một phần hiệp định quân sự năm 2018 giữa hai miền Triều Tiên để phản đối việc Bình Nhưỡng phóng vệ tinh do thám.

Vừa qua, hỏa tiễn SpaceX Falcon 9 đã đưa vệ tinh do thám đầu tiên của Hàn Quốc lên quỹ đạo từ Căn cứ Lực lượng Không gian Vandenberg ở California. Hàn Quốc đã ký hợp đồng với công ty Mỹ để phóng tổng cộng 5 vệ tinh do thám vào năm 2025 nhằm nỗ lực đẩy nhanh mục tiêu giám sát bán đảo Triều Tiên 24 giờ. (Việt Linh -Theo Asia Times)

## ÔNG PUTIN TUYÊN BỐ TRANH CỬ TỔNG THỐNG NGA NĂM 2024

Tuyên bố tái tranh cử, Tổng thống Putin gần

như chắc chắn sẽ chiến thắng khi được nhiều người Nga ủng hộ, giúp ông có thể tại vị thêm 6 năm.



Nhiệm kỳ tổng thống hiện của ông Putin sẽ kết thúc vào ngày 7/5/2024. Nếu tái đắc cử năm sau, ông sẽ nắm quyền thêm 6 năm và giữ chức Tổng thống Nga đến hết năm 2030.

Tổng thống Putin lãnh đạo nước Nga từ năm 2000. Thời điểm đó, hiến pháp Nga không cho phép một người giữ chức tổng thống 3 nhiệm kỳ liên tiếp.

Sau hai nhiệm kỳ 4 năm đầu tiên, ông Putin nhường lại vị trí tổng thống Nga cho ông Dmitry Medvedev và đảm nhận ghế thủ tướng. Trước thềm cuộc bầu cử năm 2012, ông Putin thúc đẩy sửa đổi hiến pháp Nga, loại bỏ các giới hạn để tăng nhiệm kỳ tổng thống lên 6 năm.

Năm 2021, khi đảm nhận nhiệm kỳ thứ tư, Tổng thống Putin ký đạo luật cho phép ông tranh cử thêm hai nhiệm kỳ nữa. Trên lý thuyết, đạo luật này cho phép ông có thể nắm quyền tới năm 83 tuổi. Nếu ông Putin giành chiến thắng, đây sẽ là nhiệm kỳ nguyên thủ quốc gia thứ năm của nhà lãnh đạo này.

## HOÀNG TỬ Ả RẬP XÊ-ÚT QUA ĐỜI VÌ TAI NẠN MÁY BAY

Hoàng gia Ả Rập Xê-út ngày 7/12 thông báo, hoàng tử Talal bin Abdulaziz bin Bandar bin Abdulaziz Al Saud đã qua đời ở tuổi 62.

Theo báo chí khu vực, ông Talal bin Abdulaziz bin Bandar bin Abdulaziz Al Saud qua đời trong một vụ tai nạn máy bay khi đang tham gia tập trận với Không quân Hoàng gia.

Toà án hoàng gia Ả Rập Xê-út trong một tuyên bố ngắn gọn cho biết lễ tang của hoàng tử quá cố sẽ được cử hành tại Nhà thờ Hồi giáo Imam Turki bin Abdullah ở Riyad. Hoàng tử Talal bin Abdulaziz là con trai của Hoàng tử Bandar và cháu trai của Quốc vương đầu tiên của Ả Rập Xê-út Abdulaziz.



Sinh năm 1961, ông là trung tá trong Lực lượng Không quân Hoàng gia Ả Rập Xê-út và giữ chức trợ lý giám đốc tình báo tại GIP, cơ quan tình báo của Ả Rập Xê-út từ năm 2004 đến năm 2012.

Trong khi tuyên bố của tòa án không tiết lộ nguyên nhân khiến hoàng tử Talal bin Abdulaziz bin Bandar bin Abdulaziz Al Saud qua đời, hãng tin Al Mashhad của Liban đưa tin rằng hoàng tử của Ả Rập Xê-út đã tử vong sau khi máy bay chiến đấu F-15 của ông bị rơi trong một cuộc tập trận với lực lượng không quân trước đó.

## LÃNH ĐẠO CÁC NƯỚC Ả RẬP, HỒI GIÁO HỘI NGHỊ THƯỢNG ĐỈNH KHẨN CẤP

Reuters đưa tin Ả Rập Xê-Út đã tổ chức hội nghị thượng đỉnh khẩn cấp giữa lãnh đạo các nước Ả Rập và Hồi giáo tại Riyad nhằm tìm kiếm giải pháp gây sức ép buộc Mỹ và Israel chấm dứt chiến sự ở dải Gaza.

Cũng theo Reuters, hàng chục lãnh đạo các nước Ả Rập và Hồi giáo bao gồm cả Tổng thống Iran Ebrahim Raisi, Tổng thống Thổ Nhĩ Kỳ Tayyip Erdogan, Tiểu vương Qatar Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani và Tổng thống Syria Bashar al-Assad đều đến dự hội nghị do Ả Rập Xê-Út tổ chức.

Hội nghị dự kiến sẽ đưa ra một tuyên bố chung

nhằm lèn án mạnh mẽ chiến dịch quân sự trên bộ của Israel tại Gaza cũng như kêu gọi những cưỡng bức người Palestine rời khỏi vùng lãnh thổ này.



Tổng thống Iran Raisi trước khi bay đến Riyad cho biết đã đến lúc hành động giải quyết cuộc xung đột thay vì những tuyên bố sáo rỗng.

Hãng tin nhà nước Tasnim của Iran cho biết, Tổng thống Raisi sẽ đề xuất các nước Hồi giáo cấm Israel sử dụng không phận của họ và ngăn Mỹ vận chuyển vũ khí tới Israel từ các căn cứ quân sự của họ trong khu vực.

Đây là chuyến thăm đầu tiên tới Ả Rập Xê-Út của một nguyên thủ quốc gia Iran kể từ khi Tehran và Riyadh khôi phục quan hệ ngoại giao theo thỏa thuận do Bắc Kinh làm trung gian hồi tháng 3.

Truyền thông Ả Rập Xê-Út đưa tin cuộc họp dự kiến nhấn mạnh tầm quan trọng của việc đạt được “lập trường tập thể thống nhất, thể hiện ý chí chung của Ả Rập và Hồi giáo về những diễn biến nguy hiểm và chưa từng có được chứng kiến ở Gaza và các vùng lãnh thổ của Palestine”.

Thái tử Ả Rập Xê-Út Mohammed bin Salman ngày 10/11 đã lên án “những gì dải Gaza đang phải đối mặt từ các cuộc tấn công quân sự, nhằm mục tiêu vào dân thường, vi phạm luật pháp quốc tế của Israel”.

Trung Đông đang rơi vào tình trạng căng thẳng kể từ khi lực lượng Hamas tấn công Israel vào ngày 7/10 khiến 1.200 người thiệt mạng. Ngay sau đó Israel đã leo thang cuộc tấn công vào Gaza làm 11.078 người Palestine đã thiệt mạng trong đó có đến 40% nạn nhân là trẻ em.

## THỔ NHĨ KỲ NÊU ĐIỀU KIỆN DUYỆT THỤY ĐIỂN VÀO NATO

Tổng thống Erdogan cho biết Thổ Nhĩ Kỳ sẽ duyệt cho Thụy Điển vào NATO nếu quốc hội Mỹ cùng lúc chấp thuận bán F-16 cho nước này.

“Các vị nói rằng sẽ thực hiện những bước tiếp theo sau khi quốc hội thông qua. Chúng tôi cũng có quốc hội”, Tổng thống Thổ Nhĩ Kỳ Recep Tayyip Erdogan nói trong cuộc họp báo ngày 8/12, đề cập tới Mỹ.

“Nếu chúng ta là hai quốc gia đồng minh NATO, các vị có thể cùng lúc thực hiện phần việc của mình trên tinh thần đoàn kết và quốc hội của chúng tôi sẽ thực hiện công việc của họ”, ông Erdogan cho biết.

Bình luận của Tổng thống Erdogan được đánh giá là tín hiệu rõ ràng về việc quốc hội Thổ Nhĩ Kỳ chỉ phê chuẩn đơn gia nhập NATO của Thụy Điển nếu quốc hội Mỹ duyệt bán F-16 cho nước này, bao gồm hàng chục tiêm kích cùng phụ tùng thay thế.

Thụy Điển và Phần Lan từ bỏ chính sách không liên kết quân sự trong nhiều thập kỷ để gia nhập NATO. Phần Lan đã trở thành thành viên của liên minh, trong khi Thụy Điển vấp phải phản đối từ Thổ Nhĩ Kỳ và Hungary.

Tổng thống Erdogan hồi tháng 7 rút lại phản đối tư cách thành viên NATO của Thụy Điển, sau khi quốc gia Bắc Âu đáp ứng một số yêu cầu của Thổ Nhĩ Kỳ liên quan đến những nhóm người Kurd mà Ankara coi là khủng bố.

Tuy nhiên, Ủy ban Đối ngoại của quốc hội Thổ Nhĩ Kỳ ngày 16/11 thông báo hoãn bỏ phiếu phê chuẩn đơn xin gia nhập NATO của Thụy Điển do cần thuyết phục các nghị sĩ nước này. Độ thái này tiếp tục cản trở nỗ lực gia nhập NATO của Thụy Điển sau hơn một năm chờ đợi.

Sau khi Ủy ban Đối ngoại phê duyệt, toàn thể quốc hội Thổ Nhĩ Kỳ mới tiếp tục bỏ phiếu. Tổng thống Erdogan cuối cùng sẽ ký phê chuẩn.

Không quân Thổ Nhĩ Kỳ đang tìm cách thay thế phi đội tiêm kích cũ, song nỗ lực này gặp trở ngại sau khi Mỹ loại quốc gia này khỏi chương trình F-35. Quyết định này nhằm trả đũa việc Thổ Nhĩ Kỳ mua tổ hợp tên lửa phòng không S-400 của Nga mà NATO coi là mối đe dọa tới hoạt động

của lực lượng thuộc liên minh.



Chính quyền Tổng thống Mỹ Joe Biden nhiều lần cam kết xúc tiến thương vụ bán tiêm kích F-16 cho Thổ Nhĩ Kỳ trị giá 20 tỷ USD. Tuy nhiên, thương vụ này bị một số lãnh đạo quốc hội Mỹ phản đối. Vấn đề càng trở nên phức tạp khi Thổ Nhĩ Kỳ tức giận vì quan điểm của Mỹ với Israel trong xung đột tại Dải Gaza. (Ảnh tiêm kích F-16 Thổ Nhĩ Kỳ trong một chuyến bay hộ tống. Ảnh: USAF).

Tổng thống Erdogan ngày 8/12 nói ông chưa có ý định sớm gặp Tổng thống Biden. “Cuộc gặp với Tổng thống Biden không nằm trong chương trình nghị sự của chúng tôi. Các bạn đều rõ lập trường về Gaza của họ thế nào”, ông Erdogan nói.

### **ĐẠI SỨ QUÁN MỸ Ở IRAQ BỊ TẬP KÍCH ROCKET**

Giới chức Iraq nói đại sứ quán Mỹ tại Baghdad đã bị ba rocket nhắm đến, nhưng chúng đều rơi bên ngoài trụ sở cơ quan ngoại giao này.

“Ba rocket Katyusha nhắm vào đại sứ quán Mỹ đã rơi xuống sát Vùng Xanh, gần sông Tigris”, AFP dẫn lời một quan chức an ninh Iraq hôm nay.

Vùng Xanh là khu vực rộng khoảng 10 km<sup>2</sup> được bảo vệ cẩn mật ở thủ đô Baghdad. Nơi này tập trung các cơ sở quan trọng của chính quyền Iraq và đại sứ quán nước ngoài.

Một quan chức Mỹ xác nhận còi báo động đã được kích hoạt và “có tiếng nổ” vang lên gần đại sứ quán Mỹ cùng căn cứ Union III, nơi binh sĩ của liên quân chống các nhóm Hồi giáo cực đoan đóng quân.

Đại sứ quán Mỹ tại Baghdad kêu gọi chính phủ Iraq bảo vệ cho các cơ sở, nhân viên ngoại giao

của Washington cũng như đối tác trong liên quân. Cơ quan này thêm rằng đã có “hai loạt rocket” nhắm vào phái đoàn ngoại giao Mỹ nhưng không gây thương vong.

Hiện chưa có bên nào tuyên bố nhận trách nhiệm về các vụ tấn công.

Đây là vụ tập kích đầu tiên nhắm vào đại sứ quán Mỹ ở Baghdad kể từ khi xung đột Israel - Hamas bùng phát ngày 7/10.

Các nhóm vũ trang thân Iran tăng cường tập kích rocket hoặc UAV nhắm vào lực lượng Mỹ tại Iraq cũng như Syria, với lý do Mỹ ủng hộ Israel trong cuộc chiến với Hamas. Hamas nhận được nhiều sự hỗ trợ từ Iran, cường quốc trong khu vực Trung Đông.

Ngày 1 Giai Đài cho biết lực lượng quân sự nước này ở Iraq và Syria đã hứng chịu ít nhất 78 đợt tập kích bằng rocket và UAV kể từ ngày 17/10. Ít nhất 60 binh sĩ Mỹ bị thương trong các sự việc.

Mỹ triển khai 2.500 binh sĩ tại Iraq và 900 lính ở Syria nhằm truy quét tàn quân Nhà nước Hồi giáo (IS) tự xưng và ngăn nhóm này trỗi dậy. IS từng kiểm soát nhiều khu vực tại Iraq và Syria, song bị đánh bại vào tháng 3/2019.

### **QUỐC HỘI BULGARIA GẠT QUYỀN CỦA TỔNG THỐNG ĐỂ CUNG CẤP XE BỌC THÉP CHO UKRAINE**

Quốc hội Bulgaria vừa gạt bỏ quyền phủ quyết của Tổng thống Roumen Radev đối với thỏa thuận giữa Bộ Nội vụ Bulgaria và Bộ Quốc phòng Ukraine về việc Bulgaria cung cấp xe bọc thép chở quân từ thời Liên Xô cho Ukraine (ảnh), báo Sofia Globe đưa tin.



Theo bài báo, 161 nghị sĩ Bulgaria bỏ phiếu bác bỏ quyền phủ quyết của tổng thống, trong khi 55 người khác phản đối. Quốc hội Bulgaria có thể gạt bỏ quyền phủ quyết của tổng thống nếu đa số nghị sĩ đồng ý. Theo Sofia Globe, từ khi nhậm chức vào tháng 1/2017, Tổng thống Radev đã sử dụng quyền phủ quyết 34 lần.

Đầu tuần này, ông Radev phủ quyết việc phê chuẩn thỏa thuận, với lý do các xe bọc thép mà Bulgaria dự định giao cho Ukraine có thể được cảnh sát biên phòng Bulgaria hoặc lực lượng cứu hỏa sử dụng.

Tổng thống Radev đã nhiều lần phản đối viện trợ quân sự cho Ukraine, cho rằng việc này sẽ làm giảm năng lực phòng thủ của Bulgaria và khiến nước này có thể bị lôi kéo vào cuộc xung đột.

Theo quyết định của Quốc hội, Bulgaria sẽ cung cấp 100 xe bọc thép chở quân thời Liên Xô kèm vũ khí và phụ tùng thay thế để giúp Ukraine tăng cường khả năng chiến đấu trong cuộc xung đột với Nga.

Những chiếc xe này được sản xuất khoảng 40 năm trước và nằm trong kho của Bộ Nội vụ Bulgaria mà chưa được sử dụng trong nhiều thập kỷ.

## PHÁP KẾT ÁN 6 THIẾU NIÊN TRONG VỤ CHẶT ĐẦU THẦY GIÁO

Sáu thiếu niên liên quan vụ chặt đầu thầy giáo gần Paris năm 2020 bị xử từ 14 tháng tới hai năm tù, nhưng được hưởng án treo.

Tòa án thanh thiếu niên Paris ngày 8/12 tuyên án 6 thiếu niên tham gia vào vụ đâm dao, chặt đầu thầy giáo Samuel Paty bên ngoài trường học ở ngoại ô Paris năm 2020. Phiên tòa được xử kín vì các bị cáo chưa thành niên vào thời điểm xảy ra vụ án.

Samuel Paty, giáo viên lịch sử địa lý 47 tuổi, bị Abdoullakh Anzorov, 18 tuổi, đâm dao và chặt đầu gần trường cấp hai ở Conflans-Sainte-Honorine, ngoại ô Paris, ngày 16/10/2020. Anzorov, người tỵ nạn Chechnya, bị cảnh sát bắn chết tại hiện trường.

Cảnh sát cho biết Anzorov ra tay với thầy Paty sau khi xem tin nhắn chia sẻ trên mạng xã hội rằng giáo viên này đã cho lớp học xem tranh biếm họa nhà tiên tri Mohammed của tạp chí Charlie Hebdo trong tiết học đạo đức để thảo luận về luật

tự do ngôn luận ở Pháp.

Vụ giết người xảy ra chỉ vài tuần sau khi Charlie Hebdo đăng lại tranh biếm họa về nhà tiên tri Mohammed. Tạp chí từng đăng tranh năm 2015 và khi đó, các tay súng Hồi giáo đã tấn công văn phòng Charlie Hebdo khiến 12 người chết.

Năm bị cáo đang ở tuổi 14-15 vào thời điểm thầy Paty bị sát hại và bị tuyên án 14 tới 18 tháng tù treo. Tòa án cho biết họ đã nhận tiền của Anzorov để theo dõi và nhận dạng thầy giáo.

“Các bị cáo đã mô tả ngoại hình và quần áo của nạn nhân cho kẻ tấn công và lộ trình của thầy giáo sau khi tan làm”, thẩm phán nói. “Các bị cáo đã thuê những học sinh khác để chỉ điểm thầy Paty với hung thủ và theo dõi thời điểm thầy giáo rời trường học”.

Bị cáo thứ 6 là một nữ sinh 13 tuổi vào thời điểm xảy ra vụ án, bị buộc tội khai man rằng Paty đã yêu cầu các học sinh Hồi giáo nói tên tuổi và rời lớp học trước khi cho cả lớp xem tranh biếm họa về nhà tiên tri Mohammed.

Virginie Le Roy, luật sư đại diện cho gia đình Paty, cho rằng mức án với các bị cáo quá nhẹ, cho hay gia đình nạn nhân đã rất tức giận, thất vọng và cảm thấy khó hiểu •



**General William C. Westmoreland:**

\*Chúng ta không thua tại Việt Nam, nhưng chúng ta đã không giữ đúng lời cam kết đối với Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

Thay mặt cho quân đội Hoa Kỳ, tôi xin lỗi các bạn cựu quân nhân của Quân Lực Miền Nam Việt Nam vì chúng tôi đã bỏ rơi các bạn.

On behalf of the United States Armed Forces, I would like to apologize to the veterans of the South Vietnamese Armed Forces for abandoning you guys.



# TIN HOA KỲ

## CỰU NGOẠI TRƯỞNG MỸ HENRY KISSINGER QUA ĐỜI Ở TUỔI 100 NGUYỄN NHÂN CỦA SỰ BẠI TRẬN VNCH

Ngày 29/11, cựu Ngoại trưởng Mỹ Henry Kissinger đã qua đời ở tuổi 100 tại nhà riêng ở bang Connecticut. Ông Kissinger sinh ra ở Furth, Đức, ngày 27/5/1923, sau đó cùng gia đình đến Mỹ vào năm 1938.

Ông nhập tịch Mỹ vào năm 1943, nhập ngũ và phục vụ Lục quân Mỹ ở châu Âu trong Chiến tranh Thế giới lần thứ hai. Kissinger vào Đại học Harvard nhờ học bổng, lấy bằng thạc sĩ năm 1952 và bằng tiến sĩ năm 1954. Ông đã giảng dạy tại Harvard trong 17 năm tiếp theo.

Ông Kissinger từng là Cố vấn An ninh quốc gia Mỹ từ tháng 1/1969 đến tháng 11/1975, đảm nhiệm vị trí Ngoại trưởng từ tháng 9/1973 đến tháng 1/1977 dưới quyền 2 đời Tổng thống Mỹ là Richard M. Nixon và Gerald Ford.



Liên hệ của ông với dân tộc Việt qua cuộc chiến, chúng ta sẽ tham khảo nhiều tài liệu lịch sử sau này, bản tin này chỉ xin trích đoạn một tài liệu trong cuộc phỏng vấn của đài BBC và GS. Stephen B. Young để cùng nhận định:

BBC: “- Ông đánh giá thế nào về tầm quan trọng của sự phản bội của Henry Kissinger trong sự sụp đổ của Việt Nam Cộng hòa? Như vậy có

thể nói, Việt Nam Cộng Hòa đã không tự bại trận như nhiều phân tích và bình luận trước đây?”

Giáo sư Stephen B. Young nói: “- Các nhân tố quan trọng khác không thể không nhắc đến đó chính là phong trào phản chiến tranh Việt Nam tại Mỹ. Thế nhưng sự phản bội của Henry Kissinger mới là nguyên nhân chính khiến Việt Nam Cộng Hòa sụp đổ.”

Bởi vì nếu chúng ta nhìn kỹ vào tình hình quân sự hai phe Nam, Bắc vào thời điểm Hiệp định Paris được ký kết, khi đó vẫn phòng tình báo tại Đại sứ quán Mỹ ước tính số lính Việt Cộng ở miền Nam Việt Nam là khoảng 25 ngàn người trong khi đó Quân lực Việt Nam Cộng Hòa là hơn một triệu. Trong mọi làng xã ở Nam Việt Nam không còn bóng dáng Mặt trận Giải phóng Dân tộc gì hết. Vậy mà Mỹ cắt viện trợ và thế là Nguyễn Văn Thiệu và binh sĩ cạn súng, đạn, xăng dầu, máy bay, xe tăng... Cùng lúc đó, Liên Xô và Trung Quốc lại bơm vũ khí cho Bắc Việt.

Về Tổng thống Thiệu, một thông tin rất quan trọng là vào tháng 11/1972, Tổng thống Nixon gửi cho ông một lá thư riêng, nêu rõ rằng ông Thiệu nên ký Hiệp định Paris, trong trường hợp Hà Nội vi phạm hiệp định thì Nixon sẽ điều máy bay B-52 vào ném bom miền Bắc. Vậy mà khi ông Nixon từ chức sau vụ bê bối Watergate, người kế nhiệm ông ta là Gerald Ford (1974 - 1977) lại không thấy mặn mà thực thi nghĩa vụ đó, còn phe Dân chủ trong Quốc hội Mỹ thì lại cắt viện trợ, và thông qua đạo luật lấy cớ là vị tổng thống không thể tự mình quyết định cử máy bay B-52 đến Việt Nam.

Như vậy chúng ta có thể thấy tình thế đã xoay chuyển. Lê Duẩn đã đưa ra quyết định vào tháng 01/1975 khi thấy cơ đã đến.

*Nếu Mỹ cử B-52 đến thì có lẽ Việt Nam Cộng Hòa chắc vẫn còn sống được. Và chiến tranh Việt Nam cũng là cuộc chiến đầu tiên mà người Mỹ thất bại, để lại những cảm xúc nặng nề, chúng tôi bị mất đi sự kiêu hãnh vì thất bại.*

*Theo quan điểm của tôi, những hành động của Henry Kissinger là nguyên nhân chính [principal cause] cho sự bại trận của VNCH bởi vì đã tạo sự chuyển biến về thế trận, quyền lực, khiến Việt Nam Cộng Hòa bị bất lợi.*

*Nếu Kissinger vùng lên với nắm đấm, thì khi ấy*

*VNCH còn hơn một triệu chiến sĩ cùng nhuệ khí, nền kinh tế phát triển... trong khi mặt trận giải phóng đã rút thì tình hình đã khác hẳn!*

Một yếu tố khác theo suy đoán, là khi ấy đã có một thỏa thuận hòa bình. Nguyệt san Người Việt Illinois xin hẹn sẽ trả lại vấn đề này trong số báo Tết Giáp Thìn với ông Hoàng Đức Nhã và nhà báo Phạm Trần.

## CA NGỢI CỰU TỔNG THỐNG CARTER



ATLANTA - Cuối tuần qua, cựu Tổng Thống Jimmy Carter, 98 tuổi, đã được đưa vào chương trình chăm sóc tại nhà (hospice) để chuẩn bị cho giai đoạn cuối đời của ông. Trong thời gian gần đây ông đã phải vào bệnh viện ngắn hạn nhiều lần.

Các chính trị gia, người nổi tiếng, nhiều tổ chức đã liên tục gửi những lời phát biểu về vị cựu Tổng Thống. Tất cả đã dành nhiều lời khen ngợi cho nhà lãnh đạo đảng Dân Chủ này, người đã tiếp tục phục vụ cộng đồng trong một thời gian dài sau khi rời Tòa Bạch Ốc.

Cựu nghị sĩ gốc diễn viên hài Al Franken chỉ đơn giản nói rằng ông Carter là “cựu tổng thống vĩ đại nhất. Cho đến nay.”

Diễn viên kiêm nhà văn Jon Stewart nói, “Ông Jimmy Carter là một trong những người tốt bụng và chu đáo nhất mà tôi từng có vinh dự được gặp. Ông là người tốt nhất trong chúng ta.”

Một số chính trị gia hiện tại - cả Đảng Dân Chủ lẫn Đảng Cộng Hòa - cũng ca ngợi những thành tựu của cựu Tổng Thống Jimmy Carter.

Bà Dân Biểu Sheila Jackson Lee từ Texas gọi ông Carter là “báu vật và biểu tượng của nước Mỹ”

và nói rằng ông là một trong những tổng thống có tấm lòng nhất của đất nước.

Bà Jackson Lee nói, “Ngay từ khi bắt đầu phục vụ trong quân đội Hoa Kỳ và trong suốt thời gian làm tổng thống, ông ấy đã thể hiện ý thức quan tâm đến người khác.”

Ông Jimmy Carter trở thành tổng thống thứ 39 của Hoa Kỳ sau khi ông đánh bại ứng cử viên Đảng Cộng Hòa đương nhiệm Gerald Ford trong cuộc bầu cử năm 1976.

## NGHI CAN BỊ BẮT TRONG VỤ ĐỨC CHA O'CONNELL BỊ BẮN

LOS ANGELES - Vào sáng thứ Hai, 4/12, một người đàn ông đã bị bắt liên quan đến cái chết của một giám mục Công Giáo nổi tiếng, được nhiều người yêu thương vì nỗ lực tạo dựng sự bình yên trong cộng đồng, hòa giải giữa các băng đảng.

Giám Mục David O'Connell, 69 tuổi, được khám phá đã qua đời hôm thứ Bảy tại nhà riêng ở Hacienda Heights, cách trung tâm thành phố Los Angeles khoảng 20 dặm về phía đông.

Cảnh sát được gọi đến nơi cư ngụ của Ngài vào khoảng 1 giờ trưa thứ Bảy, sau khi có một thày phó tế đến nhà và phát giác vị giám mục đã qua đời.

Cảnh sát đã bắt ông Carlos Medina, 61 tuổi, vào sáng thứ Hai tại nhà riêng ở Torrance, sau một cuộc đói đầu kéo dài hàng giờ với các nhân viên công lực, Cảnh Sát Trưởng Hạt Los Angeles Robert Luna cho biết trong một cuộc họp báo. Ông này là chồng của bà quản gia của giám mục và đã từng làm một số công việc tại nhà của giám mục, Cảnh Sát Trưởng Luna cho biết.

Các thám tử bắt đầu điều tra ông Medina sau khi có người báo tin rằng ông ta đã có hành động kỳ lạ và than phiền về việc vị giám mục nợ ông ta một số tiền, Cảnh Sát Trưởng Luna nói. Các thám tử cũng xem video giám sát và thấy một chiếc xe SUV tương tự như chiếc mà Medina lái gần đây đã tấp vào đường lái xe tại nhà của giám mục và rời đi sau một thời gian ngắn.

Khi được hỏi về những cáo buộc mà Medina sẽ bị truy tố, ông Luna trả lời trong cuộc họp báo, “Chúng tôi vẫn đang cứu xét điều đó.”

Các điều tra viên đã nói chuyện với vợ của

Medina và bà hoàn toàn hợp tác, ông Luna cho biết. Tại nơi cư trú của Medina ở Torrance - cách Hacienda Heights khoảng 35 dặm lái xe về phía tây nam - các điều tra viên đã tìm thấy hai khẩu súng và “bằng chứng khác có thể liên kết Medina với tội ác,” cảnh sát trưởng cho biết. Ông Luna nói, các khẩu súng vẫn phải được kiểm tra để xác định xem chúng có liên quan đến vụ sát hại vị giám mục hay không.

Cảnh sát không tìm thấy bằng chứng nào về việc có người đột nhập vào nhà của giám mục.

Các giáo dân của cộng đồng Công Giáo Los Angeles và các nhà lãnh đạo chính trị đã ca ngợi O'Connell và bày tỏ sự ngạc nhiên trước việc ông ta bị sát hại.

Đức Tổng Giám Mục Los Angeles José H. Gomez cho biết trong một tuyên bố hôm thứ Bảy về cái chết của Giám Mục O'Connell. “Là một linh mục và sau đó là một giám mục ở đây tại Los Angeles trong 45 năm, Giám Mục Dave là một người cầu nguyện sâu sắc và có một tình yêu lớn đối với Đức Mẹ của chúng ta,” Tổng Giám Mục Gomez nói. “Ông đã tạo dựng hòa bình với tấm lòng dành cho người nghèo và người nhập cư, và ông có niềm đam mê xây dựng một cộng đồng nơi sự tôn nghiêm và phẩm giá của mỗi cuộc sống con người được tôn vinh và bảo vệ.”

Hôm Chủ Nhật, Tổng Giám Mục Gomez đã đưa ra một tuyên bố nói thêm rằng ông “vô cùng lo lắng và đau buồn” khi biết cái chết đang bị điều tra như một án mạng.

## MÁY BAY KHỔNG LỒ CỦA MỸ MẮC KẸT

Hải quân Mỹ ước tính sẽ tốn 1,5 triệu USD để trực vớt chiếc máy bay phản lực bị rơi và mắc kẹt trên rạn san hô ở Hawaii hai tuần trước.

Người phát ngôn Hải quân Mỹ Mohammad Issa ngày 4/12 cho biết, các nỗ lực hiện tại tập trung vào hai mục đích là bảo vệ môi trường và trực vớt máy bay một cách an toàn mà vẫn duy trì được khả năng chiến đấu. Ông nói thêm, 200.000 USD đã được chi cho hoạt động này.

Hải quân Mỹ có kế hoạch sử dụng các xi lanh bơm hơi để nâng và lăn chiếc máy bay phản lực ra khỏi rạn san hô, nơi máy bay này rơi xuống hôm 20/11.

Chiếc P-8A, phiên bản quân sự của máy bay phản lực Boeing 737, đã lao xuống khu vực Vịnh Kaneohe, cách Honolulu khoảng 16 km, khi đi quá đường băng tại căn cứ Thủy quân lục chiến Hawaii. May mắn, không ai trong số 9 người trên máy bay bị thương. Nguyên nhân của vụ tai nạn đang được điều tra.

Chuẩn Đô đốc Kevin Lenox, chỉ huy Nhóm tấn công tàu sân bay 3, người chỉ đạo nỗ lực trực vớt, cho biết hoạt động này có thể được thực hiện mà không làm tổn hại thêm rạn san hô. Hải quân Mỹ tuần trước đã công bố đoạn video được quay dưới nước cho thấy bánh xe hạ cánh của máy bay nằm trên các phần san hô bị nghiền nát và phần còn lại của máy bay nổi trên rạn san hô.

Lượng nhiên liệu ước tính khoảng 7.500 lít đã được rút khỏi máy bay.

Các quan chức bang Hawaii sẽ kiểm tra rạn san hô xem có bị hư hại hay không sau khi máy bay được trực vớt. Vịnh Kaneohe là nơi có các rạn san hô và nhiều loại sinh vật biển, từ cá mập đến bạch tuộc và cá. Khu vực này có ao cá Hawaii cổ đang được các tổ chức môi trường và nhóm địa phương khôi phục.

Chiếc máy bay nặng hơn 60 tấn, đang ở tình trạng tốt và Hải quân hy vọng sẽ có thể sử dụng sau khi trực vớt.

## CỰU ĐẠI SỨ MỸ NGHI ĐIỆP BÁO CHO CUBA

MIAMI, Florida (NV) – Một cựu chính khách từng là đại sứ Hoa Kỳ tại Bolivia bị bắt trong một cuộc điều tra phản gián kéo dài của FBI, bị buộc tội bí mật làm gián điệp cho chính phủ Cuba, hãng tin AP đưa tin.

Manuel Rocha, 73 tuổi, (ảnh trang bên) bị bắt tại Miami hôm Thứ Sáu, 1 Tháng Mười Hai với khiếu nại hình sự và nhiều thông tin chi tiết về vụ án dự trù công khai tại phiên tòa sau đó.

Bộ Tư Pháp cáo buộc Rocha hoạt động nhằm thúc đẩy lợi ích của chính phủ Cuba. Luật liên bang yêu cầu những người thực hiện hoạt động chính trị cho một chính phủ hoặc tổ chức ngoại quốc bên trong Hoa Kỳ phải ghi danh với Bộ Tư Pháp, trong những năm gần đây Bộ Tư Pháp tăng cường thực thi các biện pháp hình sự đối với hoạt động vận động hành lang bất hợp pháp của ngoại quốc.

Sự nghiệp ngoại giao 25 năm của Rocha trải qua dưới thời chính quyền của cả Đảng Dân Chủ và Đảng Cộng Hòa, phần lớn là ở Nam Mỹ trong Chiến Tranh Lạnh, thời kỳ mà Hoa Kỳ có các chính sách chính trị và quân sự đôi khi nặng tay.



Lịch sử công tác ngoại giao của ông gồm có một thời gian làm việc tại Cơ Quan Lợi Ích Hoa Kỳ tại Cuba trong thời điểm Hoa Kỳ chưa thiết lập bang giao với chính phủ cộng sản của Fidel Castro.

Sinh quán ở Colombia, Rocha lớn lên trong một gia đình thuộc tầng lớp lao động ở thành phố New York City và tốt nghiệp một số bằng cấp về nhân văn của Yale, Harvard và Georgetown trước khi dấn thân vào ngành ngoại giao năm 1981. Rocha cũng từng phục vụ ở Ý, Honduras, Mexico và Cộng

Hòa Dominica, đồng thời làm chuyên gia về Nam Mỹ cho Hội Đồng An Ninh Quốc Gia.

## CĂN NHÀ VIRGINIA NỔ TUNG KHI CẢNH SÁT BAO VÂY NGHI CAN

ARLINGTON, Virginia (NV) – Căn nhà ở Arlington, Virginia, nổ tung, làm rung chuyển cả khu phố, và bốc cháy dữ dội, tối Thứ Hai, 4 Tháng Mười Hai, khi cảnh sát tới điều tra một ông bắn súng pháo sáng hàng chục phát từ bên trong nhà, cảnh sát loan báo, theo NBC News.

Không cảnh sát viên nào bị thương nặng, nhưng chưa rõ số phận nghi can ở trong nhà lúc nhà phát nổ, cảnh sát cho hay.

Hàng xóm báo cáo họ nghe thấy có lẽ là tiếng súng nổ khoảng 4 giờ 45 phút chiều Thứ Hai và cảnh sát xác định có người bắn súng pháo sáng, bà Ashley Savage, phát ngôn viên Sở Cảnh Sát Arlington County (ACPD), họp báo cho hay.

Sau khi xin được lệnh khám xét căn nhà trong khu 800 đường North Burlington, cảnh sát “cố gắng liên lạc với nghi can bằng điện thoại và bằng loa,” ACPD cho hay.

Nghi can không đáp lại, và cảnh sát cố gắng thi hành lệnh khám xét nhà thì “nghi can có lẽ dùng súng bắn vài phát bên trong nhà,” ACPD thêm. Căn nhà phát nổ khoảng 8 giờ 25 phút tối. Tới khoảng 10 giờ 40 phút tối, đám cháy được chế ngự, theo Sở Cứu Hỏa Arlington County.

Tới sáng Thứ Ba, cảnh sát chưa thể vô nhà nên

# Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ CẢNH BÁO TOÀN CẦU

## Cảnh báo:

**T**ruớc tình hình căng thẳng leo thang tại nhiều khu vực trên toàn thế giới, nguy cơ xảy ra các vụ tấn công khủng bố, biểu tình hoặc bạo lực ảnh hưởng tới công dân Hoa Kỳ, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ khuyến cáo công dân Hoa Kỳ ở các nước ngoài cần hết sức thận trọng.

### Công dân Hoa Kỳ nên:

- Luôn đề cao cảnh giác ở những khu vực có đông khách du lịch thường xuyên lui tới.
- Nên ghi danh vào hệ thống *Smart Traveler Enrollment Program (STEP)*, vào link

<https://step.state.gov/step/> để nhận thông tin cảnh báo và tạo điều kiện thuận lợi cho việc xác định vị trí của công dân trong trường hợp khẩn cấp ở nước ngoài.

- Chọn theo dõi trang Facebook: <https://www.facebook.com/travelgov>, Twitter: <https://twitter.com/TravelGov> của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ và truy cập trang web [travel.state.gov](http://travel.state.gov).

không thể xác nhận có ai thiệt mạng không. Lúc căn nhà phát nổ, nghi can đang ở trong nhà, bà Savage cho hay. “Tới lúc này, chúng tôi chỉ biết có một người bên trong nhà lúc đó.”

Trước đó, nghi can bắn súng pháo sáng khoảng 30 tới 40 phát “từ bên trong nhà ra ngoài khu phố xung quanh,” ACPD cho biết.

Cảnh sát chưa công bố danh tính nghi can. Giới chức đang điều tra tình huống dẫn tới căn nhà phát nổ, theo bà Savage.

Một số cảnh sát viên báo cáo bị thương nhẹ, ACPD cho hay.

## SỐ LƯỢNG VIỆC LÀM Ở MỸ XUỐNG THẤP NHẤT TRONG 2 NĂM WASHINGTON, DC (NV)

**Số lượng việc làm ở Mỹ hồi Tháng Mười xuống thấp nhất trong hai năm, theo phúc trình được Cơ Quan Thống Kê Lao Động (BLS) công bố hôm Thứ Ba, 5 Tháng Mười Hai, CNN đưa tin.**

Tháng Mười năm nay, Mỹ chỉ có khoảng 8.7 triệu việc làm, số lượng việc làm trong một tháng thấp nhất kể từ Tháng Ba, 2021, và là bằng chứng mới cho thấy thị trường lao động Mỹ đang “hạ nhiệt,” BLS cho hay.

Số lượng việc làm hồi Tháng Mười giảm đáng kể so với mức kỷ lục 12.03 triệu hồi Tháng Ba, 2022, và đang xuống tối gần 7 triệu như trước đại dịch COVID-19.

Dường như sắp hết những ngày thị trường lao động Mỹ tăng trưởng mạnh, rất dễ kiểm việc và người lao động đổi việc liên tục.

“Nay, chúng ta đang bắt đầu quay trở lại mức thực sự đúng với điều mà người ta gọi là thị trường lao động hạ nhiệt,” bà Karin Kimbrough, chuyên gia kinh tế chính của trang web việc làm LinkedIn, nói với CNN.

Sau hai tháng tăng liên tiếp, số lượng việc làm hồi Tháng Mười ở Mỹ xuống thấp hơn dự đoán nhiều. Trước đó, chuyên gia kinh tế dự đoán số lượng việc làm Tháng Mười sẽ lên 9.3 triệu, theo công ty dữ liệu thị trường tài chính Refinitiv.

## YÊU CẦU VIỆN TRỢ 17 TRIỆU ĐẠN PHÁO CỦA UKRAINE LÀ VƯỢT QUÁ

Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin đã súng

sốt trước đề nghị viện trợ 17 triệu viên đạn pháo cho Kiev của Tư lệnh quân đội Ukraine. Trong khi hồi tháng 7, Mỹ đã thừa nhận kho dự trữ của Washington đang thiếu đạn pháo 155 mm.

Mỹ và đồng minh không thể đáp ứng yêu cầu viện trợ 17 triệu đạn pháo của Ukraine.

Ngày 4 tháng 12, tờ Ukrainska Pravda cho biết, Tư lệnh Bộ tham mưu các lực lượng vũ trang Ukraine - Đại tướng Valery Zaluzhny đã đề nghị Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin viện trợ thêm cho Kiev từ \$350-\$400 tỷ để hoàn thành mục tiêu đẩy lùi lực lượng Nga về ranh giới trước khi bùng phát xung đột hiện nay. Trước đó, các đề nghị và kế hoạch tác chiến để thực hiện mục tiêu này đã được tướng Zaluzhny chia sẻ với Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin khi ông đến thăm Kiev hồi tháng 11. Một quan chức cấp cao giấu tên trong Bộ Quốc phòng Ukraine cho biết: “Tướng Zaluzhny nói rằng Ukraine sẽ cần 17 triệu viên đạn pháo. Khi đó Bộ trưởng Austin đã tỏ ra sững sốt, vì vượt quá khả năng của Mỹ, thậm chí không thể gom được số đạn như vậy từ các đồng minh”.

Được biết, kể từ khi cuộc xung đột bắt đầu vào tháng 2 năm 2022, Mỹ và đồng minh đã chuyển hơn 2 triệu quả đạn pháo 155mm cho Ukraine. Tuy nhiên con số là không đủ với tốc độ bắn của pháo binh Ukraine mỗi ngày. Hồi tháng 7 vừa qua, Cố vấn An ninh Quốc gia Jake Sullivan thừa nhận kho dự trữ của Washington đang thiếu đạn pháo 155mm và có thể mất nhiều năm để bổ sung kho dự trữ đến mức chấp nhận được.

## HẠ VIỆN TRỰC XUẤT NGHỊ SĨ CỘNG HÒA GEORGE SANTOS

Hạ viện đồng thuận trực xuất Nghị sĩ Cộng hòa George Santos sau những bê bối của ông Santos liên quan đến việc gian dối khi tranh cử, tham nhũng, cũng như các cáo buộc liên bang.

Trong phiên họp vào thứ Sáu ngày 1 tháng 12, Hạ viện đã thống nhất trực xuất Nghị sĩ Cộng hòa George Santos khỏi Quốc hội với tỉ lệ 311 phiếu thuận và 114 phiếu chống. Đây là lần đầu tiên có một hạ nghị sĩ bị phế truất sau hơn 20 năm qua.

Sau phiên bỏ phiếu, Thống đốc New York Kathy Hochul khẳng định “sẵn sàng nhận toàn bộ trọng

trách liên quan đến việc tìm người thay thế” ông Santos. Bà Kathy có 10 ngày để tổ chức một cuộc bầu cử đặc biệt và thêm 70-80 ngày để chọn ra người thay thế ông Santos.



Việc trực xuất ông Santos (ảnh trên) khỏi Hạ viện được quyết định sau khi Ủy ban Đạo đức Hạ viện công bố báo cáo mới nhất vào 2 tuần trước đó. Báo cáo này khẳng định ông Santos liên tục phạm luật, bao gồm việc phóng đại, làm đẹp tiểu sử để giành ghế Quốc hội vào năm ngoái. Ngoài ra, các nhà điều tra liên bang đang cáo buộc ông lừa đảo, rửa tiền cùng những hành vi khác vào tháng 5. Phạm vi của cuộc điều tra được mở rộng vào tháng 10, khi ông đối mặt với hàng loạt cáo buộc khác, trong đó có khai gian báo cáo tài chính của chiến dịch tranh cử. Ông phủ nhận toàn bộ 23 cáo buộc liên bang mà ông đang đối mặt.

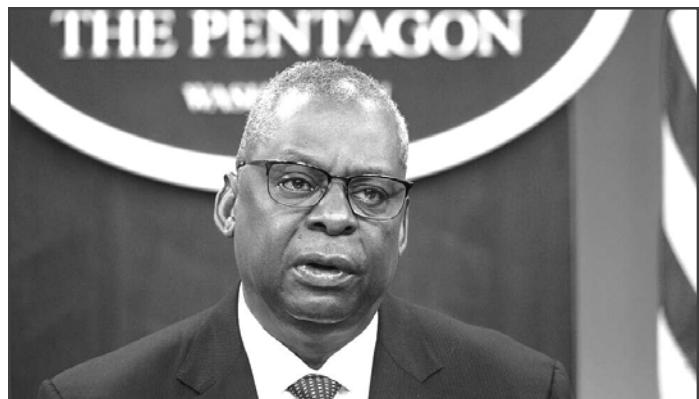
### **MỸ TUYÊN BỐ GIÚP UKRAINE ĐỒI PHÓ CHIẾN DỊCH TẬP KÍCH MÙA ĐÔNG CỦA NGA**

Mỹ tuyên bố sẽ hỗ trợ Ukraine đối phó với chiến dịch tập kích của Nga nhằm vào hạ tầng năng lượng trước và trong mùa đông, tránh lặp lại tình trạng cắt điện luân phiên toàn quốc như năm ngoái.

Ngày 30 tháng 11, phát biểu tại cuộc họp báo ở Tòa Bạch Ốc, phát ngôn viên Hội đồng An ninh Quốc gia John Kirby cho biết: “Mỹ tin rằng Nga tiếp tục triển khai chiến dịch tập kích diện rộng nhằm vào hạ tầng năng lượng của Ukraine trước thềm mùa đông. Do vậy, Washington đã hỗ trợ Kiev ngăn chặn điều này”. Kirby nói: “Mỹ sẽ hỗ trợ theo 3 hướng, đầu tiên để ngăn chặn máy bay không người lái của Iran và hỏa tiễn của Nga nhằm

vào cơ sở hạ tầng quan trọng, Mỹ đang tăng cường khả năng phòng không của Ukraine”. Theo Kirby, trong các lần viện trợ gần đây Mỹ đã cung cấp cho Ukraine các tổ hợp Patriot, hệ thống phòng không HAWK và Avenger để đối phó máy bay không người lái cùng các hệ thống phòng không khác. Hướng thứ hai, Mỹ sẽ hỗ trợ Ukraine tăng cường hạ tầng năng lượng then chốt. Chẳng hạn như cung cấp các thiết bị an toàn như lưỡi thép, thép cây và hàng rào Hesco để bảo vệ cơ sở hạ tầng quan trọng. Và hướng cuối cùng, Washington gửi cho Ukraine thiết bị và vật tư dự phòng để tăng cường khả năng phục hồi, cũng như tránh mất điện nếu các cuộc tập kích của Nga xuyên thủng lưỡi phòng không của Kiev. Hiện tại, Mỹ và 50 quốc gia khác đang hợp tác với nhau về vấn đề này. Nhóm sẽ cung cấp cho Ukraine những thiết bị và vật liệu cần thiết để sản xuất năng lượng, bao gồm cơ sở hạ tầng trạm biến áp, máy phát điện và các biện pháp an ninh khác. Được biết, vào năm ngoái, những đợt tập kích diện rộng của Nga nhằm vào hạ tầng năng lượng của Ukraine để cản trở hoạt động phản công đã khiến hơn 60% hạ tầng điện của nước này bị hư hại, buộc Ukraine phải áp dụng cơ chế cắt điện luân phiên toàn quốc.

### **HOA KỲ YÊU CẦU ISRAEL CHÚ Ý ĐẾN SINH MẠNG CƯ DÂN**



Với chiến dịch tấn công rầm rộ của Israel vào dải Gaza được tái lập trở lại, tiếp tục gây thương vong cho các thường dân Palestine, Hoa Kỳ vào hôm qua 02/12/2023 đã lại lên tiếng kêu gọi Israel chú ý nhiều hơn đến mạng sống của người dân vô tội.

Phát biểu tại Diễn đàn Quốc Phòng Reagan ở

thành phố Simi Valley, bang California, bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Lloyd Austin (ảnh trên) nói rằng ông đã “*“học được vài điều về chiến tranh đô thị”* khi tham chiến ở Irak và chỉ huy chiến dịch chống tổ chức Nhà Nước Hồi Giáo.

Theo ông, “Liên minh quốc tế chống Daech đã nỗ lực bảo vệ dân thường và lập nhiều hành lang nhân đạo, ngay cả trong những trận chiến”, do đó “Bài học không phải là có thể thắng trong chiến tranh đô thị bằng cách bảo vệ dân thường, mà là chỉ có thể thắng bằng cách bảo vệ dân thường”. Ông nói thêm: “Trong kiểu chiến đấu này, trọng tâm là dân thường. Và nếu bạn đẩy họ vào tay kẻ thù, bạn sẽ thay thế chiến thắng về mặt chiến thuật bằng một thất bại chiến lược”. Theo bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ, ông đã hối thúc các lãnh đạo Israel tránh thương vong cho dân thường, ngăn chặn bạo lực đối với người định cư ở Cisjordanie.

Phó tổng thống Mỹ Kamala Harris cũng cho rằng đã có quá nhiều người Palestine thiệt mạng ở Gaza và kêu gọi Israel làm nhiều hơn để bảo vệ họ. Tại cuộc họp báo bên lề hội nghị thượng đỉnh COP28, bà Harris nói Israel có quyền chính đáng tiến hành các hoạt động quân sự nhắm vào Hamas, nhưng theo bà: “Khi Israel tự vệ, điều quan trọng là tự vệ như thế nào. Mỹ đã nêu rất rõ ràng: Luật nhân đạo quốc tế phải được tôn trọng. Quá nhiều người Palestine vô tội đã bị sát hại.”

Các tuyên bố của Mỹ được đưa ra trong bối cảnh thủ tướng Israel Benjamin Netanyahu vẫn tỏ thái độ cứng rắn. Trong một buổi họp báo vào hôm qua, lãnh đạo Israel tái khẳng định rằng Israel sẽ tiếp tục các hoạt động quân sự trên bộ tại Dải Gaza cho đến khi đạt được tất cả mục tiêu.

Theo ông Netanyahu, các mục tiêu của Israel bao gồm: giải phóng con tin, tiêu diệt Hamas và ngăn ngừa một “chế độ khủng bố” ở Dải Gaza.

Đối với ông: “Không có cách nào khác để đạt được những mục tiêu này ngoài việc phải chiến thắng và không có cách nào để chiến thắng ngoài việc triển khai hoạt động quân sự trên bộ”.

Như để tỏ rõ quyết tâm của ông Netanyahu, văn phòng thủ tướng Israel cho biết các nhà đàm phán Israel tại Qatar về một thỏa thuận ngừng bắn mới với Hamas đã trở về nước vì đàm phán đang “đi vào bế tắc” •



## TẬP CẬN BÌNH THĂM VIỆT NAM

HÀ NỘI, Việt Nam (NV) - Không ngoài dự đoán, Ban Đối Ngoại Trung Ương Đảng CSVN vừa xác nhận ông Tập Cận Bình, chủ tịch Trung Quốc, cùng phu nhân đã đến thăm Việt Nam trong hai ngày từ 12 Tháng Mười Hai.

Báo Tuổi Trẻ hôm 7 Tháng Mười Hai đưa tin này và cho biết chuyến thăm Việt Nam của ông Tập diễn ra theo lời mời của ông Nguyễn Phú Trọng, tổng bí thư CSVN, và ông Võ Văn Thưởng, chủ tịch nước.



Trước đó, lịch trình của ông Tập ở Hà Nội không được công bố, ngoài chuyện ông này sẽ có “các cuộc hội đàm, hội kiến quan trọng với lãnh đạo chủ chốt Việt Nam.”

Như vậy, chuyến thăm của ông Tập diễn ra chỉ hơn 10 ngày sau khi ông Vương Nghị, ngoại trưởng Trung Quốc, qua Hà Nội kiểm tra công tác chuẩn bị cho sự kiện này. Từ hồi đầu Tháng Mười, hãng Reuters đã đưa tin Việt Nam và Trung Quốc chuẩn bị cho chuyến thăm Hà Nội của ông Tập, nhưng sau đó sự kiện đột ngột bị dời lại đến Tháng Mười Hai.

Thời điểm đó, những người am hiểu các cuộc đàm phán Việt-Trung nói với Reuters rằng, hai bên

đang thảo luận về tuyên bố chung trong chuyến thăm của ông Tập sẽ trích dẫn khái niệm “cộng đồng có chung vận mệnh,” cụm từ thường được ông này sử dụng nhưng có thể gây tranh cãi.

Hai nguồn tin cho biết các viên chức Việt Nam tỏ vẻ thận trọng khi trích dẫn khái niệm nêu trên.

Nguồn tin khác của Việt Nam cho biết bản tuyên bố chung Việt-Trung có thể sẽ bao gồm khái niệm này. Theo nguồn tin, nó có thể được hiểu là sự nâng cao mối quan hệ Việt-Trung, nhưng không rõ những thỏa thuận cụ thể nào có thể được công bố trong chuyến thăm của ông Tập.

Theo báo Người Lao Động, hồi đầu tháng này, khi tiếp ông Vương Nghị tại Hà Nội, ông Võ Văn Thưởng nhấn mạnh Việt-Trung “là láng giềng gần gũi, có nhiều điểm tương đồng về lịch sử, văn hóa, cùng kiên trì đi lên chủ nghĩa xã hội dưới sự lãnh đạo của đảng Cộng Sản.”

Ông Thưởng nhắc lại chủ trương cho rằng quan hệ hữu nghị Việt-Trung “vừa là đồng chí, vừa là anh em” của hai ông Hồ Chí Minh và Mao Trạch Đông.

Khi tường thuật về các cuộc họp của ông Vương Nghị tại Hà Nội, các báo ở Việt Nam chỉ viết chung chung rằng: “Về vấn đề Biển Đông, hai bên thực hiện tốt nhận thức chung cấp cao, kiểm soát và giải quyết tốt hơn bất đồng trên biển, đặt mình vào vị trí của nhau, tôn trọng lợi ích chính đáng, hợp pháp của nhau...”

Trung Quốc hiện là đối tác thương mại lớn nhất của Việt Nam và là nguồn nhập cảng quan trọng cho lĩnh vực sản xuất của Việt Nam. Trong khi đó, Việt Nam là đối tác thương mại lớn thứ tư trên thế giới của Trung Quốc và lớn nhất trong khối ASEAN. Thương mại song phương giữa Việt Nam và Trung Quốc được ghi nhận tăng 5.5% lên \$175.5 tỷ vào năm ngoái, trong đó các chuyến hàng từ Trung Quốc sang Việt Nam chiếm 67%, theo dữ liệu của Bộ Công Thương Việt Nam. (N.H.K) [qd]

## TRUNG QUỐC TĂNG ĐẦU TƯ VÀO VIỆT NAM, MỸ GIẢM

HÀ NỘI, Việt Nam (NV) - Vài ngày trước chuyến thăm Việt Nam của ông Tập Cận Bình, chủ tịch Trung Quốc, hãng tin Reuters hôm 8 Tháng Mười

Hai cho biết đầu tư của Trung Quốc vào Việt Nam “bung nổ” trong lúc Mỹ cắt giảm khoản này tại quốc gia Đông Nam Á.

Sự tương phản nêu trên được ghi nhận khi hai nền kinh tế lớn nhất thế giới tranh giành ảnh hưởng tại Việt Nam, mắt xích lấp ráp quan trọng trong chuỗi cung ứng toàn cầu vốn phụ thuộc vào linh kiện Trung Quốc và người tiêu dùng Mỹ.

Chuyến thăm của ông Tập diễn ra ba tháng sau chuyến thăm của ông Joe Biden, tổng thống Mỹ, nhằm nâng cấp quan hệ ngoại giao với cựu thù.

Ông Tập được cho là tới Việt Nam để “làm sâu sắc thêm mối quan hệ Việt-Trung.”

Giới ngoại giao cho biết, ông Tập có thể đưa ra tuyên bố chung rằng hai nước Việt-Trung “có chung vận mệnh.”

Xét về mặt kinh tế và đầu tư tại Việt Nam, Trung Quốc dường như đang thắng thế so với Mỹ. Căng thẳng giữa Washington và Bắc Kinh, cũng như nhiều biện pháp trừng phạt khác nhau do Mỹ dẫn đầu áp vào Bắc Kinh trong những năm gần đây đã khuyến khích đầu tư của Trung Quốc vào Việt Nam.

Theo dữ liệu thống kê chính thức của Việt Nam, vốn đầu tư từ Trung Quốc và Hồng Kông cộng lại đã tăng lên \$8.2 tỷ trong 11 tháng đầu năm nay, gấp đôi so với cùng kỳ năm ngoái, khiến Trung Quốc trở thành nhà đầu tư lớn nhất tại Việt Nam.

Trong khi đó, các khoản đầu tư của Hoa Kỳ đã giảm xuống \$0.5 tỷ trong năm nay từ mức \$0.7 tỷ vào năm 2022, khiến Mỹ trở thành nhà đầu tư xếp thứ 10.

Dữ liệu của Việt Nam cũng cho thấy, xuất cảng từ Việt Nam sang Hoa Kỳ giảm 15% xuống còn \$79.25 tỷ trong 10 tháng đầu năm và nhập cảng của Hoa Kỳ cũng giảm.

Trong cùng thời kỳ, xuất cảng của Việt Nam sang Trung Quốc tăng 5% lên gần \$50 tỷ, mặc dù nhập cảng giảm do Việt Nam chủ yếu mua linh kiện từ Bắc Kinh rồi lắp ráp trước khi xuất cảng sang các nước Tây phương.

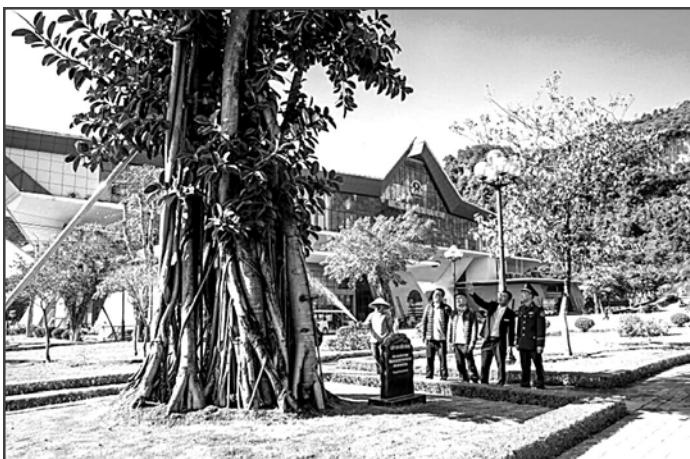
Bất chấp giao thương mạnh mẽ, quan hệ với Trung Quốc vẫn phức tạp do tranh chấp ở Biển Đông.

Theo Reuters, tâm lý chống Trung Quốc phổ biến trong người dân Việt Nam và dẫn đến các cuộc biểu tình trong những năm trước để phản đối

## Luật Đặc Khu.

Ông Kyle Freeman, đối tác tại công ty tư vấn kinh doanh Dezan Shira, nhận định, sự bùng nổ trong đầu tư của Trung Quốc tại Việt Nam cho thấy chiến lược giảm thiểu rủi ro của các công ty trong bối cảnh căng thẳng thương mại Mỹ-Trung kéo dài. (N.H.K) [qd]

## CÂY ĐA CỔ THỤ CỦA NGUYỄN PHÚ TRỌNG



LẠNG SƠN, Việt Nam (NV) - Ba ngày trước chuyến thăm của ông Tập Cận Bình, các báo ở Việt Nam đồng loạt đăng bản tin “ca ngợi” cây đa “Hữu Nghị” do Nguyễn Phú Trọng, tổng bí thư CSVN, trồng trong sân ở cửa khẩu Hữu Nghị, tỉnh Lạng Sơn.

Chùm hình ảnh do báo Công An Nhân Dân hôm 9 Tháng Mười Hai đăng tải cho thấy cạnh cây đa là bia đá khắc tên ông Nguyễn Phú Trọng và ngày 25 Tháng Tám, 2023.

Đáng nói, tuy cây đa này mới được trồng hồi Tháng Tám nhưng đến nay thân cây đã to đến mức 10 người ôm không xuể. Việc này cho thấy cây đa lớn được bunting ở đâu đó rồi đem về cho ông Trọng và các thuộc cấp tạo dáng trồng cây.

Bản tin mô tả cây đa là “minh chứng của mối quan hệ Việt-Trung được vun đắp liên tục bởi những điều giản dị” và là “dấu mốc hữu nghị nhắc nhở thế hệ sau về trách nhiệm gìn giữ, phát triển mối quan hệ đó.”

Do đây là cây do đích thân ông Trọng cùng ông Hùng Ba, đại sứ Trung Quốc tại Việt Nam, cùng trồng, nên ban quản lý cửa khẩu Hữu Nghị phải phối hợp cùng doanh nghiệp chăm sóc cây xanh, cẩn bện “thay nhau túc trực, theo dõi để bảo

đảm cây phát triển trong điều kiện tốt.”

Cũng theo mô tả của phóng viên báo Công An Nhân Dân, sau bốn tháng, cây đa “đã quen đất mới, phát triển xanh tốt từng ngày, nổi bật giữa không gian thoáng đãng.”

Ông Nguyễn Phú Trọng (thứ năm từ trái) và các thuộc cấp tạo dáng trồng cây đa hồi Tháng Tám. (Hình: Công An Nhân Dân)

Trong một diễn biến khác, để tuyên truyền cho chuyến thăm của ông Tập Cận Bình, các báo cũng dẫn lời ông Nguyễn Minh Vũ, thứ trưởng Bộ Ngoại Giao Việt Nam, rằng sự kiện này “là một dấu mốc lịch sử mới trong quan hệ Việt-Trung.”

Ông Vũ nói thêm rằng ông Tập thăm Hà Nội trong bối cảnh hai nước Việt-Trung “nỗ lực duy trì đàm phán, tăng cường hợp tác, nhằm cùng các bên liên quan kiểm soát bất đồng, quản lý khác biệt phù hợp với quy định của luật pháp quốc tế, bao gồm Công Ước của Liên Hiệp Quốc Về Luật Biển năm 1982...”

Kim ngạch thương mại song phương Việt-Trung được ghi nhận ở mức \$180 tỷ hồi năm ngoái. Trong khi đó, đầu tư của Trung Quốc vào Việt Nam đạt \$25 tỷ.

Tính trong năm nay, Trung Quốc xếp vị trí thứ tư trong số các quốc gia và vùng lãnh thổ đầu tư nhiều nhất vào Việt Nam. (Ghi thêm: Khách du lịch nhiều người còn “ngây thơ” trước những chiêu trò này đã thốt lên: Cây đa cổ thụ do Nguyễn Phú Trọng trồng mới 4 tháng mà 10 người ôm không xuể!)

## TIKTOK BỊ CHO LÀ BẤT TUÂN NHÀ CHỨC TRÁCH

HÀ NỘI, Việt Nam (NV) - Nền tảng mạng xã hội TikTok từ chối ủy quyền quản lý nội dung cho pháp nhân ở Việt Nam theo yêu cầu trong bản kết luận kiểm tra liên ngành của Việt Nam công bố hồi Tháng Mười.

Báo Tri Thức (Znews) hôm 8 Tháng Mười Hai đưa tin này và cho biết, TikTok lấy lý do là “pháp luật Việt Nam chưa quy định [về việc giao quản lý nội dung cho pháp nhân ở Việt Nam].”

Bản tin cho hay, hai pháp nhân của TikTok tại Việt Nam là văn phòng đại diện TikTok ở Sài Gòn và công ty Công Nghệ TikTok Việt Nam. Hai đơn

vị này được ghi nhận không trực tiếp tham gia hoạt động quản lý, cung cấp các dịch vụ xuyên biên giới vào Việt Nam thông qua trang web và ứng dụng (app) vốn do TikTok Singapore vận hành.

Ngoài ra, TikTok từ chối việc thỏa thuận với các tòa soạn báo ở Việt Nam về bản quyền nội dung báo chí trên nền tảng mạng xã hội của họ.

Báo Tri Thức (Znews) dẫn lời bà Nguyễn Thị Thanh Huyền, phó cục trưởng Cục Phát Thanh, Truyền Hình và Thông Tin Điện Tử, Bộ Thông Tin Truyền Thông, rằng cơ quan này “đang đấu tranh” để buộc TikTok phải tuân thủ hai yêu cầu nêu trên.

Cũng theo bà Huyền, hiện TikTok đang đáp ứng 94-95% yêu cầu gỡ các clip bị cho là “vi phạm pháp luật Việt Nam” theo yêu cầu của nhà chức trách.

Việc TikTok có hành động “bất tuân” được coi là chuyện lạ trong bối cảnh Facebook, YouTube “tuân thủ” hầu hết các yêu cầu xóa danh khoản, kênh, bài, video clip không theo tuyên truyền của nhà cầm quyền Việt Nam.

Hồi đầu Tháng Mười, theo báo Dân Trí, ông Nguyễn Mạnh Hùng, bộ trưởng Thông Tin Truyền Thông, khoe “thành tích” buộc Facebook gỡ bỏ hơn 2,265 bài viết “đăng thông tin sai sự thật,” Google chặn truy cập hai kênh YouTube bị dán nhãn “phản động” (“Kênh Nóng TV” và “Chính Sự TV”), TikTok gỡ bỏ 397 link video clip.

Ông Hùng cho biết rằng hầu hết bài đăng, video clip bị yêu cầu xóa khỏi các nền tảng mạng xã hội trên là “thông tin xấu độc, tuyên truyền chống phá đảng và nhà nước.”

Ông Hùng cũng tiết lộ rằng để xử lý triệt để “thông tin xấu độc,” bộ của ông “đang nghiên cứu giải pháp quản lý thuật toán của các nền tảng mạng xã hội xuyên biên giới, đặc biệt là TikTok.” (N.H.K) [qd]

## “NỮ QUÁI” GIẢ GIỌNG LỪA ĐẢO CẢ TRIỆU ĐÔ

HÀ NAM, Việt Nam (NV) - Công An CSVN tỉnh Hà Nam đã bắt giam nghi can Phạm Thị Nhường, ở thị trấn Kiện Khê, huyện Thanh Liêm để điều tra về tội “lừa đảo chiếm đoạt tài sản.”

Báo Tuổi Trẻ hôm 7 Tháng Mười Hai dẫn tin từ Phòng Cảnh Sát Hình Sự Công An tỉnh Hà Nam

cho biết với biệt tài giả giọng nói, nghi can Nhường, 41 tuổi, đã dùng nhiều chiêu trò “nổ” rồng mìn “có quan hệ thân thiết” với nhiều người ở các doanh nghiệp lớn có khả năng đầu tư các dự án bất động sản thu lợi nhuận cao.



Theo đó, để tạo niềm tin “nữ quái” Nhường sử dụng nhiều số điện thoại, giả giọng nói nhiều người miền Trung, miền Nam, mạo danh là nhân viên các công ty bất động sản trao đổi thông tin về dự án, yêu cầu “con mồi” nộp tiền đầu tư, các loại thuế và lệ phí sớm để được “hưởng nhiều ưu đãi.”

Tinh vi hơn, nghi can Nhường cũng thường xuyên đăng tải những hình ảnh “sang chảnh,” tạo dựng cuộc sống xa hoa để đánh bóng bản thân, tạo niềm tin để lừa đảo các nạn nhân dễ dàng hơn.

“Tin lời Nhường, từ Tháng Mười, 2020, đến tháng Tháng Mười Một, 2023, một số người đã nhiều lần chuyển cho Nhường tổng số tiền trên 26 tỷ đồng (hơn \$1 triệu) để đầu tư vào các dự án mà Nhường vẽ ra,” cơ quan điều tra cho biết.

Bước đầu, Công An tỉnh Hà Nam xác định số tiền lừa đảo chiếm đoạt được, nghi can Nhường dùng để xây biệt thự, mua sắm nhiều tài sản đắt tiền và tiêu xài.

Trong lúc điều tra, Phòng Cảnh Sát Hình Sự tiếp tục nhận được trình báo của một số nạn nhân về việc bị nghi can Nhường lừa đảo chiếm đoạt tài sản với thủ đoạn như trên. Do vậy, số tiền sau cùng mà bà này lừa đảo được có thể tăng thêm. (Ảnh ghi: Số tiền lừa đảo cả triệu đô được nghi can Phạm Thị Nhường dùng xây biệt thự, mua sắm tài sản. (Hình: Người Lao Động)

Liên quan đến nạn lừa đảo trong nước hiện nay,

tại cuộc họp báo thường kỳ của Bộ Thông Tin và Truyền Thông chiều 7 Tháng Mười Hai, đại diện Cục An Toàn Thông Tin thuộc bộ này cho biết qua thống kê cho thấy, chỉ trong 11 tháng qua, Việt Nam có gần 16,000 phản ánh lừa đảo gửi đến các hệ thống cảnh báo. Trong đó, có hơn 91% giả mạo lừa đảo liên quan đến tài chính.

Cũng tại cuộc họp báo trên, ông Nguyễn Phong Nhã, phó cục trưởng Cục Viễn Thông, thuộc Bộ Thông Tin và Truyền Thông, nhận định vào dịp cuối năm, các cuộc gọi lừa đảo tại Việt Nam sẽ gia tăng. Tuy hình thức lừa đảo không mới, nhưng “người dân cần nâng cao ý thức cảnh giác trong việc sử dụng, tránh mở các đường link lạ, tránh các cuộc gọi lạ tiếp cận...” (Tr.N) [qd]

## **CAMBODIA TRỰC XUẤT HƠN 250 NGƯỜI VIỆT**

TÂY NINH, Việt Nam (NV) - Có tổng cộng 256 người Việt Nam vừa bị nhà chức trách Cambodia xử phạt hành chính và trực xuất qua cửa khẩu Mộc Bài ở tỉnh Tây Ninh.

Báo Thanh Niên hôm 7 Tháng Mười Hai đưa tin nêu trên và cho biết hồi tuần trước, giới chức Bộ Nội Vụ Cambodia bố ráp hai khu nhà Borey Chaktomuk thuộc tỉnh Kandal và tạm giữ 256 người Việt Nam tại đây.

Nhóm người này được ghi nhận nhập cảnh, lao động trái phép và dùng công nghệ cao để lừa đảo chiếm đoạt tài sản, nhắm vào các nạn nhân ở Việt Nam.

Khi qua cửa khẩu Mộc Bài, những trường hợp không đầy đủ giấy tờ trong số này tiếp tục bị lực lượng Bộ Đội Biên Phòng và Công An CSVN tỉnh Tây Ninh lập biên bản, xử phạt hành chính.

Trong một diễn biến khác, báo VNExpress hôm 7 Tháng Mười Hai dẫn nguồn Bộ Ngoại Giao CSVN cho hay ông Hun Manet, thủ tướng Cambodia, dự kiến thăm Việt Nam ngày 11 Tháng Mười Hai.

Đây là lần đầu tiên ông Hun Manet thăm Việt Nam với tư cách thủ tướng, sau nhiều lần qua Hà Nội với vai trò phó tổng tư lệnh kiêm tư lệnh Lực Quân Quốc Đội Cambodia khi cha ông, Hun Sen, còn tại vị ghế thủ tướng.

Bản tin cũng cho hay, chuyến thăm của ông Hun Manet diễn ra trong bối cảnh hợp tác quốc phòng,

an ninh Việt-Cambodia tiếp tục được thúc đẩy. Hiện tại, hai bên đã hoàn thành phân giới cắm mốc 84% đường biên giới trên đất liền và đang cố gắng hoàn thành 16% khối lượng phân giới, cắm mốc còn lại.

Hiện chưa rõ trong lịch trình của ông Hun Manet tại Hà Nội có việc bàn thảo về dự án kênh đào Funan (Phù Nam) hay không.

Hồi Tháng Mười, đài Á Châu Tự Do (RFA) dẫn nhận định Tiến Sĩ Brian Eyler, chuyên gia về tiểu vùng sông Mekong: “Dự án kênh đào nhân tạo này [Funan] có thể là chiếc đinh cuối cùng đóng vào quan tài, và do đó, cần có nhiều nghiên cứu hơn để hiểu rõ ảnh hưởng của nó. Việc loại bỏ 77 triệu mét khối hệ thống sông Mekong ở thượng nguồn Việt Nam cũng sẽ làm giảm mực nước dòng chính sông Mekong và sông Hậu [Giang] ở đồng bằng sông Cửu Long. Nó sẽ làm giảm mực nước ở một mức độ nào đó. Cần phải có các nghiên cứu để xác định và công bố về mực nước có nguy cơ bị giảm này.”

Ông Eyler đề nghị chính phủ Việt Nam “nên đàm phán nghiêm túc với chính phủ Cambodia về các giải pháp thay thế và nỗ lực giảm nhẹ rủi ro đối với dự án kênh Funan.”

Cũng theo VNExpress, hồi Tháng Mười, khi gặp ông Hun Manet bên lề hội nghị Vành Đai và Con Đường ở Bắc Kinh, Trung Quốc, ông Võ Văn Thủ, chủ tịch nước Việt Nam, bày tỏ mong muốn Cambodia “tiếp tục quan tâm, tạo điều kiện tốt nhất cho cộng đồng người Việt Nam tại nước này, giải quyết các vấn đề về giấy tờ pháp lý thuận lợi hơn.” (N.H.K) [qd]

## **ÔNG PHẠM MINH CHÍNH YÊU CẦU ĐẠI DIỆN MỸ “ƯU TIÊN” NGUỒN LỰC NGÀNH BẢN ĐẦN CHO VIỆT NAM**

Ông John Neuffer và lãnh đạo các công ty về bán dẫn lớn của Hoa Kỳ như Intel, Qualcom, Am-pere và ARM, đang có chuyến thăm và làm việc tại Việt Nam. Tại buổi tiếp ông Neuffer và SIA vào ngày 7/12, Thủ tướng Việt Nam nói trong quan hệ Đối tác chiến lược toàn diện mới được thiết lập gần đây, Việt Nam và Hoa Kỳ đã nhất trí coi khoa học-công nghệ và đổi mới sáng tạo là trụ cột mới quan trọng trong mối quan hệ giữa hai nước.

Vì vậy, cần huy động nguồn lực, trí tuệ và ưu tiên một số lĩnh vực trọng điểm cho Việt Nam, đặc biệt là ngành bán dẫn mà Việt Nam có tiềm năng và lợi thế đáng kể, TTXVN tường thuật.

Việt Nam được xem là trung tâm của chiến lược tìm kiếm các lựa chọn thay thế của Mỹ nhằm giảm bớt dần sự phụ thuộc vào Trung Quốc trong lĩnh vực cung cấp nguyên liệu thô và sản xuất các thành phần chính trong chuỗi cung ứng công nghệ, đặc biệt là chất bán dẫn, trong khi căng thẳng giữa Mỹ và Trung Quốc về công nghệ và an ninh quốc gia ngày càng gia tăng.

Tuy nhiên, theo Wired, nhiều chuyên gia về chuỗi cung ứng ở cả Washington và Hà Nội đều cảnh báo rằng Việt Nam không thể sớm thay thế quy mô, kỹ năng sản xuất công nghệ, cũng như lực lượng lao động của Trung Quốc.

Vào đầu tháng 10, Thủ tướng CSVN Phạm Minh Chính đã gặp đại diện của Amkor, một công ty Mỹ chuyên lắp ráp chip mới thành sản phẩm đang hoạt động, để khánh thành nhà máy lắp ráp và thử nghiệm chip trị giá 1,6 tỷ USD gần Hà Nội. Ông Chính đã kêu gọi tăng tốc đầu tư để giúp Việt Nam đạt được mục tiêu mở rộng lực lượng lao động bán dẫn gấp 10 lần vào năm 2030.

Wired dẫn lời một chuyên gia cho biết, theo ước tính, Việt Nam hiện có khoảng 5.000 kỹ sư làm việc trong lĩnh vực thiết kế bán dẫn, hầu hết nằm rải rác ở 36 công ty sản xuất chip không phải của Việt Nam, và công nhân Việt Nam chủ yếu đảm nhận những vị trí có tay nghề thấp.

Tại cuộc gặp hôm 7/12, Phạm Minh Chính đã nói với Chủ tịch SIA rằng Việt Nam đang xây dựng chiến lược và dự án phát triển nguồn nhân lực cùng với các ưu đãi phù hợp để thu hút các nhà sản xuất, thiết kế và phát triển chất bán dẫn hàng đầu nước ngoài vào nước, cùng lúc cũng đề nghị SIA thúc đẩy để Hoa Kỳ sớm công nhận quy chế kinh tế thị trường của Việt Nam và loại bỏ các biện pháp kiểm soát mà ông nói là “không cần thiết” trong việc chuyển giao công nghệ.

## CHÂN DUNG ÔNG LƯU BÌNH NHƯƠNG, NGƯỜI VỪA BỊ BẮT VÌ CÁO BUỘC CƯỞNG ĐOẠT TÀI SẢN

Ông Lưu Bình Nhưỡng có 22 năm làm giảng

viên Đại học Luật Hà Nội và được điều động, bổ nhiệm chức Phó trưởng Ban Dân nguyện thuộc Ủy ban Thường vụ Quốc hội từ năm 2018.

Ông Lưu Bình Nhưỡng sinh năm 1963, quê quán tại xã Hùng Dũng, huyện Hưng Hà, tỉnh Thái Bình, hiện trú tại quận Tây Hồ, Hà Nội.



Ông Lưu Bình Nhưỡng (ảnh) giữ chức Phó Trưởng Ban Dân nguyện, thuộc Ủy ban Thường vụ Quốc hội. Được biết, ông Lưu Bình Nhưỡng là Tiến sĩ Luật kinh tế và có nhiều năm làm giảng viên Luật.

Ông Nhưỡng từng là đại biểu Quốc hội Việt Nam khóa XIV (2016 - 2021) thuộc đoàn đại biểu tỉnh Bến Tre, ủy viên Ủy ban về các vấn đề xã hội của Quốc hội (2016 - 2021), phó trưởng Ban Dân nguyện Quốc hội, phó chủ tịch Nhóm Nghị sĩ hữu nghị Việt Nam - Thụy Sĩ.

Ông Lưu Bình Nhưỡng cũng từng là phó chủ nhiệm khoa pháp luật kinh tế Đại học Luật Hà Nội. Tính đến năm 2010, ông đã có 22 năm làm giảng viên Đại học Luật Hà Nội. Sau đó, ông Nhưỡng làm chánh văn phòng Tổng cục Thi hành án dân sự Bộ Tư pháp, tham mưu cho Ban Chỉ đạo cải cách tư pháp Trung ương.

Đến ngày 21/9/2018, tại trụ sở Văn phòng Quốc hội, ông Lưu Bình Nhưỡng, Ủy viên Thường trực Ủy ban Về các vấn đề xã hội của QH Khóa XIV được điều động, bổ nhiệm giữ chức Phó trưởng Ban Dân nguyện thuộc Ủy ban Thường vụ Quốc hội nhiệm kỳ 2016 - 2021 kể từ ngày 17/9/2018.

Ông Nhưỡng được biết đến là đại biểu tích cực tham gia vào các vấn đề xã hội, dân sinh, pháp lý, có nhiều phát ngôn thẳng thắn được nhiều người ủng hộ.

Như đã đưa tin, ngày 15/11, Công an tỉnh Thái Bình cho biết đã ra Quyết định khởi tố bị can, Lệnh bắt bị can để tạm giam, Lệnh khám xét nơi ở, nơi làm việc đối với ông Lưu Bình Nhưỡng (sinh năm 1963) trú tại quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội để điều tra về tội Cưỡng đoạt tài sản.

Quá trình bắt, khám xét, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Thái Bình thu giữ nhiều đồ vật, tài liệu có dấu hiệu vi phạm pháp luật phục vụ công tác điều tra mở rộng vụ án.

Ông Lưu Bình Nhưỡng bị bắt là kết quả điều tra mở rộng vụ án Phạm Minh Cường, thường gọi là Cường “quốc” (sinh năm 1986, trú huyện Thanh Thụy, tỉnh Thái Bình) về cùng tội danh.

Phạm Minh Cường được xác định cùng đồng bọn đã tự ý xác lập quyền sử dụng trái phép các bãi triều nhằm gây sức ép, buộc các doanh nghiệp phải trả tiền theo khối lượng cát khai thác được, hoặc bán lại một phần cho Cường với giá rẻ hơn giá thị trường. Từ năm 2020 đến 2022, Cường và đồng bọn đã chiếm đoạt được của các doanh nghiệp số tiền hàng tỉ đồng. (Trang Anh, Soha)

## **ĐÀ NẴNG KÊU KHÓ KHI THI HÀNH ÁN LIÊN QUAN VỤ VŨ “NHÔM”**

Cục Thi hành án dân sự (THADS) TP Đà Nẵng vừa có báo cáo về tình hình, kết quả công tác thi hành án dân sự để phục vụ kỳ họp thứ 10 (HĐND TP Đà Nẵng) khai mạc trong những ngày cuối tháng 12, 2023.

Theo đó, Cục THADS TP Đà Nẵng cho biết: Năm 2022, kết quả thi hành án thấp, Cục không hoàn thành chỉ tiêu vụ giao trong năm.

Cục THADS TP Đà Nẵng cho biết, hiện nay việc xử lý tài sản là bất động sản trong các vụ án về hình sự tham nhũng, kinh tế gặp rất nhiều khó khăn, từ việc xác định hiện trạng tài sản đến giải quyết tranh chấp sở hữu... Có nhiều trường hợp tài sản chưa xác định được lô đất trên thực tế, dẫn đến không thực hiện việc thẩm định giá, đấu giá tài sản. Có trường hợp bản án tuyên đảm bảo quyền sử dụng đất nhưng không đề cập đến tài sản trên đất; nhiều loại tài sản khác không thể xác định chủ sở hữu...

Một số bản án số lượng người được thi hành án lớn, số lượng theo đơn yêu cầu gần 200 hồ sơ đang

trong tiến trình xử lý tài sản trong đó tài sản là bất động sản, kim loại quý, đá quý rất khó thẩm định, xác định giá trị để xét xử. Do vậy kéo dài thời gian tổ chức thi hành án, ảnh hưởng đến kết quả, tỷ lệ thi hành án.

Cục THADS TP Đà Nẵng đưa ra điển hình một số vụ việc khó thi hành trên địa bàn như: Các bản án liên quan đến vụ án Phan Văn Anh Vũ và các cựu quan chức Đà Nẵng liên đới bồi thường thiệt hại cho UBND TP Đà Nẵng để sung công quỹ số tiền hơn 4.192 tỷ đồng và chậm lãi thi hành án.

Bản án 185 của ngày 31/5/2018 của TAND ở Saigon, Bản án số 618 ngày 2/11/2018 của TAND cấp cao tại Saigon và Quyết định thi hành án của Cục Thi hành án dân sự quận Liên Chiểu buộc Tổng Công ty CP Xây dựng Điện Việt Nam phải hoàn trả lại số tiền 200 tỷ đồng được xác định là vật chứng vụ án cho Ngân hàng thương mại TNHH MTV Xây dựng Việt Nam.

Hay vụ án “Vũ Nhôm” Phạm Công Danh - Công ty TNHH Tập đoàn Thiên Thanh phải thi hành án số tiền hơn 3.946 tỷ đồng. Liên quan đến vụ án này, Cục THADS TP Đà Nẵng cho biết: Hiện nay, việc thi hành án còn nhiều vướng mắc trong quá trình xử lý tài sản Khu phức hợp sân vận động Chi Lăng.

Lý giải nguyên nhân kết quả thi hành án thấp, không hoàn thành chỉ tiêu được giao năm 2022, Cục THADS TP Đà Nẵng cho biết:

Do số tiền thi hành án lớn nhưng tài sản chưa xử lý được vì vướng mắc về cơ sở pháp lý, liên quan chủ trương chính sách Nhà nước, của địa phương, vướng mắc về hiện trạng tài sản, dẫn đến chưa thể xử lý tài sản đảm bảo. Như vụ án Phạm Công Danh xử lý sân vận động Chi Lăng; vụ án Trần Văn Minh (cựu Chủ tịch UBND TP Đà Nẵng) và đồng phạm phải xử lý 28 tài sản là bất động sản. Ngoài ra, trong tiến trình thi hành án, nhiều đương sự lợi dụng quyền khiếu nại, tố cáo để cố tình kéo dài thời gian tổ chức thi hành án.

Bên cạnh đó, biên chế ngày càng giảm, trong khi chỉ tiêu được giao năm sau cao hơn năm trước và tính chất vụ việc ngày càng phức tạp, nhất là tổ chức thi hành án các vụ án kinh tế, tham nhũng gặp rất nhiều khó khăn, gây áp lực lớn đối với đội ngũ chấp hành viên, công chức thi hành án •

# TIN CỘNG ĐỒNG HẢI NGOẠI

## MỘT ÔNG GỐC VIỆT Ở ALABAMA BỊ NGHI SÁT HẠI CON CỦA BẠN GÁI CŨ

DOTHAN, Alabama (NV) - Một người đàn ông ở Dothan vừa bị buộc tội sát nhân liên can đến cái chết của thiếu nữ 17 tuổi, con của người bạn gái cũ, sau một vụ xô xát chiều Thứ Bảy, 9 Tháng Mười Hai.

Cảnh sát Dothan được điều động lúc 12 giờ 54 trưa sau cuộc gọi về “những tình huống đáng ngờ” tại một căn nhà trên đường Sedona Lane.

Cảnh sát có mặt và tìm thấy một cô gái 17 tuổi nằm bất động sau một vụ ẩu đả, cảnh sát cho biết.

Đội Cứu Hỏa và Cứu Hộ Dothan tiến hành sơ cứu cho cô gái tại chỗ rồi chở cô tới bệnh viện, nơi cô đã qua đời. Thi thể nạn nhân được chuyển tới Sở Khoa Học Pháp Y Alabama để khám nghiệm.

Nhà chức trách chưa loan báo cô gái bị giết như thế nào và chưa công bố danh tính nạn nhân.

Cảnh sát đã bắt giữ Minh Nguyễn, 54 tuổi, với tội danh giết người và giam tại Nhà Tù Quận Houston, tiểu bang Alabama, mà chưa ấn định mức tiền bảo lãnh tại ngoại.

Nạn nhân thiệt mạng là con gái của người tình trước đây của Minh Nguyễn, theo Đài WDHN.

## CẢNH SÁT BẮN ÔNG MẶC QUẦN LÓT, CẨM SÚNG TẠI KHÁCH SẠN WESTMINSTER

WESTMINSTER, California (NV) - Cảnh sát đã bắn một ông chỉ mặc quần lót và cầm súng trường tại khách sạn ở Westminster sau khi ông này chĩa súng vô cảnh sát chiều Thứ Sáu, 8 Tháng Mười Hai, cảnh sát ra thông cáo báo chí cho hay.

Cảnh sát chỉ cho biết ông này 29 tuổi, cư dân Huntington Beach. Ông này được đưa đi bệnh viện UCI Medical Center ở Orange cứu cấp tối Thứ Sáu, nhưng không rõ tình trạng ra sao.

Được biết, khoảng 4 giờ 22 phút chiều Thứ Sáu, cảnh sát được gọi tới khách sạn trong khu 6600 đường Westminster (gần ngã tư với Edwards) để kiểm tra một ông đang ngồi trên mui xe hơi và hành động bất thường, Sở Cảnh Sát Westminster (WPD) cho biết.

Khi tới nơi, cảnh sát thấy ông này đang cầm súng trường và hét lớn “quỷ dữ đang muốn giết tôi” theo WPD.

Cảnh sát yêu cầu khách ở những phòng quanh đó ở yên trong phòng và tránh xa cửa nẻo, WPD cho hay. Cảnh sát nói chuyện với ông này, nhưng ông chĩa súng vô cảnh sát và một cảnh sát viên đã bắn ông, WPD cho biết. Ông này té xuống xe và bắt đầu đi về phía cảnh sát rồi gục xuống.

Cảnh sát lập tức sơ cứu ông này trước khi Cơ Quan Cứu Hỏa Orange County tới hiện trường và đưa ông đi bệnh viện, theo WPD. Cả WPD lẫn Biên Lý Cuộc Orange County sẽ tiếp tục điều tra vụ việc. (Th.Long) [qd]

## THÊM MỘT THÀNH PHỐ CỦA MỸ BAN HÀNH LỆNH CẤM TIK TOK

Thành phố New York đã ra lệnh cấm ứng dụng Tik Tok trên các thiết bị điện tử của chính quyền.

Ngày 16 tháng 8, Thị trưởng thành phố New York Eric Adams tuyên bố: “Tik Tok là mối đe dọa an ninh đối với các mạng lưới công nghệ và kỹ thuật của thành phố Mỹ.

Thành phố New York ban hành lệnh cho các Cơ quan chính quyền gỡ bỏ ứng dụng trong vòng 30 ngày kể từ khi có thông báo và phía viên chức sẽ không thể truy cập ứng dụng và website TikTok trên các thiết bị và hệ thống máy tính của thành phố.

Được biết trước đó, tiểu bang New York cũng đã cấm TikTok trên những thiết bị di động của chính quyền tiểu bang. Các quan chức an ninh hàng đầu của Mỹ, bao gồm Giám đốc FBI Christopher Wray và Giám đốc CIA William Burns đều cho rằng TikTok là mối đe dọa cho an ninh quốc gia.

Hồi tháng 3 vừa qua, Giám đốc FBI Christopher Wray cảnh báo Trung Quốc có thể sử dụng Tik Tok để kiểm soát phần mềm trên hàng triệu thiết bị và cho đăng tải các nội dung gây chia rẽ

xã hội Mỹ.

Hiện đã có nhiều tiểu bang và thành phố Mỹ đã ban hành lệnh cấm Tik Tok trên các thiết bị của chính quyền. Gần đây nhất là tiểu bang Montana đã thông qua luật cấm ứng dụng Trung Quốc trên toàn tiểu bang.

## ĐƯỢC ĐỘC QUYỀN BÁN GẠO NGON NHẤT THẾ GIỚI Ở BẮC MỸ

SAN JOSE, California (NV) - Ông Chiêu Lê (tức Lê Văn Chiêu), chủ nhân Lee's Sandwiches, không chỉ nổi tiếng bán bánh mì ở Mỹ mà bây giờ còn được độc quyền bán gạo ngon nhất thế giới tại Bắc Mỹ.

“Bắt đầu từ Thứ Hai, 11 Tháng Mười Hai, Lee Bros. Foodservice, Inc. chính thức trở thành đối tác nhập cảng độc quyền Gạo Ông Cua ST25 của Việt Nam vào thị trường Mỹ và Canada. Đây là giống gạo vừa đoạt giải nhất cuộc thi “Gạo Ngon Nhất Thế Giới 2023 (World's Best Rice 2023,” theo Thông cáo báo chí của công ty đưa ra hôm Thứ Sáu, 8 Tháng Mười Hai.

“Chúng tôi vô cùng tự hào khi trở thành đối tác nhập cảng độc quyền gạo ngon nhất thế giới năm 2023 tại Mỹ và Canada. Chúng tôi sẽ cố gắng phân phối đến nhiều nơi nhất trong khả năng của mình để mọi người có thể thưởng thức loại gạo thơm ngon này,” Chiêu Lê, tổng giám đốc Lee Bros. Foodservice, Inc. cho biết.

Tại Hội Nghị Thượng Đỉnh Lúa Gạo Quốc Tế do The Rice Trader tổ chức tại Philippines hồi Tháng Mười Một vừa qua, Gạo Ông Cua ST25 được trao danh hiệu “Gạo Ngon Nhất Thế Giới 2023,” vượt qua 30 mẫu gạo của 10 quốc gia tham dự.

Gạo Ông Cua ST25 có lịch sử nhiều năm là ứng cử viên hàng đầu trong các cuộc thi gạo ngon nhất thế giới. Năm 2019, Gạo Ông Cua ST25 giành giải nhất tại “Hội Nghị Gạo Thế Giới” của The Rice Trader. Năm 2020, loại gạo này đoạt giải nhì tại cuộc thi “Gạo Ngon Nhất Thế Giới.”

Theo Lee Bros. Foodservice, Inc., Gạo Ông Cua ST25 là sản phẩm thành quả của hơn 30 năm nỗ lực lai tạo giữa các loại lúa thơm cao sản của thế giới và các giống cổ truyền có mùi hương lá dứa từ miền Nam Việt Nam và hương cối non của miền

Bắc, tạo nên hương thơm đặc trưng.

Gạo Ông Cua ST25 mềm và dẻo nên được nhiều người tiêu dùng trên thế giới ưa chuộng, đặc biệt do độ bền thể gel của ST25 cao hơn các giống khác giúp cơm vẫn dẻo ngon khi để nguội.

Ngoài ra, Gạo Ông Cua ST25 còn là sản phẩm tiên phong nhân rộng mô hình xen canh tại đồng bằng sông Cửu Long. Hệ thống canh tác độc đáo này giúp nông dân thích ứng với những tác động của biến đổi khí hậu, tăng thu nhập và cho ra những hạt gạo an toàn vì nông dân tuyệt đối không sử dụng thuốc bảo vệ thực vật để bảo vệ con tôm.



Gạo Ông Cua ST25 dự kiến sẽ được bày bán tại các hệ thống siêu thị tại Mỹ và Canada vào cuối Tháng Mười Hai, 2023 và tại các cửa hàng Lee's Sandwiches vào đầu Tháng Giêng, 2024, vẫn theo Lee Bros. Foodservice, Inc.

Lee Bros. Foodservice, Inc. chính là nhà phân phối và cung cấp nguyên liệu cho Lee's Sandwiches và Lee's Coffee.

Lee's Sandwiches là hệ thống cửa hàng thức ăn nhanh phục vụ đặc biệt món bánh mì và nhiều loại sản phẩm khác.

Được thành lập năm 1983 tại San Jose, California, Lee's Sandwiches phát triển và trở thành hệ thống nhà hàng bánh mì Việt Nam lớn nhất Hoa Kỳ, có hơn 70 địa điểm khắp nhiều tiểu bang Mỹ và ở Đài Loan.

Ngoài các sản phẩm kinh doanh trong cộng đồng người Mỹ, công ty còn có sản phẩm được phân phối trong hệ thống Costco và các hệ thống siêu thị tại Hoa Kỳ.

Được biết, ngoài việc kinh doanh, Lee's Sandwiches thường đóng góp tài chánh và thực phẩm ủng hộ các hoạt động trong cộng đồng Việt Nam và Mỹ, như gây quỹ giúp nạn nhân thiên tai, nạn nhân khủng bố...

Lee Bros. Foodservice, Inc., tiền thân là Lee Industrial Catering, được thành lập năm 1980, là công ty cung cấp dịch vụ ăn uống di động lớn nhất Bắc California.

## CHICAGO VẪN LÀ THÀNH PHỐ LỚN THỨ BA CỦA HOA KỲ

Theo dữ liệu mới nhất từ Cục điều tra dân số, Chicago tiếp tục giữ vững danh hiệu thành phố lớn thứ ba ở Hoa Kỳ.

Dân số Latinh ở Chicago đã tăng hơn 40,000 người, khoảng 5%, trong 10 năm qua, trong khi dân số châu Á tăng gần 45,000 người, tức tăng 31%, giúp bù đắp sự sụt giảm liên tục của dân số da đen ở Chicago, vốn đã giảm gần 85,000 người trong khoảng thời gian 10 năm, mức giảm gần 10%. Nhìn chung, dân số của thành phố đã tăng gần 2% từ năm 2010 đến năm 2020, từ 2.6 triệu lên 2.7 triệu người.

Dân số ở Chicago tăng cùng xu hướng cả nước khi ngày càng có nhiều người Mỹ sống ở các khu đô thị. Năm 2000, 84% dân số cả nước sống ở các khu đô thị, nhưng con số này đã tăng lên 86% vào năm 2020. New York vẫn là thành phố lớn nhất của Mỹ với dân số 8.8 triệu người, tăng gần 8%. Los Angeles là thành phố lớn thứ hai với 3.8 triệu dân, với mức tăng gần 3% trong thập kỷ qua.

Theo dữ liệu Cục điều tra dân số, dù dân số Chicago tăng lên, nhưng nhiều cư dân ở phía nam và phía tây Illinois đã chuyển đi bang khác từ năm 2010 đến năm 2020. Và lần đầu tiên, dân Latinh vượt qua dân da đen trở thành nhóm chủng tộc lớn nhất ở Chicago, Cook county và ở Illinois. Sự thay đổi về nhân khẩu học ở cấp địa phương diễn ra khi toàn bộ nước Mỹ trở nên đa dạng chủng tộc hơn.

Các số liệu này được thu thập từ cuộc điều tra dân số năm 2020 tính toàn bộ dân số của đất nước và nó sẽ được các giới chức sử dụng để vẽ lại bản đồ chính trị trên toàn quốc. Illinois là một trong ba tiểu bang mất dân số từ năm 2010 đến năm 2020,

giảm từ 12,830,632 người xuống còn 12,812,508 người, và sẽ mất một ghế Hạ viện Hoa Kỳ.

## CHỒNG CA SĨ GỐC VIỆT NỔI TIẾNG BỊ BẮN

Ông Jerome Nansel, chủ hộp đêm Sacto by Night nổi tiếng ở thành phố Sacramento (bang California, Mỹ), xác nhận đối tác kinh doanh của mình là ông Bình “Ben” Đỗ đã bị bắn chết bên ngoài hộp đêm vào khuya lúc 20:59 ngày 09/12/2023.

Văn phòng cảnh sát trưởng Sacramento cũng thông báo một trong các chủ sở hữu hộp đêm ở phía nam Sacramento nằm trong số hai người tử vong trong vụ thành viên băng nhóm xã hội đen nổ súng vào đám đông khuya 26.11.

Sau đó, chủ hộp đêm Nansel xác nhận một trong hai nạn nhân là bạn thân của ông và đồng sở hữu hộp đêm. Nạn nhân tên Bình “Ben” Đỗ, 51 tuổi, được biết đến là chồng ca sĩ Mai Thanh nhóm The Bells nổi tiếng ở Việt Nam trước đây.

“Thật sự khủng khiếp”, báo The Sacramento Bee dẫn lời ông Nansel. Ông cho hay lý do chính để ông Đỗ hùn vốn mở hộp đêm Sacto by Night là để vợ mình có thể thoải mái theo đuổi con đường ca hát. Ông Nansel cho biết vợ của ông Đỗ là ca sĩ hát cực hay và đam mê biểu diễn.

Để chiêu vợ, ông tham gia kinh doanh hộp đêm và dành hơn 1 năm để thiết kế lại mọi thứ. Trên giấy tờ đăng ký kinh doanh ở bang California, ông Đỗ là giám đốc tài chính.

Nạn nhân còn lại tên Ryu Kai Her, 23 tuổi, nhân viên của Học khu Stockton.

Các nhà điều tra cho biết vụ việc xảy ra khi một nhóm các thành viên băng nhóm từ chối rời câu lạc bộ vào thời điểm đóng cửa. Phía nhân viên tìm cách thuyết phục mọi khách hàng ra về, nhưng một vụ ẩu đả xảy ra trước hộp đêm.

Ít nhất một thành viên băng nhóm đã nổ súng về phía đám đông đang rời khỏi, và người này lái xe tẩu thoát. Hiện cảnh sát tiếp tục truy lùng tông tích của tay súng.

Thời điểm hoạt động đầu những năm 2000, The Bells được đông đảo khán giả 7X, 8X yêu mến bởi phong cách sôi động, vũ đạo đẹp mắt. Sau khi Quang Huy, Minh Du lần lượt rời nhóm, Mai Thanh duy trì The Bells thêm vài năm với hai thành viên

mới là Minh Huy, Đài Trang. Bản hit của nhóm là Mây và núi. Năm 2008, nhóm tan rã. Mai Thanh tập trung kinh doanh thời trang ít năm, sau đó trở lại âm nhạc với vai trò quản lý. Mai Thanh hiện vẫn tham gia ca hát tại Mỹ và nhận được sự ủng hộ của khán giả hải ngoại.

Sau đó vỡ cuộc hôn nhân đầu tiên với nghệ sĩ guitar Vĩnh Tâm, ca sĩ Mai Thanh tìm thấy bến đỗ hạnh phúc bên người chồng hiện tại. Họ có một con trai khuyết khỉnh, chào đời năm 2014. Mia - con gái riêng của Mai Thanh - cũng sống cùng mẹ tại Mỹ.

## **SAN JOSE: BẮT GIỮ 3 NGƯỜI VIỆT MỞ SÒNG BÀI, CHÙA SÚNG VÀ MA TÚY**



SAN JOSE, California (NV) - Cảnh sát San Jose hôm Thứ Hai, 4 Tháng Mười Hai, thông báo vụ bắt giữ ba nghi can gốc Việt liên can đến hoạt động sòng bạc bất hợp pháp, theo đài CBS Bay Area.

Theo nhà chức trách, ba nghi can được xác định danh tính (nhìn từ trái): là Xuân Nguyễn, 46 tuổi - Thủ Phạm, 51 tuổi - và Vũ Nguyên, 37 tuổi, đều là cư dân San Jose.

Các nghi can hiện đang phải đối mặt với nhiều tội danh tàng trữ và mua bán ma túy, vũ khí và nhiều cáo buộc khác.

Theo thông cáo của Sở Cảnh sát San Jose, vụ bắt giữ là kết quả của cuộc điều tra kéo dài một tháng. Giới chức công lực theo dõi hoạt động tội phạm tại một ngôi nhà ở dãy số 2800 đường Garden Avenue và thu thập các bằng chứng cho thấy ngôi nhà này là bình phong cho một sòng bạc bất hợp pháp. Địa điểm này cũng được cho là nơi bán ma túy.

Cảnh sát xác định được những người điểu hành chính và nhận được lệnh khám xét vào sáng sớm Thứ Năm, 30 Tháng Mười Một.

Đến khoảng 6 giờ 30 phút sáng, cảnh sát thi hành lệnh bắt giữ khoảng 34 người tại hiện trường.

Cảnh sát cho biết hai nghi can Thuỷ và Xuân bị bắt khi đang lẩn trốn trong tầng hầm của căn nhà.

Ngoài ra còn bắt giữ bảy cá nhân khác, có nhiều lệnh truy nã trọng tội lẩn khinh tội, có mặt tại chỗ.

Cảnh sát tịch thu chín máy đánh bạc, \$2,075 tiền mặt, nhiều ống hút ma túy và khoảng 44.1 gr thuốc methamphetamine.

Ngoài ra, cảnh sát còn tìm thấy một khẩu súng ngắn, bị đánh cắp, đã được chuyển thành súng máy tự động. Một khẩu súng thứ hai, đạn dược và một băng đạn cỡ lớn đã được nạp đạn cũng được tìm thấy.

Ba nghi can chủ chốt bị bắt vì nhiều tội danh liên quan đến súng, buôn bán ma túy, âm mưu, cũng như duy trì và điều hành một cơ sở ma túy, cơ sở đánh bạc bất hợp pháp.

Hiện nay ba nghi can đều bị giam tại nhà tù Santa Clara County Main Jail. (MPL) [kn]

## **CALIFORNIA KHUYẾN CÁO CƯ DÂN ĐỀ PHÒNG MÙA BÃO SẮP TỚI**

SACRAMENTO, California (NV) - Sở Dịch Vụ Khẩn Cấp California (Cal OES) hợp tác với Dịch Vụ Truyền Thông Thiếu Số (EMS) tổ chức hội thảo hôm Thứ Năm, 7 Tháng Mười Hai, để giúp cư dân đề phòng cẩn thận hơn đối với mùa bão trong những tháng tới.

Vào cuối năm 2022 và đầu năm 2023, California gặp hiện tượng “sông khí quyển” (atmospheric river) rất nhiều lần, ảnh hưởng đến nhiều cộng đồng khắp tiểu bang.

“Sông khí quyển” là tình trạng không khí ẩm ướt từ vùng nóng bị đẩy lên cao hơn, cộng với gió mạnh, tạo ra mưa lớn và tuyết rơi, đặc biệt tại các vùng đồi núi.

Vào mùa mưa cuối năm 2023 và đầu năm 2024, các chuyên gia khí tượng dự đoán xác suất có từ 75% đến 85% một hiện tượng El Nino lớn sẽ xảy ra. Vì vậy, việc thông báo cho cư dân những cách đề phòng là vô cùng quan trọng.

Buổi hội thảo có sự tham gia của các đại diện của Cal OES và chuyên gia khí tượng để giải thích về những hiện tượng thời tiết nguy hiểm, còn là lúc để tiểu bang giúp cư dân đề phòng mùa mưa

bão sắp tới.

Điễn giả đầu tiên là bà Diana Crofts-Pelayo, phó giám đốc truyền thông và quan hệ công cộng của Cal OES, nói về tình trạng thời tiết trong những tháng tới và những cách chuẩn bị của tiểu bang.

Bà cho biết thời tiết là một vấn đề luôn thay đổi, và California đang vào những tháng lạnh hơn và có mưa nhiều hơn. Trong năm 2023, tiểu bang có nhiều ngày mưa lớn, có nhiều cơn lũ lụt lớn, và có tuyết dày vì xảy ra nhiều hiện tượng “sông khí quyển.”

Để giúp cư dân khắp tiểu bang đề phòng thiên tai, bà cho hay Cal OES luôn làm việc sát cánh với chính quyền địa phương, nhiều cơ quan của tiểu bang, và các đối tác trong nhiều cộng đồng.

Bà đưa ra một số cách đề phòng trong mùa bão gồm có lập kế hoạch khẩn cấp của gia đình, giữ những thứ quan trọng, kiểm tra người thân, bạn bè và hàng xóm, và ghi danh nhận báo động trên trang web [www.listoscalifornia.org/alerts/](http://www.listoscalifornia.org/alerts/) của Listos California.

Vì bão rất nguy hiểm, nên bà Crofts-Pelayo nhấn mạnh chuẩn bị bằng những việc đơn giản vô cùng quan trọng.

Điễn giả thứ hai là bà Bianca Feldkircher, chuyên gia khí tượng của Sở Khí Tượng Quốc Gia (NWS), giải thích hiện tượng El Nino.

Theo bà, El Nino là nhiệt độ mặt biển của phần phía Đông và trung tâm của Thái Bình Dương liên tục không ngừng thay đổi gây nóng khác thường, khiến khí hậu cả thế giới thay đổi, tạo ra một số khu vực khô cạn và một số khu vực khác có lượng mưa xuống lại vượt hơn mức độ thường.

Hiện tượng này thường xảy ra vào mùa Đông ở Bắc Mỹ, xảy ra từ hai đến bảy năm một lần, và có thể dự đoán trước được một năm và dự đoán chính xác trong vòng sáu tháng.

NWS đang đưa ra cảnh báo El Nino vì có khả năng xảy ra đến 62% vào Tháng Tư đến Tháng Sáu, 2024, và còn có 35% El Nino nguy hiểm như năm 2015 và năm 2016.

Bà còn nói NWS đang có nhiều bản đồ dự đoán những nơi có thể bị bão do El Nino gây ra rất nguy hiểm, và khuyến cáo cư dân chú ý đến tin tức về thời tiết trong những tháng tới.

Điễn giả thứ ba là bà Jazmin Ortega, phát ngôn

viên Sở Bảo Hiểm California, nói về sự quan trọng của bảo hiểm trong mùa bão.

Bà Ortega cho biết một bảo hiểm rất quan trọng là bảo hiểm lũ lụt, không được đính kèm với bảo hiểm nhà nên phải mua riêng.

Chủ nhà có thể mua bảo hiểm lũ lụt qua Chương Trình Bảo Hiểm Lụt Quốc Gia (NFIP), và bảo hiểm phải có hiệu lực trước khi lũ lụt xảy ra 30 ngày.

Một nơi để lấy thêm thông tin về bảo hiểm lũ lụt là [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) và còn là nơi để tìm chỗ bán bảo hiểm đó.

Bà Ortega cho hay xe cộ hư hại do cây đổ và lũ lụt thường được bảo hiểm xe trả tiền, và khuyến cáo cư dân kiểm tra lại chính sách bảo hiểm xe của họ để biết rõ có trả tiền cho những tai nạn đó hay không.

Bảo hiểm nhà thường trả tiền cho thiệt hại từ các vụ lở đất, bùn đất trôi, nhiều mảnh vỡ, cùng một số tai nạn khác liên quan đến bão, nhưng cư dân cũng nên kiểm tra lại chính sách bảo hiểm.

## LỚP HỌC TỐT NGHIỆP TRONG TRẠI TÙ

ILLINOIS – Đây là chương trình giáo dục dành cho tù nhân được Đại học Northwestern quản lý với sự phối hợp của Oakton College và Sở Cải Huấn Illinois.

Theo Reuters, mới đây chương trình đã tổ chức lễ tốt nghiệp đầu tiên cho các sinh viên là những tội phạm đang thi hành án, và đây cũng là lần đầu tiên một trường đại học hàng đầu của Mỹ cấp bằng cho 16 sinh viên trong trại tù.

Buổi lễ có sự tham dự của thân nhân và Giáo sư Jennifer Lackey, giám đốc sáng lập chương trình. Bà Giennifer cho biết: “20 năm trước, một số người ở trong các băng nhóm tội phạm, nhưng giờ đây, họ đang trao đổi kiến thức, thơ ca và đưa ra những trách nhiệm cùng với lời cam kết quan trọng để kỳ vọng tạo ra những khác biệt trong cộng đồng.”

Ông James Soto, một sinh viên mới tốt nghiệp dự tính tiếp tục theo đuổi ngành luật và hy vọng sớm được trả tự do.

Ông Michael Broadway, một tân cử nhân nói sau buổi lễ: “Tôi không có từ nào để diễn tả điều mà tôi không ngờ đã có thể xảy ra về những gì tôi đã trải qua và có mặt ở đây, trong buổi lễ này.” •

# Happy New Year



# DƯƠNG LỊCH

## Tết Dương lịch bắt nguồn từ đâu?

**T**ết Dương lịch 1/1 có nguồn gốc từ thời cổ đại. Lúc đó, Đế Quốc La Mã là nước đầu tiên chọn ngày 1/1 hàng năm là ngày đầu tiên trong năm mới.

Trước đó, La Mã là quốc gia đầu tiên chọn ngày 1/1 làm ngày đầu năm mới vào năm 153 trước công nguyên.

Trước đó, ngày 25/3 (ngày phân xuân) được chọn là ngày đầu tiên của năm mới. Ban đầu, phải mất khá nhiều thời gian để người dân chấp nhận sự thay đổi này bởi họ cho rằng ngày 1/1 không gắn liền với thời điểm hoa màu trổ bông hay mùa vụ nào đặc biệt mà chỉ là một ngày bình thường.

Ngày nay, hầu hết các quốc gia trên thế giới đều công nhận ngày 1/1 là ngày khởi đầu của năm mới - ngày lễ để các gia đình sum họp.

Tết Dương lịch ở nhiều quốc gia có thể coi là ngày Lễ lớn nhất trong năm. Ngày lễ này thường có pháo hoa vào lúc 0h00 ngày 1/1. Đồng thời, người lao động, học sinh, sinh viên được nghỉ học, nghỉ làm để mừng năm mới.

Vào thời khắc chuyển giao giữa năm cũ và năm mới, mọi người ở khắp nơi trên thế giới đều có nhiều phong tục chúc mừng năm mới thật độc đáo, mang đậm nét văn hóa riêng của từng đất nước.

Chúng ta hãy cùng xem những phong tục độc đáo vào Tết dương lịch tại các nước khác nhau ra sao.

## 1. Nhật

Do ảnh hưởng văn hóa phương Tây nên người Nhật từ lâu đã không đón Tết theo thời gian âm lịch như một số nước châu Á khác. Trong tâm linh

người Nhật đã coi Tết dương lịch là ngày lễ chính. Trong buổi sáng tinh mơ ngày đầu năm, mọi thành viên trong các gia đình người Nhật cùng nhau đổ ra đường để chào đón bình minh đầu tiên của năm mới. Sau đó, mọi người rủ nhau lên chùa để bái Phật, cầu nguyện hoặc đến nhà người thân, bạn bè để chúc Tết nhau. Trong ngày này, các gia đình đều làm lễ đón mừng năm mới (Oshogatsu). Trên mâm cỗ của người Nhật, các món ăn vô cùng phong phú, được bày trí tỉ mỉ, đẹp mắt.

Đầu tiên là rượu mừng năm mới (otoso) trừ tà khí trong năm đó và để kéo dài tuổi thọ. Tiếp đến là món ăn ngày Tết (osechi) sau khi cúng Thần năm mới. Mọi người ăn uống và dành cho nhau những lời chúc tốt đẹp nhất. Ba ngày đầu từ ngày 1 đến ngày 3/1 được coi là 3 ngày đặc biệt, thiêng liêng nhất của Tết dương lịch. Trong 3 ngày này người Nhật có tục ăn chay để tỏ lòng thành kính với thần phật, tổ tiên, cầu khấn cho một năm mới đại cát đại lợi. Ngoài ra, giống như ngày Tết của Việt Nam, người Nhật vẫn lưu giữ tục lệ mừng tuổi cho trẻ em hoặc tặng quà giữa những người thân trong gia đình hay trong dòng họ, bạn bè sau lễ đón Giao thừa năm mới. Điều đáng lưu ý, theo phong tục, tập quán lưu truyền từ trước thì việc tặng quà hay mừng tuổi ngày Tết ở Nhật Bản không bị “nặng nề” vì giá trị vật chất mà chủ yếu mang ý nghĩa tinh thần, tình cảm, đạo lý ứng xử...

## 2. Pháp

Có câu nói: “người Pháp dùng rượu để chào đón năm mới”. Tại sao lại nói như vậy? Vì người Pháp bắt đầu uống rượu say sưa từ đêm giao thừa cho đến ngày 3/1 mới kết thúc. Người Pháp quan niệm, vào ngày Tết phải uống cạn tất cả rượu mà họ có,

làm như vậy thì trong năm mới sẽ được vạn sự như ý. Nếu như uống rượu vẫn còn, trong năm mới sẽ gặp nhiều điềm xui rủi. Ngoài ra, trong ngày đầu năm mới người Pháp thường cùng nhau ra đường xem hướng gió để đoán thời vận trong năm. Nếu gió Nam thổi, báo hiệu một năm mưa thuận gió hòa, đây sẽ là một năm bình an và thời tiết thì nóng bức. Nếu gió Tây thổi, sẽ là một năm may mắn đối với nghề đánh cá và những người nuôi bò sữa. Nếu gió Đông thổi, cây trái sẽ bội thu, nhà cửa no ấm. Nếu gió Bắc thổi là điềm không tốt, đây sẽ là một năm mùa màng thất bát.

### 3. Anh

Một ngày trước tết Dương lịch, nhà cửa đều tất bật mua rượu đổ đầy các chai, hũ trong nhà, trong bếp thì chứa thật nhiều thịt. Người Anh cho rằng, nếu rượu thịt không dư dả, năm mới sẽ gặp khó khăn, nghèo khổ. Ngoài ra, ở Anh còn lưu hành phong tục “lấy nước đầu năm mới”. Mọi người đều tranh nhau đi lấy nước để được là người đầu tiên múc được gáo nước đầu tiên trong những giờ phút đầu tiên của năm mới. Theo quan niệm của người Anh, người múc được gáo nước đầu tiên sẽ là người may mắn suốt cả năm. Vào đêm giao thừa, người Anh thường mang theo bánh ngọt và rượu đi thăm hỏi người thân, bạn bè, tuy nhiên, những người khách sẽ không gõ cửa mà đi thẳng vào bên trong. Người Anh cho rằng, sau khi chuông báo nửa đêm chuyển sang năm mới, người đầu tiên đặt chân vào nhà là một người đàn ông có mái tóc đen hoặc là một người vui vẻ, hạnh phúc và giàu có sẽ mang đến cho chủ nhà một năm mới đại cát đại lợi. Nếu người đầu tiên là một người phụ nữ có mái tóc màu vàng bạch kim hoặc một người ưu buồn, nghèo khổ, bất hạnh, điều này báo hiệu chủ nhà sẽ có một năm xui rủi, gặp nhiều khó khăn và tai họa. Khi đến làm khách ở nhà người Anh trong đêm giao thừa, trước khi mở đầu câu chuyện, việc đầu tiên bạn cần làm là đi đến lò sưởi coi than đốt lò. Đây là việc làm thể hiện sự chúc phúc đối với chủ nhà với ý nghĩa “khai môn đại cát”.

### 4. Scotland

Đêm trước ngày tết dương lịch, mỗi gia đình người Scotland đều rải một ít tiền vàng ngay trước

cửa nhà. Mặc dù không có người trông chừng, nhưng cả trộm cướp và người ăn xin khi nhìn thấy những đồng tiền này cũng không bao giờ nhặt lấy. Bởi vì theo phong tục ở đây, rải tiền vàng trước cửa vào trước đêm giao thừa, hôm sau khi năm mới đến, sớm tinh mơ vừa mở cửa liền nhìn thấy ngay tiền vàng sẽ mang lại nhiều tài lộc, ý nghĩa là “nhìn thấy phát tài”.

### 5. Đức

Trong thời gian mừng đón tết dương lịch, người Đức đều đặt một cây lanh sam và gắn đầy những bông hoa bằng gốm len, vừa để báo hiệu tiết xuân phủ khắp đất trời vừa mang ý sung túc. Một phút trước khi bước sang năm mới, mọi người đều leo lên đứng trên một chiếc ghế, khi tiếng chuông đồng hồ vừa điểm 12 giờ, tất cả lập tức nhảy xuống ghế và vội vã ném một vật nặng ra phía sau ghế với ý nghĩa ném đi những tai họa, xui rủi của năm cũ, tiến nhanh vào năm mới. Ở vùng nông thôn của Đức vẫn còn lưu truyền phong tục mừng năm mới khá thú vị là tục “thi trèo cây”, ý nghĩa là mỗi năm mỗi tiến cao hơn, phát triển hơn trong công việc cũng như trong cuộc sống.

### 6. Bulgari

Sau khi chuông đồng hồ báo mừng năm mới, mọi người trong gia đình cùng ngồi ăn chiếc bánh kem được làm đặc biệt cho đêm giao thừa. Người nào ăn phải đồng tiền được giấu trong bánh sẽ là người hạnh phúc trong năm mới. Ngoài ra, khi dùng tiệc đầu năm mới, người nào hắt xì hơi đầu tiên sẽ được xem là người mang lại hạnh phúc cho chủ nhà trong năm. Chủ nhà sẽ tặng cho người này một con dê, bò hoặc ngựa con để cầu chúc và bày tỏ cảm ơn vì mang lại hạnh phúc cho gia đình họ.

### 7. Hungary

Trong ngày tết dương lịch, người Hungary cầm ky ăn gia cầm và các loại cá. Giữa bạn bè thân thiết, người ta thường tặng cho nhau một chú heo con và bức tượng bằng sứ hình người lao công dọn ống khói để biểu thị lời chúc phúc tốt đẹp.

### 8. Tây Ban Nha

Đối với người Tây Ban Nha, trong đêm giao thừa, tất cả mọi thành viên trong gia đình đều quây quần bên nhau, thông qua tiếng đàn hát và những trò chơi để chúc mừng lẫn nhau. Khi tiếng chuông đầu tiên báo hiệu nửa đêm, cũng là thời khắc chuyển qua năm mới, mọi người liền tranh nhau ăn nho. Nếu có thể ăn được 12 quả nho trùng với thời điểm 12 tiếng chuông đổ, bạn sẽ là người may mắn vì suốt 12 tháng trong năm tất cả mọi việc đều đạt như ý muốn. Ở Tây Ban Nha, điều cấm kỵ nhất đối với trẻ con trong ngày tết dương lịch là không được mắng chửi người khác, đánh nhau và khóc lóc. Người Tây Ban Nha cho rằng, đây là điềm báo hiệu những chuyện không tốt lành. Cho nên, trong ngày này, người lớn luôn đáp ứng yêu cầu của trẻ nhỏ để chúng được hài lòng và luôn vui vẻ. Ngoài ra, người Tây Ban Nha trong ngày tết dương lịch đều đeo một đồng tiền bằng vàng hoặc bằng đồng để biểu thị cho sự may mắn, cát tường.

## 9. Bỉ

Vùng nông thôn ở Bỉ vẫn còn giữ một phong tục rất thú vị là “chúc tết vật nuôi”. Vào buổi sáng sớm ngày tết dương lịch, việc làm đầu tiên là mọi người đi đến bên các con vật nuôi như bò, ngựa, dê, cừu, chó, mèo... và giả vờ như đang muôn thông báo đến chúng: “năm mới đến rồi, chúc vui vẻ”.

## 10. Argentina

Nước được người Argentina xem là thứ “thánh khiết” nhất trong vạn vật. Do vậy, trong ngày tết dương lịch, nhà nhà người người lũ lượt kéo nhau ra sông để “tắm mừng năm mới”. Trước lúc xuống nước, người ta rải những cánh hoa tươi trên mặt sông. Sau đó, mọi người cùng cười vang và nhảy lùa xuống sông để tắm gội. Họ dùng những cánh hoa tươi chà sát lên thân thể để tẩy rửa những ô uế, xấu xa của năm cũ và cầu mong những điều tốt lành cho năm mới.

## 11. Ai Cập

Người Ai Cập lấy nước sông Nile dâng cao nhất làm ngày bắt đầu năm mới, gọi là “năm mới nước lên”. Tại một số địa phương của Ai Cập, vào ngày tết dương lịch, thường phải cúng các loại hạt thu hoạch được như hạt đậu tương (đậu nành), đậu cô-

ve, hạt linh lăng tím và lúa mì.... Ngoài ra còn có mầm cây tươi của một số loài thực vật khác để tượng trưng cho sự sung túc, dư giả. Người Ai Cập quan niệm, cúng thần linh càng nhiều lễ vật, mùa màng trong năm mới sẽ thu hoạch càng nhiều.

## 12. Ấn Độ

Ngày tết Dương lịch ở Ấn Độ gọi là “ngày tết đau khổ” hoặc gọi là “ngày tết cấm thực”. Ngày đầu tiên của năm mới, mọi người không được tức giận, càng không được phép nổi cáu, cãi cọ với người khác. Ở một số nơi, ngày tết không những không chúc phúc nhau mà còn ôm nhau khóc thảm thiết. Họ quan niệm rằng, mỗi khi năm mới bắt đầu, tuổi thọ lại mất đi, đời người càng thêm ngắn ngủi, tiếng khóc là để bày tỏ sự xót thương, than thở cho bản thân. Có nơi, người ta sẽ nhịn ăn một ngày một đêm để chào năm mới. Thời gian nhịn ăn được tính từ bình minh ngày đầu tiên của năm mới cho đến nửa đêm.

## 13. Pakistan

Trong ngày đầu tiên của năm mới, mỗi người Pakistan khi bước ra đường trên tay đều cầm bịch bột màu đỏ. Gặp người thân, bạn bè, sau khi đã chào hỏi, chúc mừng năm mới, mọi người liền quệt một vệt phấn đỏ trên trán người đối diện để thể hiện lời chúc năm mới như ý cát tường.

## 14. Afghanistan

Những người dân ở miền bắc Afghanistan, mỗi khi tết đến đều tổ chức cuộc thi săn dê núi rất náo nhiệt như một cách để chào mừng năm mới. Hai đội thi tranh nhau các con thú săn, cuộc đua tranh vô cùng căng thẳng và kịch liệt nhưng cũng rất vui vẻ, hào hứng.

## 15. Brazil

Với người brazil, trong ngày tết dương lịch, mọi người tay cầm đuốc, lũ lượt trèo lên các ngọn núi cao. Họ tranh nhau tìm hái trái nho bu-lô vàng, một loại trái tượng trưng cho hạnh phúc. Chỉ có những người không ngại nguy hiểm, gian nan mới có thể tìm được loại quả quý hiếm này. Họ gọi đây là cuộc “tìm kiếm hạnh phúc”. “Tục kéo lỗ tai” cũng là phong tục khá độc đáo trong ngày tết

Dương lịch ở vùng nông thôn Brazil. Mọi người khi gặp nhau vào ngày tết liền nắm lấy vành tai của người đối diện và kéo mạnh một cái để bày tỏ sự chúc phúc. Ở vùng biển, dân làng rủ nhau ra tắm và “nhảy sóng”, nhảy qua 7 đợt sóng lớn sẽ mang đến nhiều may mắn.

## 16. Mexico

Tại một số vùng miền ở Mexico khi năm mới đến có tục lê cẩm cưỡi. Người dân ở những vùng này chia một năm thành 18 tháng, mỗi tháng có 20 ngày. Trong ngày cuối cùng của năm, tất cả mọi người đều không được phép cưỡi đùa.

## 17. Paraguay

Người Paraguay quy định năm ngày cuối cùng của năm là “ngày hàn thực”. Trong năm ngày này, từ nguyên thủ quốc gia, đến mọi dân thường đều không được nhóm lửa, đốt lò, chỉ có thể ăn đồ nguội, thức ăn đã làm sẵn từ trước. Đến ngày tết Dương lịch 1/1 mới được phép nhóm lò nấu bếp để cầu chúc một năm mới ấm no, tốt lành.

## 18. Cuba

Ở Cuba vào đêm giao thừa, ở cửa sổ mỗi nhà, mọi người đều đổ nước đến 12 giờ đêm để lấy may mắn. Khi nghe tiếng chuông nhà thờ vang lên tiếng đầu tiên, mọi người bắt đầu nuốt hạt nho, hết 12 tiếng chuông thì phải nuốt được 12 hạt nho. Làm được điều đó thì năm mới sẽ được thịnh vượng, phát tài.

## 19. Colombia

Đốt “Ngài năm cũ” là một phong tục có từ lâu đời của người Colombia, đòi hỏi sự tham gia của các thành viên trong gia đình. Mọi người cùng nhau làm một con búp bê đại diện cho năm cũ, họ sẽ nhét vào bên trong con búp bê những vật dụng không cần thiết và đốt nó vào đêm giao thừa. Phong tục này có ý nghĩa rũ bỏ những điều không vui, đón chào một năm mới hạnh phúc.

## 20. Canada

Ở Canada, người dân đón chào năm mới bằng cách xây tuyết xung quanh nhà. Theo quan niệm của họ điều ấy sẽ xua đuổi ma quỷ và năm mới sẽ được bình yên.

Ở bang British Columbia của Canada, người dân có phong tục đón tết kỳ lạ và nghe qua “lạnh cả người”. Mọi người nơi đây sẽ mặc đồ tắm và nhảy xuống dòng nước lạnh như băng khi năm mới đến, mà vào thời gian này, Canada đang ở trong thời điểm lạnh nhất năm.

## 21. Hoa Kỳ

Ở các bang miền Nam nước Mỹ, vào lúc giao thừa, mọi người thường ăn thật nhiều củ cải và đậu mắt đen vì mỗi củ cải họ sẽ kiếm được 1000 đôla, còn với mỗi đậu mắt đen họ sẽ kiếm được 100 cent. Theo lời những người xưa thì để điều này linh nghiệm họ phải ăn tới 365 hạt.

Đối với những cặp đôi yêu nhau họ sẽ trao cho nhau nụ hôn vào đêm giao thừa khi đứng dưới những cành tầm gửi (mistletoes) trang hoàng trong nhà.. Đây là một phong tục cổ xưa của người Mỹ, họ làm vậy vì cho rằng điều đem đến may mắn và những điều tốt đẹp trong năm mới.

Ở Mỹ vào thời khắc chuyển giao năm cũ qua năm mới, ở quảng trường Thời đại Times Square, NYC) họ sẽ hạ quả cầu pha lê và bắn hoa giấy. Các tiểu bang khác theo giờ địa phương đều có pháo hoa và những cuộc vui cộng đồng.

## 22. Italia

Ở Italia có một phong tục thú vị xuất phát từ thời Trung Cổ. Người Italia cho rằng mặc đồ lót màu đỏ vào ngày đầu tiên của năm mới sẽ đem lại may mắn trong cả năm.

Ở Italia, không một ai ra ngoài đường trong đêm giao thừa vì khi chuông đồng hồ đánh 12 tiếng, mọi người sẽ vứt hết đồ đạc cũ, hư hỏng ra ngoài đường phố. Sở dĩ có phong tục như thế vì người Italia cho rằng nếu vứt hết đồ đạc cũ thì sang năm mới mình sẽ có được những đồ vật mới.

## 23. Đan Mạch

Những người hàng xóm sẽ qua nhà nhau, đứng trước cửa nhà và ném bát đĩa.

Ở Đan Mạch có phong tục thú vị vào năm mới. Đó là những người hàng xóm sẽ qua nhà nhau, đứng trước cửa nhà và ném bát đĩa. Nhà nào càng có nhiều đĩa vỡ càng gặp nhiều may mắn trong năm mới, và điều đó chứng minh họ có nhiều bạn

thân.

Ở một số quốc gia, bát đĩa vỡ vào dịp năm mới là sự xui xẻo, nhưng với người dân Đan Mạch điều này mang một ý nghĩa trái ngược hẳn, nó mang lại những điều may mắn. Trong năm, những chiếc bát đĩa cũ không dùng nữa được mọi người giữ lại.

Đến giao thừa, họ sẽ qua nhà những người thân, những người hàng xóm yêu quý và ném bát đĩa vào nhà họ. Nhà nào càng có nhiều bát đĩa vỡ sẽ càng may mắn trong năm mới, và nếu bạn càng ném bát đĩa vào nhà ai nhiều bao nhiêu thì càng chứng tỏ mức độ thân thiết giữa bạn và gia chủ càng nhiều bấy nhiêu.

## 24. Hà Lan

Vào ngày đầu tiên của năm mới, hàng chục nghìn người dân Hà Lan cũng như nhiều nước trên thế giới vẫn đổ về bất chấp cái giá lạnh thấu xương của vùng biển lạnh, đã lao xuống biển ngụp lặn. Sự “liều mình như chẳng có” này khiến người dân thế giới không khỏi thót tim mỗi khi có dịp chứng kiến. Tuy nhiên, với những người dân yêu thích phong tục này thì được lạnh còng dưới biển chính là khao khát trong ngày đầu năm mới. Theo quan niệm của người dân nước này, càng lặn ở những giờ phút gần giao thừa người ta càng nhận được nhiều may mắn trong năm mới. Đất nước của những cối xay gió này có đến 60 bãi biển và vùng biển Scheveningen được nhiều người lui tới trong dịp năm mới nhất.

Bên cạnh đó, phong tục này không chỉ nhằm cầu mong may mắn cho bản thân trong năm mới mà người dân Hà Lan cũng như các nước khác trên thế giới còn hướng đến một hoạt động thiêng nguyệt đầy nhân văn khác đó là quyên góp tiền từ thiện cho những trẻ em nghèo. Tại Hà Lan, ở những vùng biển có nhiều người đến bơi, lặn trong ngày đầu năm mới, chính quyền địa phương tổ chức bán vé. Để có thể được đứng trên bãi biển, mọi người đều phải mua vé với giá 3 euro. Dù là người tham gia bơi dưới dòng nước lạnh hay đơn giản chỉ đứng xem và chụp ảnh thì cũng đều phải mua vé. Và toàn bộ

số tiền thu được này sẽ xung quỹ từ thiện.

## 25. Venezuela

Cũng giống như một số nước ở Châu Âu, người Venezuela có phong tục ăn 12 trái nho trong đêm giao thừa với mong muốn một năm mới đầy niềm vui, an lành. Trong thời khắc chuyển giao này, các gia đình của người Venezuela luôn quây quần bên nhau bên một bàn tiệc lớn với những món ăn truyền thống cùng chai rượu sâm banh.

Một trong những phong tục nữa của đất nước thuộc khu vực Nam Mỹ này nhân ngày năm mới là mọi người thường mặc đồ lót vàng, ngoài ra một số người còn thường ghi những điều mình mong muốn trong năm mới vào một phong thư và đốt đi. Họ tin rằng nếu làm vậy thì năm sau những ước mơ đó sẽ thực hiện được.

## 26. Châu Phi

Kenya và Zimbabwe là hai quốc gia có lễ hội năm mới lớn nhất lục địa. Sự kiện âm nhạc Kilifi ở Kenya diễn ra tại thị trấn ven biển cùng tên, nằm giữa Mombasa và Malindi.

Kéo dài từ 30/12 tới 2/1, hoạt động này diễn ra trên mảnh đất rộng khoảng 80.000 m<sup>2</sup>, dưới tán cây bao báp cổ thụ. Lễ hội quy tụ nhiều DJ, ca sĩ,

với các gian hàng đồ ăn, nước uống đa dạng. Một tác phẩm điêu khắc sẽ được đốt để tượng trưng cho khởi đầu mới, với hy vọng về tương lai tươi sáng.

Cape Town là một nơi tuyệt vời để ăn mừng trong đêm giao thừa, với vô số bữa tiệc được tổ chức khắp thành phố. Tuy nhiên, nếu muốn hòa vào không khí sôi động hơn, hãy tìm tới Victoria & Alfred Waterfront. Hàng năm, khu tổ hợp V&A Waterfront này là nơi tổ chức lễ đón giao thừa lớn nhất ở Nam Phi, với một cuộc diễu hành và màn bắn pháo hoa hoành tráng. Du khách có thể tản bộ qua các quán bar, nghe nhạc sống và xem các buổi biểu diễn đường phố.

Nếu không hứng thú với tiệc tùng, du khách có thể đắm chìm vào những sự kiện ở các mảnh đất có quang cảnh ngoạn mục của châu Phi.

Ở cực Nam châu lục, những người thích phiêu



lưu mạo hiểm có thể leo lên đỉnh núi Lion Head ở Nam Phi để thưởng thức màn pháo hoa tại V&A Waterfront từ trên cao. Khung cảnh ánh sáng ở Cape Town dần bị hút vào màn đêm đen tối của vịnh Table sẽ là một khởi đầu năm mới khó quên.

## 27. Australia

Australia là một trong những nơi đón giao thừa sớm nhất thế giới. Đêm giao thừa ở các nước khác đồng nghĩa với mùa đông, lò sưởi, ngỗng quay, áo len ấm áp và rượu champagne. Còn đêm giao thừa tại Australia là thời tiết gần 40 độ C. Vì thế, mọi người thường đi dã ngoại, cắm trại trên biển, ăn mừng ngoài trời trong trang phục mùa hè. Trong đêm giao thừa, mọi người vui vẻ náo nức và làm huyền náo đường phố bằng đủ loại âm thanh. Các hoạt động dã ngoại, đua thuyền, đua ngựa hay đi săn rất được ưa thích trong dịp năm mới.

Tất nhiên không thể thiếu được pháo hoa trong đêm giao thừa. Thời khắc đồng hồ điểm Oh cũng chính là lúc bắt đầu dạ tiệc ánh sáng. Cầu cảng Sydney trở thành trung tâm đón giao thừa của thế giới với những màn pháo hoa rực rỡ được truyền đi cho hàng tỷ người xem trên khắp thế giới.

Cầu Cảng Sydney bừng sáng trong màn pháo hoa rực rỡ được truyền đi cho hàng tỉ người xem trên khắp thế giới. Những màn trình diễn pháo hoa tại đây luôn được chuẩn bị kỹ lưỡng với hàng tấn pháo hoa được sử dụng.

## 28. Năm mới của người Hồi giáo

Nếu so với các nước đón Tết dương lịch trên thế giới thì có lẽ người Hồi giáo thực sự khác biệt, họ có cách đón năm mới rất riêng. Lễ hội Hồi giáo diễn ra quanh năm nhưng Tết thì không. Tết Hồi giáo được xem là thời khắc thiêng liêng thứ hai sau tháng ăn chay. Đây là dịp để người Hồi giáo đi sâu vào nội tâm.

Cũng vì lẽ này mà năm mới người Hồi giáo diễn ra một cách tĩnh lặng, họ chiêm nghiệm về giá trị đích thực của cuộc sống. Trong những ngày đầu năm mới, đi nhà thờ để hưởng thiện và sum họp gia đình là hai yếu tố không thể thiếu.

Tránh xa cám dỗ, mở rộng lòng từ bi là những giá trị được người Hồi giáo đề cao và nhấn mạnh trong dịp năm mới (st) •



ngô minh hằng

# QUÊ HƯƠNG TÔI



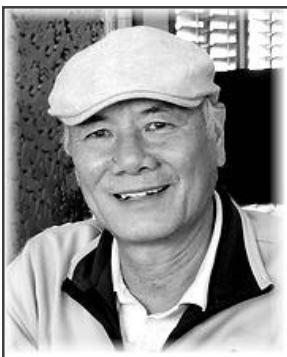
Tôi có một quê hương tràn máu lửa  
Và dân tôi sống cảnh điếc, mù, câm !  
Những “đỉnh cao trí tuệ” vắng lương tâm  
Nói như vẹt câu giáo điều độc đảng !

Tôi có những Mẹ già đầu sorm bạc  
Mắt chờ con mưa trắng néo đường về  
Có vợ hiền gối ướt những đêm khuya  
Vẫn chịu chắt nuôi chồng trong tù ngục

Tôi có người yêu mộng xanh ngọc đúc  
Bỗng úa vàng vì hải tặc chiều nao  
Có em thơ vừa bập bẹ ca dao  
Đã bị đẩy vào đời nên lớn vội !

Có bao triêu dân lành đang hấp hối  
Vì miếng cơm đành bán rẻ ngàn vàng !  
Khắp phố phường đoàn kết thực lang thang  
Và Đảng, Cán gởi tiền ra ngoại xứ !

Hai mươi mấy năm dài cơn mộng dữ  
Vẫn điên cuồng phủ ập xuống quê tôi  
Đâu nhân luân ? Đâu bản chất loài người ?  
Hãy thức dậy hỡi “đỉnh cao trí tuệ” !



# Văn Hóa QUẦN QUÈ

## Sổ Tay của Nhà Văn TƯỞNG NĂNG TIẾN

Tôi ít đọc (và lười học) nên mãi đến cuối đời, qua lời kể của FB Tạ Quang Hiệp, mới được biết câu chuyện khá lạ này:

“Năm 1905, khi đang hoạt động ở Nhật Bản thì Phan Bội Châu và Tăng Bạt Hổ rủ nhau lên Tokyo để tìm bạn là người Trung Hoa có tên Ân Thừa Hiến. Xuống tàu hỏa, Phan Bội Châu liền gọi một người phu xe Nhật Bản và đưa cho anh ta tấm danh thiếp của Ân Thừa Hiến để nhờ tìm địa chỉ. Người phu xe này không biết chữ Hán, nên đã đề nghị Phan Bội Châu đợi để mình tìm một người phu xe khác biết chữ Hán để có thể giúp đỡ.

Cuối cùng, người phu xe biết chữ Hán cũng xuất hiện và đã đưa Phan Bội Châu - Tăng Bạt Hổ đến địa chỉ của Ân Thừa Hiến. Tuy nhiên, khi xe đến Chấn Võ Học Hiệu - nơi tá túc của Ân Thừa Hiến thì mới vỡ lẽ, người bạn Trung Hoa này đã chuyển đi nơi khác, và không ai biết “nơi khác” cụ thể ở đâu.

Nghĩ ngợi một lúc, người phu xe liền nói với hai vị khách Việt Nam: “Xin các ngài cứ chờ tôi một chút, tôi sẽ đi tìm địa chỉ mới của Ân Thừa Hiến rồi quay lại đón 2 ngài.” Hai vị khách Việt Nam đứng chờ từ 2 giờ chiều, đến 3 giờ, rồi 4 giờ chiều vẫn không thấy người phu xe quay lại, liền nghĩ: Tokyo rộng thế này, biết tìm Ân Thừa Hiến ở đâu. Nhưng đến 5 giờ chiều thì người phu xe bất ngờ quay lại và cho biết đã tìm được nơi cần tìm.

Thế là người phu xe đưa hai vị khách Việt đi thêm 1 tiếng nữa và đến một lữ quán có treo biển “Thanh quốc Vân nam lưu học sinh Ân Thừa Hiến.” Tất cả cho thấy người phu xe Nhật Bản đã tận tụy với công việc của mình như thế nào. Nhưng chưa hết, khi Phan Bội Châu hỏi tiền công thì người phu xe nói một con số khiến cụ Phan giật mình: 2 hào 5 xu.”

Thấy số tiền quá rẻ, Phan Bội Châu rút ra một đồng bạc để trả ơn nhưng người phu xe kiên quyết từ chối với lý do: “Theo quy định thì từ nhà ga Tokyo đến lữ quán này, giá chỉ là 2 hào 5 xu thôi.Thêm nữa, hai ông vì văn minh nước Nhật mà đến đây, chúng tôi hoan nghênh các ông, chứ không hoan nghênh tiền bạc của các ông. Nếu các ông cho tôi tiền xe vượt quá quy định thì không khác gì coi thường, khinh bạc người Nhật Bản chúng tôi.”

Đây là một câu chuyện có thật, được viết lại trong tác phẩm “Tự Phán” nổi tiếng của Phan Bội Châu.

**DU LỊCH - NHỊP SỐNG TRẺ - VĂN HÓA - GIẢI TRÍ**

**Văn hóa** **MẠNH VĨ** **TẬP THỂ** **TÂM** **ĐỘI KHỐI**

Cần 350.000 tỉ đồng để  
chấn hưng, phát triển  
văn hóa, xây dựng con  
người Việt?

“Chúng nó vẽ ra để ăn không từ một cái gì, còn cái lai quần là chúng chưa  
ăn mà thôi.” FB Bé Văn Tắt – 10/09/2023

Khi kể lại câu chuyện này, đặc biệt là tâm trạng của mình khi hỏi giá tiền người phu xe Nhật Bản, Phan Bội Châu cho biết:

*“Sợ nó cũng một nết như phu xe nước mình thì e cũng khốn nạn với vấn đề đòi tiền.”*

Ủa? Chớ cái “nết” của “phu xe nước mình” ra sao mà cụ Phan “e cũng khốn nạn” với họ, về chuyện tiền nong “vậy cà?

**N**gày 5 tháng 8 năm 2019, nguyên văn tờ báo Dân Trí ái ngại cho hay:

“Một du khách Nhật Bản là cụ Oki Toshiyuki (83 tuổi) đến TP. Hồ Chí Minh du lịch bị người lái xích lô chặt chém 2,9 triệu đồng cho quãng đường di chuyển khoảng 5 phút gây bức xúc lớn trong cộng đồng...

Trao đổi với PV Dân trí, bà Nguyễn Thị Khánh, Phó Chủ tịch Hiệp hội Du lịch TPHCM cho biết, đã nấm được sự việc qua báo chí. Theo bà Khánh đây là sự việc xấu xí, ảnh hưởng nghiêm trọng đến hình ảnh điểm đến Việt Nam trong mắt bạn bè quốc tế.”

Cũng vì ít học (và lười đọc) nên tầm nhìn của tôi khá hẹp và cũng rất gần. Tôi chả mấy khi quan tâm đến “hình ảnh Việt Nam trong mắt của bạn bè quốc tế” mà thường chỉ bận lòng đến những cú “chặt chém” lặt vặt giữa người mình với nhau thôi.



**C**ách đây chưa lâu, báo chí nước nhà bỗng (đồng loạt) loan tin với các tựa đề:

*Hà Nội: Hỏi đường phải trả 10 nghìn.  
Tấm biển kì lạ “Hỏi đường 10k/lượt” ở Hà Nội*

*Biển “hỏi đường, trả 10.000 đồng” ở Hà Nội gây xôn xao.*

*Lại thêm tấm biển “Hỏi đường 10K” ở Hà Nội. Thế này còn ai dám hỏi?*

*Hà Nội: Ngán ngẩm với tấm biển “Hỏi đường 10k/lượt”.*

*Tấm biển “Hỏi đường 10K” giữa Hà Nội và nỗi ái ngại về lòng tốt con người*

Trời! Chuyện nhỏ (cõi con thỏ thôi) chớ có gì đâu mà phải “xôn xao, ngán ngẩm, và ái ngại”? Hơn nữa, vấn đề “rõ ràng” đã được dự kiến và có “phương án” giải quyết rồi.

Báo Công Lý (số ra ngày 10 tháng 9 năm 2023) mới hồn hở đi tin đây nè:

“Cần 350.000 tỷ đồng để chấn hưng, phát triển văn hóa và xây dựng con người Việt Nam... Đây là nội dung mà dư luận rất quan tâm được nêu trong báo cáo đề xuất chủ trương đầu tư Chương trình Mục tiêu quốc gia về chấn hưng, phát triển văn hóa, xây dựng con người Việt Nam mà Bộ Văn hóa Thể thao và Du lịch vừa trình lãnh đạo Chính phủ xem xét, quyết định.”

Với số tiền này (quy ra Mỹ Kim là đâu cỡ 15 tỷ USA dollars chớ không phải ít đâu nha) thì có chuyện gì mà giải quyết không được.

Chậm lăm là đến cuối năm 2035 thì tấm biển đòi tiền 10 K cuối cùng cũng sẽ biến mất khỏi đường phố VN. Còn lỡ vẫn chưa thì chắc chắn là giá cả cũng sẽ giảm bớt ít nhiều (có thể chỉ còn 5 K cho mỗi lần chỉ đường lượt thôi) - tôi dám bảo đảm như vậy đó.

Sự lạc quan, cũng như niềm tin tưởng của tôi - tiếc thay - không được chia sẻ bởi rất nhiều người. Bị quá nhiều nên xin phép chỉ ghi lại dăm ba, theo thứ tự alpha:

Nguyễn Vũ Bình:

“Chấn hưng văn hóa là việc vô cùng cần thiết đối với xã hội Việt Nam hiện nay. Nhưng chấn hưng

văn hóa cần phải đúng lĩnh vực cần chấn hưng. Đồng thời phải xác định đúng hiện trạng và nguyên nhân để thực hiện việc chấn hưng văn hóa. Ngoài ra, những việc khác chỉ là duy trì sự độc quyền lãnh đạo của đảng và sự kiểm soát của quan chức mà thôi.”

### *Đoàn Bảo Châu:*

“Quan tham các tỉnh sẽ thi nhau xin ngân sách để “chấn hưng” văn hóa của tỉnh. Tượng đài sẽ mọc lên như nấm, rồi sẽ nứt nát hoang phế. Khi ngắm tượng đài, cái đói, cái đau buồn của dân sẽ không hề được giảm đi mà chỉ tăng lên. Bao nhiêu phần trăm của số tiền ấy sẽ biến thành biệt phủ và siêu xe cho các cậu ấm, cô chiêu?”

### *Nguyễn Đình Công:*

“Ở Việt Nam, bây giờ ngoài những tai họa về vật chất và tinh thần do con người gây ra, gần đây người ta còn chuẩn bị gây một tai họa động trời bằng cách đề xuất dự án chi 350 ngàn tỷ đồng để chấn hưng, phát triển văn hóa.”

### *Lâm Công Tử:*

“Cái văn hóa khốn kiếp của quan lại thời nay thật khó tưởng tượng nổi! Làm sao, tiền của nào cho đủ để tẩy xóa tư duy quan chức đã và đang trực tiếp gây chấn thương cho một nền văn hóa vốn đã lụi tàn?”

### *Nguyễn Tiến Tường:*

“Chấn hưng chấn heo, 350k tỷ rồi các anh lại tuyên truyền, lại gắn bảng tùm lum tà la chạy theo hình thức. Có mà “chấn hoa văn hưng” chớ văn hóa quần què!”

Vì nhân nan. Làm người khó thiệt, nhất là người Việt. Đưa tay nhận mấy ngàn bạc lẻ sau mỗi lượt chỉ đường là hành vi rất kém văn hóa nên bị chúng mắng, đã đành; đề xuất tiền tỷ để chấn hưng văn hóa cũng bị chửi luôn: “văn hóa quần què!” •

*nguyệt san người việt illinois  
ra mắt mỗi ngày đầu tháng*



# PHỐ ... XUÂN VÀ EM

Chiều cuối tuần hạt mưa vừa rời phố  
Cho sợi nắng hồng rạng rỡ chồi non  
Gió phiêu du và chút lạnh vẫn còn  
Khăn choàng ấm thêm sắc hồng xuống phố

Tháng một về...nụ hồng đào chưa rộ  
E ấp bên hiên Cúc vẫn trổ hoa vàng  
Xuân ghé thăm và lòng những thầm mang  
Miền viễn xứ có dịu dàng hạt nắng

Tháng một về...góc phố xưa mây trăng  
Giọt sương đêm lóng lánh ngủ đâu nhành  
Mưa bay bay thôi thúc những mầm xanh  
Xuân về phố e ấp nhành Lan tím

Anh nghe không khúc giao mùa bịn rịn  
Ươm nụ hồng ngan ngát ướt bờ mi  
Xuân bên thăm còn vương vấn điều gì  
Miền viễn miến có đâu vì cách trở

Phố và Xuân dạt dào tình tri kỷ  
Gọi mùa về ướm vạt nắng nồng say  
Xuân ghé thăm và Xuân mãi từng ngày  
Về anh nhé ...Xuân đong đầy hạnh phúc .....

• Phượng Liên Nguyễn

# Nỗi Buồn UKRAINE

• PHAN

Từ khi chiến sự Israel với Hamas nổ ra hôm 07 tháng 10, 2023.

Những người có quan tâm đều đã thấy có sự khác thường so với những cuộc chiến trước đó của Do Thái với các nhóm Hồi giáo cực đoan, phiến quân hồi giáo, hay những nhóm quân ủy thác của Iran như Hezbollah, Hamas, Jihad nhiều lăm.

Sự khác thường lần này là nhóm phiến quân Hamas có sự chuẩn bị khá chuyên nghiệp chứ không phổi bò như những lần trước. Không bàn đến nguyên nhân chiến tranh nên chỉ tóm tắt là chiến tranh tôn giáo vì Do Thái giáo, Thiên Chúa giáo, và Đạo Hồi đều muốn giành lấy đất thánh Jerusalem bởi lịch sử ba tôn giáo đều bắt nguồn từ mảnh đất thiêng này.

Nói về Đạo Hồi ở Trung đông thì Iran nổi cộm hơn như người anh cả, nhưng anh Hai này chỉ già mồm, không giàu như Mỹ, không có tiềm năng quân sự hùng hậu như Mỹ để hỗ trợ đàn em đạo Hồi như Mỹ hỗ trợ các nước phương tây và các nước theo thể chế dân chủ trên toàn cầu.



Những ông giáo chủ, đại giáo chủ của Iran chỉ có võ mồm, mạnh miệng kích động, xúi giục, ném đá giấu tay chính Iran là nước tài trợ khủng bố cho nhóm Hezbollah, nhóm Hamas, nhóm Jihad, và những nhóm nhỏ hơn, chỉ đủ sức phá rối Israel. Nhưng lần tấn công

này của Hamas vô Israel được kể là có quy mô lớn nhất từ trước tới giờ với vũ khí tự chế truyền thống, nhưng có sự xuất hiện của vũ khí hiện đại của Iran và Nga; đặc biệt là những tay súng của Hamas có sử dụng vũ khí Mỹ như truyền thông đưa tin.

Vậy vũ khí Mỹ từ đâu ra? Câu trả lời là từ cuộc triệt thoái của quân đội Mỹ khỏi A Phú Hãn vào tháng 08 năm 2021, chính quyền Biden đã để lại cho khủng bố Taliban tới 85 tỷ đô la khí tài. Sau đó tình báo cho hay đã phát hiện khí tài quân sự của Mỹ được chuyển qua Iran. Họ mua bán hay giúp nhau nghiên cứu là chuyện của họ, chỉ thấy chính quyền Mỹ đã gián tiếp bật đèn xanh cho khủng bố muốn làm gì thì làm dưới thời Biden. Điều rõ ràng nhất là phe trực không còn cần thiết phải che giấu quan hệ mà công khai xem thường Mỹ, ra mặt liên minh quân sự giữa Nga và Iran ở Trung đông, Nga và Trung cộng, Bắc Triều tiên ở Đông Á, đe dọa đến quyền lợi của Hoa Kỳ và các quốc gia phương tây, các nước đồng minh của Mỹ.

Về Trung đông, tình báo Hoa Kỳ đã cho biết : Nhóm lính đánh thuê Wagner của Nga đang có kế hoạch chuyển giao hệ thống

phòng không cho tổ chức Hezbollah ở Lebanon.

Hezbollah là nhóm lính đánh thuê của Iran nhưng mang tên thánh chiến cho oai là “dân quân ủy nhiệm” của Iran. Nhóm này đã đe dọa mở một mặt trận thứ hai chống lại Israel trong khi cuộc xung đột Israel-Hamas đang tiếp diễn tại dải Gaza. Hệ thống phòng không này sẽ làm khó thêm cho khả năng phòng thủ của Israel trong việc bảo vệ các thành phố của họ.

Nhóm lính đánh thuê Wagner thì ai cũng đã biết, nhưng kể từ sau khi thủ lĩnh Yevgeny Prigozhin của nhóm này bị thiệt mạng trong một vụ tai nạn máy bay hồi tháng 08, chính quyền Putin đã từng bước tiếp quản nhóm lính đánh thuê này vào quyền kiểm soát của quân đội Nga.

Cuối tháng 10, Ngoại trưởng Hoa Kỳ Antony Blinken trong phiên điều trần trước Quốc hội đã cho biết : Mối quan hệ hợp tác quân sự ngày càng gia tăng của Moscow và Tehran đang làm ảnh hưởng đến an ninh khu vực ở Trung đông. Dù ngoại trưởng không đề cập đến vai trò của nhóm Wagner vì tình báo Hoa Kỳ cũng chưa xác định được hệ thống phòng không này đã được chuyển giao hay chưa. Nếu vụ chuyển nhượng của Wagner với Hezbollah xảy ra thì đây sẽ là mối lo ngại lớn cho tình hình chiến sự tại dải Gaza đang gia tăng cường độ.

Tin tức tình báo Hoa Kỳ quan ngại bối cảnh tổ chức Hezbollah mở mặt trận phía bắc để tấn công Israel, dù Hoa Kỳ đã đưa hàng không mẫu hạm vào khu vực đông Địa Trung Hải để sẵn sàng ứng phó giúp Israel. Hoa Kỳ không khỏi lo ngại về hợp tác quân sự giữa Nga và Iran. Năm ngoái Iran đã cung cấp cho Nga loại máy bay không người lái Shahed giúp Moscow có thêm khả năng tấn công các thành phố của Ukraine. Hiện tại Tehran đang giúp xây dựng một nhà máy sản xuất máy bay không người lái ở thị trấn Yelabuga của Nga, nơi sẽ sản xuất hàng loạt máy bay không người lái cho mục đích quân sự, trong bối cảnh Nga đã cạn kiệt đạn dược trong cuộc chiến tại Ukraine. Nga bây giờ hết lớn tiếng xua quân vì quân Nga quá yếu, họ chơi trò bẩy mìn trên diện rộng để quân Ukraine khi tiến quân phải chậm lại rà mìn, thì lính Nga cho kích hoạt máy bay không người lái tấn công xe tăng, xe thiết giáp và bộ binh của Ukraine.

Từ giữa năm 2022 tới nay, Iran đã cung cấp cho Nga hơn 300 ngàn đạn pháo và một triệu viên đạn. Iran đang giúp Nga bổ sung kho vũ khí cạn kiệt của họ trong thuận lợi là lệnh hạn chế chương trình hoả tiễn đạn đạo của Iran đã hết hạn vào ngày 18 tháng 10. Liên hiệp quốc không thể gia hạn vì Nga sẽ sử dụng quyền phủ quyết của họ tại Hội đồng Bảo an để để thông đồng che chở với Iran.

Vậy là liên minh Iran và Nga đã buộc được Hoa Kỳ và châu Âu phải bảo vệ Ukraine và Israel cùng lúc. Phiến quân Hamas cũng là lực lượng dân quân ủy nhiệm của Iran đã lên tiếng Nga được hưởng lợi từ cuộc tấn công Israel của họ vào ngày 07 tháng 10.

Lãnh tụ của Hamas là Khaled Mashal đã kể ơn với Nga là chính họ đã khiến Hoa Kỳ bất tập trung vào cuộc xung đột giữa Nga và Ukraine. Phía Iran cũng tranh thủ từ Nga để có được loại chiến đấu cơ Su35 và hệ thống phòng không S400 của Nga để phòng vệ cho các trung tâm nghiên cứu và chế tạo vũ khí hạt nhân của Iran trong tương lai rất có thể bị F35 của Do Thái tấn công.

Trên chính trường quốc tế, Nga và Iran đã hợp tác trong nhiều năm qua để bảo vệ chế độ Assad ở Syria, hợp tác chiến thuật gây áp lực lên quân đội Hoa Kỳ hiện diện tại Syria.

Washington cho biết, Nga đã hỗ trợ tình báo cho Iran tăng cường quấy rối quân đội Hoa Kỳ đang đồn trú tại Syria; đồng thời cung cấp ít nhất 17 xe vận tải vũ khí cho các lực lượng dân quân được Iran hậu thuẫn nhằm ép Hoa Kỳ rút khỏi Syria. Khi ấy các nhóm quân sự phi Hồi giá o chống lại Assad sẽ bị siết cổ vì không còn quân đội Hoa Kỳ chống lưng. Nga và Iran sẽ có một hành lang trên bộ xuyên qua Syria để vận chuyển vũ khí của Iran tới lực lượng dân quân Hezbollah của Iran ở Lebanon. Mục tiêu lớn hơn trong liên minh

quân sự giữa Nga và Iran là đẩy Hoa Kỳ ra khỏi Trung đông.

Kẻ chủ mưu gây bất ổn ở Trung đông không ai khác chính là Iran với mục tiêu tối thượng của họ là tiêu diệt Israel ở dải Gaza. Tuy họ chỉ có miệng lưỡi và những giáo điều, nhưng trong lục lâm thảo khấu ở Trung đông là các quốc gia thù địch với Hoa Kỳ thì Iran trên cơ những nhóm khủng bố lẻ tẻ nên vẫn sẽ tiếp tục hợp tác với nhau tạo bất ổn nhằm tiêu diệt Israel.

Nếu không nói đến mối thù truyền kiếp của người Ả Rập với người Do thái thì chiến tranh Trung đông đã không tiếp diễn tới tương lai vì hiện tại chỉ là quá khứ lập lại. Theo những quan sát chiến tranh toàn cầu của Viện nghiên cứu chiến tranh đưa ra những ngày qua.

Lần này Israel rất muốn giải quyết một lần cho xong với những đám Hồi giáo cực đoan như Hezbollah, Hamas, Jihad ở Trung đông, nhưng kẻ thù đích thực của người Do thái muốn sống bình an tại dải Gaza lại là Iran. Cuộc chiến thật sự dứt điểm chiến tranh ở Trung đông là chiến tranh giữa Israel và Iran.

Không ai mong chiến tranh xảy ra dù không phải ở quê mình, nước sở tại dung chứa người tỵ nạn Việt Nam, hay bất cứ đâu trên địa cầu phải đổ máu thường dân vô tội. Nhưng cuộc chiến không tránh khỏi đã đến gần, thật gần không chừng. Khi Iran chưa đủ sức chống lại cuộc tấn công một mất một còn của Israel. Xin ơn trên minh giám

một lần cho xong mấy ông giáo sĩ cực đoan ở nước Ba Tư cỗ tích.

**N**hìn lại Đông âu với Ukraine điêu tàn, nước Nga bẽ bàng.

Một bên là cường quốc quân sự hạng hai thế giới mà đánh chiếm một nước láng giềng thua xa về khí tài quân sự nhưng đã 21 tháng vẫn chưa kết thúc được cuộc chiến. Con cọp Siberian tiger chỉ là thú nhồi bông cho con nít chơi. Nhưng ai ngờ được sự chống trả, chiến đấu ngoan cường của quân đội Ukraine.

Ai tin hay không tùy suy nghĩ cá nhân cần tôn trọng về cuộc chiến tranh xâm lược đã biến một anh hùng thành Tổng thống khi ông tuyên bố ở lại chống quân Nga xâm lược chứ không đi ty nạn chính trị, làm Tổng thống lưu vong ở đâu hết. Trong khi một Tổng thống cường quốc số một thế giới lại biến thành anh hùng cho quốc tế cười vào mặt Mỹ.

Đã qua hai mươi tháng, từng ngày ngồi xem tin tức trên tivi về tình hình chiến sự Ukraine. Là con dân Việt sao không khỏi chạnh lòng về cuộc chiến Việt Nam?

Ukraine có tướng lãnh tham nhũng, Việt Nam cũng vậy. Ukraine có tướng chết theo thành, Việt Nam cũng vậy. Ukraine có người trốn quân dịch, có người Ukraine mang quốc tịch Mỹ, đang sống ở Mỹ nhưng quay về chiến đấu bảo vệ quê hương. Việt Nam có người trốn quân dịch, có người lính tron, thậm chí không biết đọc biết viết tiếng Việt nhưng biết sống đúng với “Tổ quốc – Danh dự – Trách nhiệm”. Tinh thần binh sĩ Việt Nam Cộng hòa không chê vào đâu được, chiến thuật chiến lược của hàng tướng không chê vào đâu được. Vậy sao chúng ta thua?

Đâu phải những người lính già, kẻ mất người còn lay lắt quê người mới biết đau. Những đứa trẻ sinh ra, lớn lên trong loạn lạc cũng đau như thua trận. Từng ngày xem cuộc chiến Ukraine không khác gì chiến tranh Việt Nam ngày xưa. Những người lính Ukraine vừa chiếm lại được ngôi làng bị Nga thôn tính thì những người dân từ dưới hầm trú ẩn ngoi lên cho lính ổ bánh mì, ít trái cây hái kịp trước bom đạn Nga trút xuống dân thường như bọn Việt cộng pháo kích hồi xưa.

Chúng ta thua trong chiến tranh Việt Nam vì chúng ta không tự túc, tự chủ, tự cường được chứ không phải thua vì không có thực lực. Người lính Ukraine hôm nay là người lính Cộng Hoà năm xưa : kiên cường, dũng mãnh, thông minh, và can đảm.

Nhưng người lính Ukraine hôm nay đã không còn gì để đánh như người lính Cộng Hoà năm xưa sau khi Mỹ cúp viện trợ. Nếu năm xưa, quân đội Việt Nam Cộng hoà không bị cúp viện trợ Việt cộng không bao giờ cưỡng chiếm được miền Nam.

Người lính Ukraine hôm nay cũng vậy, chiến đấu mà phải tiết kiệm từng viên đạn. Tiết kiệm là xài dè theo tiếng Việt nói, nhưng

xài dè cũng tới hồi hết, ngày hết. Người lính Cộng Hoà đã đánh một cuộc chiến ủy nhiệm, người lính Ukraine đang đánh một cuộc chiến ủy thác. Cả hai quân đội không thua kém quân đội Israel về chiến thuật, chiến lược, sự can đảm, tinh thần chiến đấu nhưng chúng ta đã thua, Ukraine đang thua vì tự thân đất nước chúng ta không đủ khí tài quân sự. Đơn giản vậy.

Hãy nghe thủ tướng Israel thẳng thắn trả lời quốc tế yêu cầu ngừng tấn công Hamas. Ông thẳng thắn nói là không, vì ngưng tấn công khác nào Israel chịu thua Hamas. Vậy là quân đội Israel tiến vào dải Gaza. Do Thái không sợ ai cúp viện trợ thì không có lý do thua những nhóm khủng bố thôi chứ làm gì có tư cách là một quân đội. Thủ tướng, Tổng tư lệnh quân đội, thậm chí là Tổng thống của chúng ta ngày xưa không nói được như thế. Nay Tổng thống Ukraine cũng tương tự. Ông hề sân khấu mua vui cho khán giả nhưng khi đất nước ông lâm nguy thì Tổng thống Ukraine đã từ chối đi lưu vong sang Hoa Kỳ.

Bài học xương máu, bài học nhãn tiền, không cần uyên thâm gì hết cũng nhìn ra nhưng làm được không phải dễ.

Nước Israel sau khi lập quốc năm 1948 là tập hợp những người Do Thái lưu vong trở về mảnh đất Gaza khô cằn sỏi đá, nhưng bây giờ họ sợ ai đâu?

Khi hữu sự có đồng minh thì tốt, bằng không Do Thái cũng đơn thương độc mã chống ngoại xâm. Cuộc chiến 6 ngày năm 1967 là minh chứng cho một quốc gia tuy nhỏ bé, nhưng Do Thái đã chấp hết, cân hết thế giới Ả Rập vì Do Thái tự túc tự cường được.

**N**ay nhìn Ukraine nhớ Việt Nam, tình thương cùng cảnh ngộ tối đau lòng. Hoa Kỳ đương nhiên chưa bỏ rơi Ukraine như đồng minh phản bội Việt Nam năm nào, nhưng Hoa Kỳ quan tâm Do Thái hơn Ukraine cũng không trách được vì Do Thái là đồng minh lâu năm, cốt lõi của Hoa Kỳ ở Trung đông. Trong khi Iran cần Nga giúp khí tài quân sự tiên tiến, kỹ thuật hạt nhân, hỏa tiễn nên bắt tay dưới gầm bàn.

Tàu cộng cần Iran đậm bị thọc chọc bị gạo đám khủng bố ở Trung đông quậy Israel để Hoa Kỳ phải chia bớt khí tài quân sự qua Trung đông thì Putin cũng đỡ thua tới độn thổ trong cuộc chiến xâm lược Ukraine. Tàu cộng được lợi khi Hoa Kỳ không còn đủ sức, hay ít nhất là yếu sức bảo vệ İài loan – là cơ hội Tàu cộng chờ đã mấy đời Tổng bí thư đi bán muối vẫn chưa dám động binh xâm chiếm İài loan.

Nhin về Đông Á, Tàu khựa đâu dám tranh giành biển đảo với Nhật như với Việt Nam và Phi Luật Tân.

Sự tranh chấp đảo Điếu Ngư với Nhật, những chiến hạm của Tàu cộng chỉ bô ba trên truyền hình chứ hành động quân sự ngoài biển đảo không hề có, vì sao? Vì dụng Nhật không bể đầu Tàu khựa

cũng u trán. Vì sao Nhật từ đống tro tàn sau Đệ nhị Thế chiến họ lại trở thành cường quốc kinh tế thứ ba thế giới bây giờ, tiềm năng quân sự của Nhật cũng chẳng sợ ai trên thế giới thì một Trung quốc trong lịch sử cận đại chiến tranh Trung – Nhật là câu trả lời Trung cộng chưa chắc là đối thủ của Nhật trên biển Đông và biển Hoa Đông.

Nói tóm lại điều dễ hiểu nhưng khó làm là quốc gia phải giàu mạnh trước thì tiềm năng quân sự để bảo vệ tổ quốc mới hùng hậu được. Chiến đấu cơ thế hệ thứ 5 – F35 do Mỹ sản xuất thì chỉ có hai nước đồng minh của Hoa Kỳ là Israel và Nhật cũng có, được mua. Nhưng Ukraine cứ nghèo, khi hữu sự phải dựa dẫm vào đồng minh. Nhưng đồng minh với Mỹ là chơi dao hai lưỡi, chả biết lúc nào đồng minh tháo chạy, còn lại mình ta với tay không tấc sắt thì lấy gì chống giặc.

Đau nhất là ông bạn già Blazenko của tôi, ông người gốc Ukraine nhưng quốc tịch Mỹ. Ông đã về Ukraine khi chiến tranh với Nga nổ ra 24 tháng 02 năm 2022. Nay ông đã về lại Mỹ vì tuổi già sức yếu, không giúp được gì cho đồng bào ông, đất nước mẹ đẻ của ông. Nhưng chính ông đã nói với tôi : Ông hết hy vọng, Ukraine hết hy vọng trước quỷ kế của phe trực ma quỷ.

Thật buồn cho Ukraine như nỗi buồn Việt Nam đã nửa thế kỷ, trẻ con trong chiến tranh đã bạc đầu nhưng nỗi buồn vong quốc có với đâu bao giờ! •

# HÙA THEO KẾ DỮ

• ĐỖ VĂN PHÚC

*Tin ghi nhận:* Hàng ngàn sinh viên biểu tình chống Do Thái, ủng hộ Hamas!

**T**hời hành pháp Obama đã mở cửa rộng đón hàng trăm ngàn dân tị nạn từ Trung Đông và Bắc Phi, mà chắc mọi người dư biết đại đa số là dân Hồi Giáo cực đoan, ủng hộ thánh chiến, theo phe ISIS.

Những người này được cho định cư tập trung tại nhiều vùng như Twin Cities ở Minnesota, mà hậu quả nguy hiểm là họ đã bầu vào Quốc Hội những dân biểu Ilhan Omar, Rashida Tlaib... như những con ngựa thành Troy trong lập pháp.

Ở Âu Châu, cũng thế, các chính phủ liberal đã cho nhập cư ồ ạt hàng triệu dân Hồi Giáo Trung Đông và Bắc Phi. Những người này đã trở thành gánh nặng về kinh tế, và mối nguy về chính trị xã hội cho các nước mà nặng nề nhất là Đức, Anh, Pháp, Thụy Điển...

Rồi từ ba năm nay, Joe Biden mở toang biên giới, cho vào hàng triệu dân bất hợp pháp, mà chắc chắn bọn Hồi cực đoan, bọn Trung Cộng không dại gì không lợi dụng để xâm nhập!

**N**ay thì hậu quả đã thấy rõ. Từ một nước Mỹ đứng đầu tiêu diệt ISIS, nay là sào huyệt cho bọn khủng bố tha hồ tổ chức biểu tình, có nơi bạo động... và không biết lúc nào sẽ xảy ra thêm một vụ 9-11!

Họ chống Do Thái, chúng tôi không có ý kiến; nhưng khi họ ủng hộ Hamas - là tổ chức khủng bố đã tàn sát dã man 1400 người tại một thị trấn biên giới sát dải Gaza đầu tháng 10 vừa qua - thì rõ ràng họ đã đứng vào hàng ngũ ác quỷ.

Người Do Thái có vài bản tính mà các dân tộc khác không ưa thích, thậm chí thù ghét. Tại Âu Châu, họ bị nhiều dân tộc coi rẻ, bị Hitler và Quốc Xã Đức so với chuột bọ, nên tàn sát, chôn sống, cho vào phòng hơi ngạt, lò thiêu 6 triệu người - gần như hầu hết dân Do Thái sống trong các nước bị Đức chiếm đóng.

Đọc truyện Ivanhoe, mới thấy hoàn cảnh đáng thương (cũng khá đáng ghét) của người Do Thái ở Vương Quốc Anh. Người Do Thái cũng bị ngược đãi ở Nga, Tiệp, các nước Đông Âu. Họ bị ghét vì tính ích kỷ, chỉ biết ham lợi riêng tư, bòn mót, lũng đoạn kinh tế và luôn vô tâm với xã hội tại các nước mà họ cư trú.

Nhưng bù lại, người Do Thái là một dân tộc thông minh, tháo vát, có tinh thần ái quốc, can đảm, giàu ý chí, nghị lực. Nhờ đó, họ đã trở về lập quốc trên mảnh đất của tổ phụ Abraham mà họ bị đuổi ra hơn ngàn năm trước đây. Nhờ đó mà với dân số ban đầu vài ba triệu, một nước tân lập nghèo nàn, nhưng đã chiến đấu và chiến thắng oanh liệt, giữ được chủ quyền trước một liên minh các nước Hồi



Giáo xung quanh đông gấp hàng chục lần, giàu hơn trăm lần.

Người Palestine mà hàng ngàn năm trước là dân Philistine. Năm 1175 BC, tổ phụ của họ di dân từ vùng Aegean vào vùng Canaan nơi có sẵn dân Semitic Levantine (là gốc tích của người Do Thái và Ả Rập). Các sắc dân này có khi xung đột, có khi hoà hoãn.

Sau khi Do Thái lập quốc năm 1948, họ đã nhượng miếng đất rộng ở West Bank và dãy Gaza cho dân Palestine để lập nhà nước. Nhưng họ chỉ muốn tiêu diệt dân Do Thái, xóa tan nước Israel khỏi bản đồ thế giới. Rất nhiều lần Hoa Kỳ, và các nước Ả Rập Hồi Giáo đứng ra trung gian hoà giải, tìm biện pháp êm đẹp. Nhưng nhóm Hamas cứ tiếp tục những hành vi khủng bố nhắm vào dân Do Thái rồi bắt con tin, dùng dân thường làm mộc che cho họ khi bị Do Thái đánh trả. Và cũng từ việc đó, lại hâm hố đổ thừa cho Do Thái giết dân thường; cùng một sách vở với bọn Cộng Sản trong chiến tranh Việt Nam, Triều Tiên.

Nhiều người có thể không cảm tình với dân Do Thái; nhưng lại rất ngưỡng mộ họ. Vả lại, dù người Do Thái có đáng ghét đến đâu, cũng không phải là có tội đáng chết, đáng bị hủy diệt!

Vì thế, suốt tuần nay xem truyền hình thấy hàng trăm cuộc biểu tình khắp nơi trên thế giới, đặc biệt tại các đại học nổi tiếng ở Mỹ. rất nhiều người sục sôi căm phẫn. Nhiều nơi, người ủng hộ Hamas đi lùng sục tìm người Do Thái để đánh đập (có thể giết chết nếu không ngăn kịp). Càng buồn hơn khí nghe biết có nhiều thanh niên Mỹ gốc Việt lại hùa theo bọn ủng hộ Hamas. Ở một tiểu bang Nam Hoa Kỳ, còn có một nữ dân cử gốc Việt rất trẻ, nhưng lên tiếng đòi cho phép dân tị nạn Palestine vào Hoa Kỳ. Cô này lấy trường hợp tị nạn Việt Nam để làm gương và biện minh cho chủ trương của mình.

Cuối cùng, người viết xin gửi lại bài viết về *Nguy Cơ Hồi Hoá Âu Châu* để quý vị suy nghĩ. Bài tuy viết từ năm 2016 và về vấn nạn ở Âu Châu; nhưng nay cũng có thể là vấn nạn ở Hoa Kỳ:

<https://michaelpdo.com/2016/03/nguy-co-hoi-giao-hoa-o-au-chau/> •



Mùng 1 Tết 2024 sẽ rơi vào thứ Bảy ngày **10/02/2024** dương lịch. Cụ thể, Tết Nguyên đán 2024 sẽ rơi vào các ngày như sau:

Giao thừa: Thứ Sáu ngày 09/02/2024 dl.

Mùng 1: Thứ Bảy ngày 10/02/2024 dl.

Mùng 2: Chúa nhật ngày 11/02/2024 dl.

Mùng 3: Thứ Hai ngày 12/02/2024 dl.

#### • Năm 2024 là năm con gì?

Năm 2024 là *năm con Rồng, Giáp Thìn*. Năm Giáp Thìn sẽ bắt đầu từ ngày 10/02/2024 và kết thúc vào ngày 28/01/2025 Dương lịch.

Theo lịch vạn niên, năm 2024 là năm thiên can Giáp, địa chi Thìn.

Những người tuổi Rồng mang trong mình nhiều hoài bão, ước mơ và mục tiêu lớn lao. Trong văn hóa phương Đông, rồng tượng trưng cho tham vọng và thống trị, là biểu tượng của thần thánh, linh thiêng. Bởi vậy, người tuổi Thìn được xem là tràn đầy năng lượng và sức mạnh, vừa có sức quyến rũ vừa tỏa sáng, quyền lực và giàu sang.

#### • Năm 2024 có nhuận không?

Để biết được năm nào đó có phải là năm nhuận dương lịch không, bạn chỉ cần lấy số năm đó chia cho 4. Nếu kết quả chia hết thì tức là năm nhuận dương lịch.

Năm 2024 chia cho 4 ta được kết quả không dư, nên **năm 2024 là năm nhuận dương lịch**. Vì thế, năm 2024 có ngày 29/2 và có 366 ngày (cứ 4 năm/lần mới có một tháng 2 có 29 ngày).

# Dân Tộc...Lưu Vong

• NGỌC VINH

**T**rong lịch sử nhân loại, có hai dân tộc chịu số phận bi thảm hơn các dân tộc khác. Rất không may, một trong hai lại là dân tộc Việt chúng ta. Một trong hai còn lại là Do Thái.

Cái “lỗi” của dân tộc Do Thái là sinh ra Chúa rồi hành hình Chúa trên thập giá. Họ đã bị kỳ thị, xua đuổi, bị truy bức giết hại và lưu vong khắp nơi. Năm 1947, cái dân tộc rã rời nát vụn đó đã cùng nhau gom góp từng đồng tiền, từng mảnh đất để gầy dựng lại quốc gia của mình. Định mệnh bi thảm của dân tộc đã khiến họ gắn kết với nhau thành một khối, nhờ đó quốc gia Israel đã phát triển không ngừng. Một mình họ đã đánh bại quân đội của liên minh các nước Ả rập để bảo vệ sự tồn vong của đất nước. Và giờ, họ đã có bom nguyên tử...

Khác với dân tộc Do Thái lưu vong hơn ngàn năm trước, dân Việt chỉ bắt đầu lưu vong đại trà từ sau 30-4-1975. Dân tộc này không hành hình Chúa nhưng vẫn phải chịu một định mệnh bi thảm không kém. Cuộc chiến tranh giữa hai miền anh em với vũ khí bom đạn của ngoại bang kết thúc, đất nước được gom về một mối những tưởng sẽ bắt đầu một thời đại vàng son, nhưng không ngờ, thời đại đó biến thành một cuộc phân ly bi thảm.

Vượt qua cả dân tộc Do Thái, người Việt “vươn lên” dẫn đầu lịch sử lưu vong của nhân loại bằng cuộc di cư chính trị quy mô nhất về mặt số lượng từ trước đến nay.

Hàng triệu người đã lao ra biển trên những chiếc tàu đánh cá các loại để thoát khỏi đất mẹ của mình, chấp nhận cả cái chết để... lưu vong. Một phần của dân tộc đã làm mồi cho cướp biển cho cá mập và bị nhốt trong những trại tị nạn nghẹt thở ở các nước Đông Nam Á đồng liêu.

Cuộc di cư khốc liệt của người Việt đã đưa họ

đến khắp nơi trên thế giới, kể cả châu Phi, điều mà trước 1975, cả hai miền Nam Bắc đều không hề có. Tâm thức lưu vong kể từ mốc thời gian đó, đã phục kích trong các tầng lớp dân Việt, đóng đinh trong đầu họ cho đến tận ngày nay, không ngơi nghỉ và không có cơ hội để chấm dứt..

**S**au 30-4-1975, ở Phan Thiết quê tôi, người vượt biên băng đường biển rất nhiều do thành phố này sống bằng kinh tế biển với rất nhiều tàu đánh cá.

Người Phan Thiết không chỉ giúp “đồng bọn” quê mình vượt biển mà còn giúp cả dân Sài Gòn, với giá vài ba cây vàng/ người, có khi chủ tàu chỉ thu đủ sở hụi để mua dầu, thực phẩm và đút lót cho bộ đội biên phòng. Có nguyên một làng chài hay cả xóm đạo vượt biên sạch. Sau đó, khi đất nước đói meo, thì những người vượt biển bắt đầu gom phần gầy dựng quê nhà bằng... những thùng hàng gởi về từ nước ngoài. Dân quê tôi gọi đó là hàng thùng. Một người vượt biên thoát được qua nước ngoài thì cả gia đình được nhờ, cả gia đình cùng thoát thì dòng họ được nhờ. Dân sống bằng hàng thùng chả cần làm gì vẫn phong lưu vì nhận hàng thùng đều đặn gởi về. Gia đình nào sống bằng hàng thùng thì con trai rất dễ lấy vợ và con gái, dù xấu, cũng rất dễ lấy chồng. Tâm thế chờ đợi hàng Mỹ, hàng Tây đã ăn sâu từ đó vào ký ức của cộng đồng. Không chỉ chờ đợi hàng thùng và đồ la từ nước ngoài, người thân trong nước của các Việt kiều thường xuyên sống trong tâm trạng chờ đợi được bảo lãnh.

Gặp nhau là họ hỏi thăm nhau bằng một câu cửa miệng: “Bao giờ đi?” Đi ở đây chính là lưu vong, là thoát khỏi nơi họ chôn nhao cắt rún!

Năm 2017, tôi đi du lịch Mỹ để thăm thú bạn bè định cư ở đất nước này. Ngày tôi đi cũng là ngày một nhà báo đồng nghiệp rất thân với tôi tại Đài phát thanh Saigon xách va ly qua Mỹ để... lưu vong. Anh đã nghỉ hưu và được gia đình bảo lãnh. Rất nhiều nhà báo mà tôi quen biết khi về hưu đã sang Mỹ định cư, coi việc lưu vong là điều hết sức bình thường. Ai thắc mắc tuổi già còn sang Mỹ để làm gì, cứ hỏi họ đi rồi sẽ nhận được câu trả lời.

Tại Mỹ, tôi ghé San Jose thăm L. Hoàng, bạn học thời trung học của tôi ở Phan Thiết. Hoàng qua Mỹ năm 1978 và tiếp tục học hành để lấy bằng kỹ sư, giờ cậu là trưởng một bộ phận trong một công ty có 5000 căn hộ cho thuê. Cậu ở trong khu da trắng, với một ngôi nhà trị giá 800.000 đô la và lái chiếc Mec 7 chỗ. Hồi 17 tuổi, Hoàng đã là nhà tổ chức vượt biển và từng vô tù ngõi 6 tháng. Sau khi tổ chức nhiều chuyến tàu vượt biển thành công, cậu cùng 5 anh chị em của mình quyết định ra đi. Giờ họ cùng nhau sinh sống trên đất Mỹ. Hoàng bảo tôi khi gặp lại, rằng gia đình cậu lúc đó nghèo quá và thấy đất nước cũng nghèo quá nên vượt biển là con đường duy nhất mà cậu buộc phải lựa chọn. Cậu bảo: "Tao đâu muốn sống lưu vong, nhưng không vượt biển làm sao có tương lai. Nước Mỹ lúc đó là miền đất hứa và họ đã cưu mang tao nên cuối cùng tao cũng quen với cuộc sống bên này."

Đã có 3 thế hệ người Việt sống lưu vong trên đất Mỹ, thế hệ thứ nhất là những người bỏ chạy khỏi nước khi quân đội miền Bắc tràn vào Sài Gòn và những người vượt biển. Thế hệ 2 là các sĩ quan VNCH và gia đình họ qua đây theo diện HO cùng với những người được thế hệ thứ nhất bảo lãnh. Thế hệ thứ 3 là con em người Việt sang du học, tìm kiếm việc làm, định cư và bảo lãnh cha mẹ. Trong số cha mẹ này có rất nhiều cán bộ nhà nước, họ đầu tư tiền bạc cho con cái ăn học, mua nhà cửa, gởi tiền vào tài khoản ngân hàng và chờ đợi thời cơ để... lưu vong. Tiền họ có được, dĩ nhiên đến từ túi của nhân dân, vì lương tháng của thủ tướng CSVN chưa tới 20 triệu đồng (khoảng 850 đô Mỹ) thì họ lấy gì để nuôi con du học?

Mỗi năm, người Việt trong nước bỏ tiền tỉ

đô la để mua nhà ở Mỹ. Ai có khả năng này? Chỉ có cán bộ và doanh nhân.

Ở một thành phố của quận Cam, có cả một "ngôi làng" của cán bộ nhà nước. Họ chuyên sống bằng hồn của Trương Ba nhưng da hàng thịt. Họ ở VN, làm việc trong bộ máy của chế độ nhưng tâm hồn thì để trong những ngôi nhà ở Mỹ. Ở đó có con cháu họ chờ sẵn. Giống như Võ Kim Cự Formosa vậy, nếu cần thiết lên đường xuất ngoại là đi thôi. Tiền đã gởi, nhà đã mua, con cháu đã chuẩn bị đón chào. Tôi biết Tổng biên tập tờ báo nọ, vẫn đương chức ở Việt Nam nhưng đã có thẻ xanh ở Mỹ. Tổng biên tập phải là đảng viên, nhưng chuyện này dễ ợt, một khi lòng người đã muốn... lưu vong thì không có gì là không thể. Có Tổng biên tập một tờ báo chửi Mỹ không còn nước non gì, thế mà cuối đời xách đít qua Mỹ để sống... lưu vong!

Các nhà báo đàn anh tôi, cùng lứa tuổi tôi hoặc nhỏ hơn ở Sài Gòn, bằng cách này cách khác, đều gởi con du học Mỹ hoặc Úc. Đó là tương lai mới không chỉ cho con cái họ mà cho cả họ. Giờ họ là công dân Việt Nam nhưng mai mối đây họ sẽ là công dân Mỹ, Úc, nếu muốn. Cả đất nước đều như vậy. Nhiều công dân Việt hiện nay đã lên kế hoạch cho cuộc sống tương lai của mình không gắn với Việt Nam. Dân thường, cán bộ viên chức, nhà văn nhà báo, lãnh đạo cấp cao... vân vân... Không từ một tầng lớp nào.

Ai dám chắc rằng các lãnh đạo cao cấp không chọn trước cho mình một chỗ để... lưu vong khi cần thiết. Cuộc đời, thời cuộc mà, đâu nói trước được điều gì. Người thân Mỹ chọn chỗ săn ở Mỹ, người thân Tàu chọn chỗ săn ở Tàu. Có biến là dzợt thôi. Vậy thì làm sao trách các công dân Việt thu nhập thấp tìm qua Đài Loan hay Nhật Bản để... lưu vong bất hợp pháp. Đã lưu vong thì bình đẳng, giống như sự bình đẳng của con người trong tuyên ngôn nhân quyền vậy, dù người giàu tiền và nghèo tiền thì chọn cách lưu vong khác nhau.

Vậy tại sao người Việt lại khát khao... lưu vong như thế?

Câu hỏi này quá dễ trả lời bằng câu thành ngữ Việt Nam: Đất lành chim đậu. Khi đất mẹ không còn lành thì người dân Việt sẽ tìm cách ra đi như

một tất yếu để tìm đến mảnh đất lành hơn.

Không ai muốn tương lai gia đình con cái mình sống trong môi trường nhiễm độc, nền giáo dục - y tế thiếu chất lượng, sự bất nhất giữa nói và làm của những người điêu hành xã hội, sự giả dối lừa lọc nhau giữa người và người, niềm tin cùn mòn vì mọi thứ đều có thể làm giả, từ học vấn giả, nhân cách giả, đến cả lịch sử cũng bị làm giả; những “thành phố đáng sống” thì kẹt xe và ngập nước quanh năm, sinh mạng con người không biết “đứt bóng” lúc nào bởi tai nạn giao thông; dân sinh thì khổ ải, dân chủ và dân quyền thì lăm tấm đề và người dân thì bị cấm đoán nói lên sự thật của đất nước mình... vân vân và vân vân, đó là chưa kể nỗi sợ hãi bị mai phục và thôn tính đến từ anh bạn vàng ròng láng giềng khổng lồ phương bắc...

**C**hưa bao giờ tôi muốn sống lưu vong, nhưng tôi lại muốn con cái mình được đào tạo bởi nền giáo dục Mỹ, Úc và đó cũng là nơi sinh sống thật tuyệt cho chúng nếu chúng muốn... lưu vong. Tâm thức cá nhân được định hình từ tâm thức xã hội, do vậy ngay trong bản thân, tôi đã bị tâm thức lưu vong chế ngự, kể từ khi đứa con của tôi bắt đầu xách cặp tới trường để học... tiếng Anh.

Một quốc gia sao có thể hùng cường khi người dân của quốc gia ấy cứ nhấp nhổm... lưu vong và không coi trọng đất nước của mình? Khó có thể gắn kết những con người nhấp nhổm ấy lại với nhau bằng tình cảm quốc gia để đoàn kết như dân Do Thái.

Ai cũng biết rằng, kẻ lưu vong là kẻ bị nhổ bật gốc rễ khỏi quê hương, như bụi lúa bị nhổ bật khỏi ruộng nước. Đó là một nỗi đau từng là điều không chịu nổi đối với người tha hương xa xứ, vậy mà giờ đây, nó đang biến thành một món ăn tâm lý hạng nhất của người Việt chúng ta.

Vì đâu nên nỗi cuộc này, hả người? •

(Trans. HuongNu)

xin mời đọc, phổ biến và hỗ trợ  
người việt illinois  
[www.hnvi.org/media](http://www.hnvi.org/media)

## RẠNH NGÔN

Quản Trọng, chiến lược gia thời Xuân Thu bên Trung Quốc, trong sách Quản Tử có một câu nói để đời, nguyên văn như sau:

*“Nhất niên chi kế, mạc như thụ cốc; thập niên chi kế, mạc như thụ mộc; chung thân chi kế, mạc như thụ nhân”* (Kế sách một năm trồng lúa làm đầu, kế sách mười năm trồng cây làm đầu, kế sách trăm năm, trồng cây làm đầu).

Câu nói chỉ có vậy thôi mà “bác hồ” kính yêu đã liều mạng “bung nguyên gốc” mang về trồng ở vườn nhà mình, cạnh cây vú sữa, tía gối, bón phân, thành ra : “Vì lợi ích mười năm trồng cây, vì lợi ích trăm năm trồng người”. Những tay đàn em ưa nịnh nhào vô “bốc thơm” và câu nói bất hủ đó của Quản Trọng biến thành câu nói của “bác” lúc nào không ai hay.

Quả là “bác” “siêu” thiệt. Đúng ra thì nhiều người trong nước chẳng ai không biết chuyện này nhưng vì “ngu gì nói”, ban đêm “bác” cho bọn chó săn vào mồi... đi “làm việc” thì tàn đói. Dù sao, sự thật hôm nay những cây “bác” trồng đều có kết quả tốt, xã hội ngày mỗi gia tăng sự bắng hoại, suy đồi, phi đạo đức, dối trá. Riêng nghề “chôm chĩa” thì “Bác” chính là cái gương mẫu mực cho con cháu noi theo.

Chắc chúng ta ai cũng biết câu mở đầu bản Hiến pháp của Hoa Kỳ, câu đó “bác” cũng “lượm”. Riêng câu nói “Đừng hỏi Tổ quốc làm gì cho bạn mà hãy hỏi bạn đã làm gì cho Tổ Quốc” thì “bác” thấy hay hay, dòm trước ngó sau, “bác” cũng “võ” ngay vào túi. Ý tưởng của câu đó đã được nảy sinh từ thế kỷ 18 (qua văn hào Jean Jacques Rousseau), và người nói câu nói đó là Tổng thống Warren G Harding (1916), rồi sau cùng là Tổng thống J. Kennedy (1961). Than ôi, “đỉnh cao trí tuệ của “bác”!

Ông “Giáo sư” Hoàng Trí Bảo từng xác nhận “bác” nói được 29 (xin lập lại: 29) thứ tiếng không kể tiếng địa phương của đồng bào thượng du Việt Bắc! Khiếp quá! (FrK) •

# Tạp Ghi của Nhà Văn Quá Cố HUY PHƯƠNG

(Trong tình thân hữu, để tưởng nhớ nhà văn quá cố Huy Phương với những tạp ghi giá trị của ông, chúng tôi vẫn duy trì trang báo này trích từ những tác phẩm để đời của ông đã dành tặng cho chúng ta lúc sinh tiền)

# NHÀ HÀNG TÀU VĂN HÓA VIỆT

**N**ăm nào, vào khoảng thời gian này, chúng ta cũng thường có dịp tham dự những buổi họp mặt Tất Niên hay Tân Niên của các Hội Đoàn Đồng Hương, Ái Hữu hay Đơn Vị, Quân Bình Chủng,...

Nhiều khi nghĩ cũng lạ, nói không ngoa, trong hơn ba chục năm ở đây, trong vùng Little Saigon, mỗi năm tôi thường đến tham dự ở cái nhà hàng này, ít lăm cũng mỗi năm ba lần, tính ra trong ba mươi năm, là 90 lần đến cùng một cái nhà hàng, gặp gỡ bạn bè có khi thay đổi, nhưng cũng có khi với chừng ấy khuôn mặt.

Ba mươi năm, mỗi lần đến đây, ngồi vào bàn tiệc, tôi đã cầm đũa lên, ăn những món ăn trong cái thực đơn muôn thuở, không bao giờ thay đổi ấy, đến nhảm chán. Trên bàn thường không có mảnh giấy in bản thực đơn, nhưng dù có, nhắm mắt lại, cũng biết món mở đầu là “bát... nháo khai vị,” ở giữa là món đầu, đuôi và vỏ tôm hùm, và món cuối cùng là cơm chiên và một đĩa cá filet. Cái menu này chúng ta gọi là “Menu Hội Đoàn!” Cuối cùng món tráng miệng là một đĩa cam Cali cắt nhỏ, ngọt hay chua tùy theo mùa.

Trên bàn lúc nào cũng có một chai nước ngọt Coca hay 7Up, và thêm một chai rượu chát rẻ tiền nhất, mà theo lời ông chủ nhà hàng, là để biếu bà con, nói “văn vẽ” kiểu trong nước là... khuyến mãi! Không nhiều không ít, không di dịch, không thay đổi. Nhiều lúc trong hai ngày Chủ Nhật và Thứ Bảy cuối tuần, mà bất đắc dĩ chúng ta phải tham dự cùng ở một cái nhà hàng ấy ba buổi tiệc, thì đúng là một tai họa làm cho bộ phận tiêu hóa của chúng ta phải lên tiếng.

Những nơi mà chúng ta thường lui tới để dự tiệc tùng kể trên là những nhà hàng Tàu, theo cách nói quen miệng. Ở Mỹ, thì những nhà hàng này có thể gọi là nhà hàng Hồng Kông, Đài Loan hay Trung Quốc, với những cái tên có kèm theo chữ Seafood, Place, Cove, Paradise... sân khấu trang trí hình Long Phụng, Song Hỷ,

nhưng chủ nhân và bồi bếp, trong cộng đồng này đều phần lớn là người Việt Nam hoặc là cư dân Chợ Lớn đến đây bằng con đường “bán chính thức!”

Dễ chừng không có nhà hàng Tàu thì người Việt lưu vong đã “không có... văn hóa.”

Bằng chứng là ngày cử hành hôn lễ của đôi trẻ trong cộng đồng Việt Nam, không phải do cha mẹ đôi bên giở lịch Tam Tông Miếu để chọn cho đôi trẻ ngày lành tháng tốt, mà do ông chủ nhà hàng Seafood ... quyết định. Nói rõ ra, chưa, chưa... có ngày tháng để “book” nhà hàng, đãi dâng bà con hai họ, thì... chưa động phòng!

**C**hính trị thì ai cũng đòi “thoát Trung,” “chống Tàu lạ...” nhưng lề thói thì cứ mãi dính chặt với... Tàu!

Chưa ai làm được một cuộc cách mạng. Đám cưới mà không đãi tiệc ở nhà hàng Tàu thì ai đi. Có lần gia chủ đãi tiệc ở nhà hàng Tây, thực đơn chỉ có một đĩa rau trộn và chọn cái đùi gà,

miếng beefsteak hay mấy con tôm... thì các cụ chê nhạt nhẽo và nghĩ rằng chắc là bọn chúng... hà tiện!

Ba mươi năm rồi, địa điểm các nhà hàng Tàu để tham dự tiệc cưới, họp hội đoàn, đồng hương quen thuộc như nhìn bàn tay, chẳng bao giờ cần đến một cái GPS hay vào Google để tìm ra địa chỉ.

Bây giờ chúng ta trở lại với những buổi sinh hoạt của ái hữu, đồng hương, đơn vị mà trong đầu bài chúng tôi đã dạo qua ở trên.

Tôi cho buổi hội họp nào cũng trở thành một cực hình cho người tham dự, khi một chương trình ca nhạc “phong phú” đầy ắp, tra tấn lỗ tai người nghe, nhất là những lúc không may, các cụ được xếp ngồi ngay cái bàn trước loa phóng thanh, khuếch âm tối đa!

Ai bảo nhân tài như lá mùa thu, tôi thì cho rằng, cộng đồng chúng ta lạm phát ca sĩ. Bằng chứng là khi phòng hội chưa đến giờ khai mạc, mới lai rai khách khứa năm bảy chục người, thì sân khấu đã âm ī, ôn ào, liên tục, cho đến khi khách đứng dậy ra về, còn nghe tiếng hát của ca sĩ đuổi theo sau.

Cũng may là dân mình có thói quen đi trễ, giấy mời ghi 6:00 giờ, nhưng đến 7:30 giờ hơn cũng chưa vào cuộc, nhờ vậy mà “ca sĩ” và ban nhạc mới có cơ hội bằng vàng với thiện chí là “warm up,” kéo không khí lạnh lùng, té nhạt quá!

Nhiều khi thấy thương cho ông nhạc sĩ “One Man Band,” không hề được ăn uống hay vào nhà vệ sinh, phải liên tục đệm đàn từ khi buổi hội chưa khai mạc cho đến khi nhà hàng dọn dẹp đóng cửa!

Trong một buổi họp mặt hội đoàn nào cũng vậy. MC chạy lui chạy tới, giới thiệu hết cô này đến bà nọ, cũng là người vất vả và mất lòng thiên hạ nhất, vì cô, bà nào cũng muốn lên sân khấu, mà phải được xếp ưu tiên hát trước và phải được tái ngộ... nhiều lần.

Cái câu “Xin quý vị cho một tràng pháo tay...” dễ thường chúng ta phải nghe MC nói đi nói lại đến trăm lần trong một buổi ăn tại nhà hàng... Tàu hay cả trong những cuốn băng nhạc... Việt!

Mỗi người hát sẽ được xin vỗ tay hai lần, một khi chưa hát và một sau khi hát xong cúi chào khán giả!

Nói chung, không phải ca sĩ tài tử nào hát cũng tệ, nhưng giá đừng hát, trả lại sự yên tĩnh... cho sân khấu chúng tôi thì tốt hơn. Vì gặp nhau ở chỗ này, ai cũng muốn chuyện trò, hàn huyên, thăm hỏi nhau, chứ mục đích buổi hội ngộ này không phải là nơi chúng ta mua vé để vào nghe ca sĩ “nghệ sĩ,” được giải nghĩa là “rỗi nghệ” lên hát! Nhưng ai hát thì cứ hát, ai đàm thì cứ đàm, ai chuyện trò lớn tiếng, ai ăn uống là quyền của họ.

Và ca sĩ cần được hát hơn là cần có người nghe!

Họ không cần chú ý đến nhau và chẳng cũng cần tôn trọng nhau.

Tôi biết một ca sĩ nổi tiếng, nay đã qua đời, lúc sinh tiền, cô không bao giờ nhận lời lên sân khấu trong lúc người ta ăn uống sì sụp. Vì lúc người ta đang phải bận rộn dùng hàm răng, lưỡi và dịch vị thì chức năng của màng nhĩ trở nên rối loạn!

Nhưng cũng chính vì lâu ngày gặp nhau, chúng ta cứ nói chuyện ào ào, chẳng coi ai ra gì, nên từ bài diễn văn của ông Hội Trưởng, đến phát biểu của một quan khách, kể cả những nghi thức tế lễ cổ truyền, cần đến sự nghiêm trang và yên lặng của mọi người tham dự, cũng chẳng có ai cần để ý đến!

Có nhân tài thì có người hâm mộ, tạo nên một lề thói tặng hoa rất là... dung túc.

Lề thói này phát triển từ trong nước sau năm 1975 và theo chân người tỵ nạn đến đây. Trong khi ca sĩ đang mơ màng theo lời hát, thì dưới sân khấu, có người hùng hục bước lên, ghé qua chậu hoa, nhón một bông hoa, lên tặng người hát, xong đứng sát ca sĩ hay ôm hắn người này để nhờ một người bạn gần đó bấm cho một “bô” hình kỷ niệm.

Tội nghiệp cho ca sĩ, có khi hai ba người lên tặng hoa cùng một lúc, một tay bận cầm micro, tay kia phải nhận cả mấy chùm hoa, có khi phải kẹp vào nách. Có người còn phải ôm luôn cả một chậu hoa cúc, mà người hâm mộ lên sân khấu, tiện tay bê theo luôn cho tiện việc!

Một cái xô lớn đựng nhiều hoa được ban tổ chức đặt trước sân khấu, ca sĩ được tặng hoa, hát

xong đem hoa về bỏ vào chõ cũ, cho người khác tiếp tục lấy, tặng cho người sau, nên loại hoa này không còn được gọi là “hoa trinh nữ” nữa!

Lễ thói này chúng ta chỉ có thể tìm thấy trong cộng đồng người Việt, vậy có thể cho rằng đây là một thứ văn hóa... Việt Nam chẳng?

Cái mà người ta gọi là chương trình văn nghệ chỉ là một thứ tạp lục vô giá trị mà ban tổ chức nào cũng giảm theo lối mòn, làm cho có, nhưng lại làm khổ người tham dự. Dễ thường một buổi sinh hoạt như vậy, có đến vài ba mươi ca sĩ tình nguyện lên sân khấu để được hát, được “cho” một tràng pháo tay rồi rạc, được tặng hoa, được ôm và được chụp ảnh.

Tiếng hát ở đây không những át được tiếng đàn của nhạc công, mà đôi khi còn át được tiếng trò chuyện cười đùa của người tham dự, trong đó ai cũng muốn giành phần thắng, nói lớn hơn, cười lớn hơn và ban tổ chức cũng muốn tiếng loa phải lớn hơn. Đi dự tiệc về nhà, phải uống thuốc... an thần.

Nhìn lên tấm lịch tháng có ghi ngày đi tham dự sinh hoạt hội đoàn, tính ra tháng này còn ba cái nữa. Đã là con đường cũ, cũng dành phải đi thôi!

Vẫn là những cái nhà hàng Tàu cũ, những món ăn ba mươi năm trước đã ăn, chai coca trên bàn, chương trình ca nhạc không ai muốn nghe, câu nói “xin quý vị một tràng pháo tay!” sẽ được lặp lại.

May mắn là đến tuổi này, không còn có cơ hội đi tham dự đám cưới của con cháu nữa, chỉ còn đi dự đám tang.

Yên trí, với đám tang, chắc chắn là không có câu “xin quý vị một tràng pháo tay” đâu! ●

## Cười mỉm chi

### ĐỀ XUẤT TỐT

Trong trại tù cải tạo, đội nông nghiệp trồng khoai, trồng sắn, trồng ngô mãi cũng chán. Thời tiết khắc nghiệt cùng với vùng khai thác nhiều là m đất bị oái, thu hoạch bết bát.

Một tù nhân đề nghị với tên quản giáo:

- Cán bộ ơi, tại sao mình không trồng xa-lát?

- Được, trại sẽ nghiên cứu trồng xa-nát.

Tù nhân hóm hỉnh:

- Nếu trồng xa-nát, mình cũng nên trồng thêm cây bí-pí-téch nữa cán bộ à.

Quản giáo gật gù:

- Đề xuất tốt. Sẽ nghiên cứu trồng nuôn cây bí-pí-téch một lượt!

### THÔNG BÁO VỀ VĂN ĐỀ BẢO VỆ AN TOÀN CHO CỘNG DÂN HÒA KỲ KHI Ở VIỆT NAM

Theo thỏa thuận giữa Hoa Kỳ và Việt Nam ký kết năm 1994, Tòa Lãnh sự Hoa Kỳ có quyền tiếp xúc với công dân bị giam giữ nội trong vòng 96 tiếng đồng hồ kể từ khi bị bắt. Công dân Hoa Kỳ có quyền tuyệt không trả lời và không hợp tác với nhân viên thẩm vấn của Việt nam, cho đến khi đã nói chuyện được với Tòa Lãnh Sự Hoa Kỳ.

Như một biện pháp phòng thân, công dân Hoa Kỳ cần giữ các số điện thoại dưới đây để liên lạc khi mình hay thân nhân của mình là công dân Hoa Kỳ gặp khó khăn ở Việt Nam:

- Trong giờ làm việc: (04) 3850-5000 nếu gọi từ Việt Nam, hoặc 011-84-4-3850-5000 nếu gọi từ Hoa Kỳ.

- Ngoài giờ làm việc: 090-340-1991 nếu gọi từ Việt Nam, hoặc 011-84-90-340-1991 nếu gọi từ Hoa Kỳ.

Tòa Lãnh Sự Hoa Kỳ và chính quyền Hoa Kỳ nói chung có trách nhiệm bảo vệ công dân. Chúng tôi khuyên những công dân Hoa Kỳ trước khi lên đường đến Việt Nam nên để lại cho thân nhân ở Hoa Kỳ các thông tin liên lạc kể trên cùng với một bản photocopy passport của mình, phòng khi trở ngại và cần sự can thiệp của Tòa Lãnh Sự Hoa Kỳ ở Việt Nam.



# HỘI NGƯỜI VIỆT CAO NIÊN CHICAGO

## Vietnamese Seniors Association of Chicago

P.O. Box 25711, Chicago, IL 60625 - Email: dungkq@hotmail.com

Trực tiếp: Ông Nguyễn Văn Dũng, Điện thoại: (773) 701-0534

# NHỮNG ĐIỀU NGHE RA CÓ VẺ HỢP LÝ

• fb NHUNG PHAM

1. Lúc về già mình sẽ tuyệt đối không được chủ quan nghĩ rằng còn khoẻ, còn sung sức để nghỉ và làm những việc như hồi thanh niên. Tiền bạc là của con, địa vị là tạm thời, vẻ vang là quá khứ, SỨC KHOẺ là của mình.

2. Lúc về già mình nên quan tâm đến BẢN THÂN, sống thế nào cho vui thì sống, việc nào muốn và thích thì làm, ai nói sao mặc kệ vì mình đâu phải sống vì ý thích hay không thích của người khác, nên sống thật với mình.

3. Lúc về già mình sẽ SỐNG GẦN CON mà không sống chung với bất cứ đứa nào, chỉ sống với...vợ. Nếu cứ thương con cái, sống với chúng nó thế nào cũng đến lúc mình ở trọ trong chính ngôi nhà của mình. Con không có tiền mua nhà thì thuê, không đủ tiền thuê mình hỗ trợ, quyết không ở chung, trai gái dâu rể gì cũng vậy hết, một tuần đến thăm nhau 1 lần vào ngày cuối tuần là đủ.

4. Lúc về già... rất già, nên đặt một chỗ ở một trung tâm DƯỠNG LÃO nào đó. Tiền ít ở chỗ xoàng, tiền nhiều ở chỗ tươm để được chăm sóc y tế tốt và có nhiều cơ hội vui chơi bên bạn đồng trang lứa.

5. Lúc về già nên và chỉ nói hai chữ “ngày xưa” (đúng hơn là những câu chuyện hoài niệm) với BẠN đồng niên, tuyệt đối không nói với lũ trẻ, vì chúng sẽ cho mình bị dở hơi. Với tụi trẻ chỉ nói “ngày mai” và chỉ trả lời khi chúng hỏi. Về lại chốn xưa, gặp lại người thân, cùng nhắc lại những ước mơ thuở nhỏ, cùng bạn học nhớ lại bao chuyện

vui thời trai trẻ, có như vậy mới tìm lại được cảm giác của một thời đầy sức sống. Quý trọng và được đắm mình trong những tình cảm chân thành là một niềm vui lớn của tuổi già. Nếu bạn đã cố hết sức mà vẫn không thay đổi tình trạng không hài lòng thì mặc kệ nó! Đó cũng là một sự giải thoát. Chẳng việc gì cố mà được, quả ngắt vội không bao giờ ngọt.

6. Lúc về già, mình sẽ dành thời gian đi DU LỊCH những vùng đất mà chưa bao giờ đặt chân đến.

7. Lúc về già mình phải thay đổi quan niệm cũ kỹ đi, hãy chia tay với “ông sư khổ hạnh”, hãy làm “CON CHIM BAY LUỢN”. Cần ăn thì ăn, cần mặc thì mặc, cần chơi thì chơi, luôn luôn nâng cao chất lượng cuộc sống, hưởng thụ những thành quả công nghệ cao, đó mới là ý nghĩa sống của tuổi già.

8. Lúc về già đừng bao giờ đến CƠ QUAN CŨ nếu như chưa nhận được một lời mời trân trọng, vào những dịp đặc biệt.

9. Lúc về già cần HIỂU rõ:

- Hạnh phúc do mình tạo ra. Vui sướng là mục tiêu cuối cùng của đời người, niềm vui ẩn chứa trong những sự việc vụn vặt nhất trong đời sống, mình phải tự tìm lấy. Hạnh phúc là cảm giác, cảm nhận, điều quan trọng là ở tâm trạng.

- Tiền không phải là tất cả nhưng không phải không là gì. Đừng quá coi trọng đồng tiền, càng không nên quá so đo, nếu hiểu ra thì sẽ thấy nó là thứ ngoại thân, khi ra đời chẳng mang đến, khi

chết chẳng mang đi. Nếu có người cần giúp, rộng lòng mở hầu bao, đó là một niềm vui lớn. Nếu dùng tiền mua được sức khỏe và niềm vui thì tại sao không bỏ ra mà mua? Nếu dùng tiền mà mua được sự an nhàn tự tại thì đáng lăm chứ! Người không biết kiếm tiền biết tiêu tiền. Làm chủ đồng tiền, đừng làm tôi tớ cho nó.

- Cha mẹ yêu con là vô hạn; con yêu cha mẹ là có hạn. Con ốm cha mẹ buồn lo; cha mẹ ốm con nhòm một chút hỏi vài câu là thấy đủ rồi. Con tiêu tiền cha mẹ thoái mái; cha mẹ tiêu tiền con chẳng dễ. Nhà cha mẹ là nhà con; nhà con không phải là nhà cha mẹ. Khác nhau là thế, mình phải coi việc lo liệu cho con là nghĩa vụ, là niềm vui, mà không mong báo đáp, chờ báo đáp là tự làm khổ mình.

- Ốm đau trông cậy ai? Trông cậy con ư? Nếu ốm dai dẳng chẳng có đứa con có hiếu nào ở bên giường đâu. Trông vào bạn đời ư? Người ta lo cho bản thân còn chưa xong, có muốn đỡ đần cũng không làm nổi. Vậy nên cần chuẩn bị tài chính để sẵn sàng thuê người chăm sóc để con cái đỡ vất vả vì mình.

- Người ngu gây bệnh (hút thuốc, say rượu, tham ăn tham uống....). Người dốt chờ bệnh (ốm đau mới đi khám chữa bệnh). Người khôn phòng bệnh, chăm sóc bản thân, chăm sóc cuộc sống. Khát mới uống, đói mới ăn, mệt mới nghỉ, thèm ngủ mới ngủ, ốm mới khám chữa bệnh.... Tất cả đều là muộn.

- Chất lượng cuộc sống của người già cao hay thấp chủ yếu tùy thuộc vào cách tư duy, tư duy tích cực là bất cứ việc gì đều xét theo yếu tố có lợi, dùng tư duy lạc quan để thiết kế cuộc sống tuổi già sẽ làm cho tuổi già đầy sức sống và sự tự tin, cuộc sống có hương vị.

Tư duy hướng hại là tư duy tiêu cực, sống qua ngày với tâm lý bi quan, sống như vậy sẽ chóng già chóng chết.

- “Hoàn toàn khỏe mạnh” là thân thể, tâm lý và đạo đức đều khỏe mạnh. Tâm lý khỏe mạnh là biết chịu đựng, biết tự chủ, biết giao thiệp; đạo đức khỏe mạnh là có tình thương yêu, sẵn lòng giúp người, có lòng khoan dung, người chăm làm điều thiện sẽ sống lâu.

10. Lúc về già mình sẽ thực hiện : 3 QUÊN, 4 CÓ, 5 KHÔNG và 6 VỊ BÁC SĨ.

### • 3 QUÊN:

Một quên mìn mồi đã già Sống vui, sống khỏe, lo xa làm gì.

Hai là bệnh tật quên đi Cuộc đời nó thế, việc gì nhọc tâm.

Ba quên thù hận cho xong Ăn ngon ngủ kỹ để lòng thảm thơi.

### • 4 CÓ:

Một nên có một gia đình Vì không - homeless - người khinh lẽ thường.

Hai cần phải có nhà riêng Đói no cũng chẳng làm phiền đâu, con.

Ba là trương mục ngân hàng. Ít nhiều tiết kiệm an thân tuổi già.

Bốn cần có bạn gần xa. Tri âm, tri kỷ để mà hàn huyên.

### • 5 KHÔNG:

Một không vô cớ bán nhà. Dọn vào chung chạ la cà với con.

Hai không nhận cháu để trông. Nhớ thì thăm hỏi bà, ông, cháu mừng.

Ba không cố gắng ở chung. Tiếng chì, tiếng bắc khó lòng tránh lâu.

Bốn không từ chối yêu cầu. Ít nhiều quà cáp con, dâu, cho mình.

Năm không can thiệp nhiệt tình. Đời tư hay việc riêng phần của con.

### • 6 VỊ BÁC SĨ TỐT NHẤT TRONG ĐỜI :

Ánh nắng mặt trời

Nghỉ ngơi

Thể dục

Ăn uống điều độ

Tự tin

Bạn bè

### Cuối cùng luôn xác định TƯ TUỞNG:

“Sinh - bệnh - lão - tử” là quy luật ở đời, không chống lại được.

Khi thần chết gọi thì thanh thản mà đi. Cố sao sống đàng hoàng để không hổ thẹn với lương tâm và cuối cùng đặt cho mình một dấu CHẤM HẾT THẬT TRÒN •

**HỘI NGƯỜI VIỆT CAO NIÊN CHICAGO  
HỘI CỰU CHIẾN SĨ VIỆT NAM CỘNG HÒA ILLINOIS**  
PO Box 25711, Chicago, IL 60625  
ĐT: (773) 701-0534 - (773) 800-6217  
Email: dungkq@hotmail.com - trungta888@gmail.com

# Thư Mời

Trân trọng kính mời quý Hội viên, quý Chiến hữu  
và Gia đình, quý Đồng hương vui lòng dành chút  
thời giờ đến tham dự:

## BUỔI TIỆC TẤT NIÊN

*Thời gian: Thứ Bảy, 03 tháng 2 năm 2024*

(11:30a.m - 2:30p.m)

*Địa điểm: Hội trường Hội Người Việt Illinois  
5110 N. Broadway St., Chicago, IL 60640*

Chương trình: MC: Dung Nguyen

Âm thanh: Chicago Band Hy Đặng

- Giới thiệu quan khách và Đại diện các hội đoàn
- Lễ Chào Quốc kỳ Mỹ-Việt và Phút Mặc Niệm
- Lễ Dâng Hương Tổ Tiên
- Diễn văn chào mừng quan khách
- Báo cáo hoạt động của Hội Người Việt Cao Niên Chicago  
(Trong năm qua, và giới thiệu tân Ban Chấp Hành NK 2023-25)
- Báo cáo hoạt động của Hội Cựu Chiến Sĩ VNCH/IL  
(Trong năm qua, và giới thiệu tân Ban Chấp Hành NK 2023-25)
- Cơm trưa thân mật (Văn nghệ Karaoké - Xổ số có quà tặng)
- Bế mạc

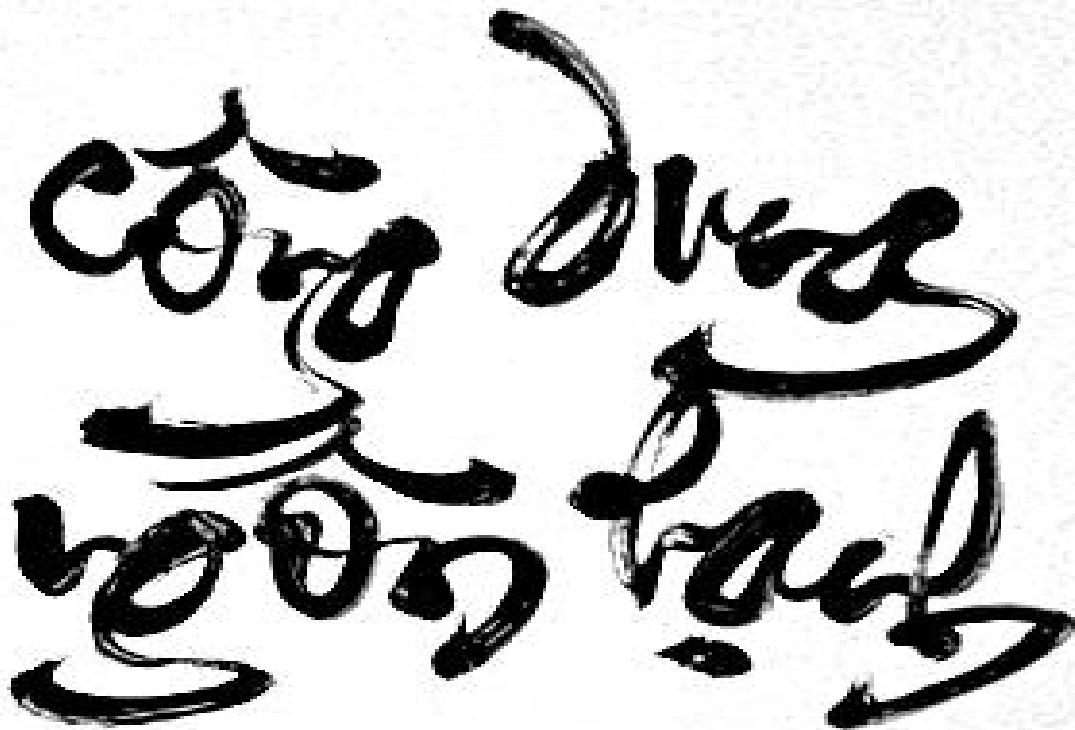


Sự hiện diện đông đủ của quý vị sẽ tăng thêm tình đoàn kết, thân thiện giữa các hội viên, đồng thời là một khích lệ, và cổ vũ cho sự lớn mạnh của Hội Người Việt Cao Niên Chicago và Hội Cựu Chiến Sĩ VNCH/IL.

Trân trọng,

Chicago ngày 15 tháng 1 năm 2024  
TM. Ban Tổ Chức  
Dung Nguyễn & Tạ Quang Trung

Ghi chú: - BTC cảm tạ mọi sự đóng góp thêm về thực phẩm, và bia rượu.  
- Quý hội viên hai Hội có thể đóng góp niên liêm 2024.



• Tu Sĩ LORENZO VŨ VĂN TRÌNH, MF

**T**rong cuộc sống, chúng ta không thể thiếu cái đẹp, cái đẹp bất biến trường tồn, cái đẹp tiềm ẩn trong con người được biểu hiện qua văn hóa ứng xử, qua nét cao quý của tâm hồn, qua cái đạo đức trí tuệ. Cái đẹp giúp con người xây dựng nhân cách ngày càng hoàn thiện hơn. Cái đẹp được nói đến ở đây chính là cái đẹp tâm hồn của người phụ nữ. Đặc biệt là cái đẹp trong lễ giáo xưa, đó là Tứ Đức: *Công, Dung Ngôn, Hạnh*. Trải qua dòng lịch sử, liệu Tứ Đức có lạc hậu trong thời đại ngày nay không?

#### *Đòi hỏi của Tứ Đức trong thời đại hiện nay*

**Công** đối với người phụ nữ ngày nay, là vừa khéo quán xuyến công việc nhà vừa lo công tác ngoài xã hội, biết sắp xếp công việc sao cho hợp lý, cẩn thận và chu đáo, biết nuôi con khỏe, dạy con ngoan: “Đảm việc nhà, giỏi việc xã hội”. Ngoài ra, phải có nghề nghiệp ổn định và làm tốt nghề của mình. Làm tốt công việc của mình sẽ giúp người phụ nữ tự tin, khẳng định được khả năng của mình, góp phần vào kinh tế cho gia đình và đóng góp tài năng, trí tuệ cho xã hội.

**Dung** của người phụ nữ thời nay, không còn là nét đẹp “yếu điệu thực nữ, liễu yếu đào tơ” mà là khỏe và đẹp. Khỏe để làm việc tốt, để giữ gìn hạnh phúc gia đình và để sinh ra những đứa con thông minh, khỏe mạnh. Đồng thời, dung còn là nét đẹp nữ

tính: gọn gàng, tinh tế trong cách ăn mặc và trang điểm; là vẻ mặt tươi tắn, linh hoạt; là phong thái cởi mở, hòa nhã; là cử chỉ thân mật, chân thành; nhất là luôn biết nhu hòa, khiêm tốn. Vì thế, dung là vẻ đẹp của sự hài hòa giữa hình thức và tâm hồn. Sắc đẹp là diễm phúc, nhưng bản thân sắc đẹp không phải là đức tính, mà là cái nết: “Cái nết đánh chết cái đẹp”.

**Ngôn** là lời nói có duyên, gây được thiện cảm với người nghe. Lời nói dịu dàng, giọng nói nhẹ nhàng thì hiệu quả càng lớn khi dạy bảo con cái, khi khuyên nhủ người chồng và cả khi dàn xếp công việc xã hội, thương lượng trong kinh doanh. Ngày nay, người phụ nữ không chỉ cần nói năng lịch thiệp, mà rất cần sự

thắng thắn, chống lại sự bất công trong gia đình và ngoài xã hội. Lời nói của người phụ nữ càng dịu dàng, tinh tế thì sức thuyết phục càng cao.

**Hạnh** của người phụ nữ ngày nay, tuy không “xuất giá tòng phu, phu tử tòng tử”, nhưng đức hạnh của người phụ nữ muôn đời vẫn là yêu chồng, thương con, giàu đức hy sinh, chung thủy trong hôn nhân, không đua đòi trong cuộc sống. Đồng thời, người phụ nữ cần có lòng vị tha, độ lượng với mọi người; có ước mơ, hoài bão trong nghề nghiệp và biết nỗ lực biến ước mơ, hoài bão ấy thành hiện thực. Hơn nữa, cần có lòng nhân ái, chia ngọt sẻ bùi với nỗi bất hạnh của tha nhân, có tinh thần trách nhiệm với bản thân, gia đình và cộng đồng.

*Nguyên nhân khiến phụ nữ ngày nay không coi trọng Tứ Đức*

**N**gày nay với sự phát triển của kinh tế, nhất là sự phát triển vượt bậc của khoa học kỹ thuật và đời sống hưởng thụ đã làm cho Công, Dung, Ngôn, Hạnh đang bi xói mòn. Một số chị em không còn coi trọng “Tứ Đức” của ông cha nữa.

**Công:** Trước hết, do đời sống khá giả nên chữ Công đang có nguy cơ bị phai mờ. Một số chị em không biết đến cái cơ bản nhất là giặt đồ, vì “nhà em có máy giặt nó lo rồi”, thậm chí nấu ăn cũng là cực hình với các chị em, trong khi đó nếu không biết nấu ăn thì cũng là một người giữ hạnh phúc gia đình.

Bên cạnh đó, nhiều chị em hiện nay cũng không màng đến công việc, chỉ chăm lo nhan sắc để tìm một người chồng giàu có... Hơn nữa, một số chị em không giỏi chữ Công: không biết hát ru, không biết kể truyện cổ tích cho con nghe, không biết nấu những món ăn dân tộc...

**Dung:** Người đẹp của Việt Nam ngày nay nhìn mỗi cái mắt, có thể do kinh tế phát triển nên chị em dành ưu tiên cho việc đầu tư ngoại hình không thua chị kém em. Nhưng cái đáng buồn là nét đẹp bên trong lại tỉ lệ nghịch với cái đẹp bên ngoài. Xem những cuộc thi Hoa hậu mới cảm nhận rõ hơn; chỉ vào phần ứng xử mới thấy: xem “Hoa hậu” mà như đang xem “Gala cưới”... Cái đẹp bê ngoài dễ tu dưỡng hơn cái đẹp bên trong, nhưng phụ nữ thời nay thích cái dễ, vì họ đang sống trong thời đại “mì ăn liền”.

**Ngôn:** Phụ nữ ngày nay, ít chú ý rèn luyện ngôn từ, nói năng rất tuỳ tiện. Hay nói to, cười to, kể cả trước mặt người lớn tuổi. Ngày xưa, nếu con gái nói to là bị mẹ mắng ngay. Nay giờ thì ít gia đình dạy con được kỹ như thế. Đó là một thiệt thòi của con gái ngày nay. Vì khi ra ngoài đời, mọi lời thủ thỉ, nhỏ nhẹ đều hiệu quả hơn cách nói oang oang. Có phải thời đại ngày nay nam nữ bình đẳng thì chị em được thể hiện những từ ngữ của cánh mày râu, ngày càng xuất

hiện nhiều lời lẽ thô tục từ miệng các chị em, hoặc nói năng thiếu suy nghĩ, không hiểu biết, cứ như đang ở cung trăng.

**Hạnh:** Đức hạnh của người con gái ngày nay giảm rất nhiều. Trên các phương tiện thông tin cũng nói nhiều về các “hot girl” hay “sành điệu,” chứ ít đưa mẫu hình các bạn gái lý tưởng như học giỏi, chăm ngoan, dịu dàng... Thành ra, một số bạn gái tưởng lầm rằng phải biết uống rượu, đánh nhau, đi hoang qua đêm, bỏ học, chửi thề và yêu nhiều mới là “người phụ nữ lý tưởng.” Theo Thạc sĩ tâm lý Đinh Đoàn một trong những nguyên nhân dẫn đến giảm đức hạnh của các bạn gái là cha mẹ chưa quan tâm hướng dẫn con đúng mức; nhất là sự hiền dịu và sự chung thủy trong tình cảm. Các bạn gái đâu có biết rằng, khi lập gia đình thì mọi buồn vui, sướng khổ, thành công hay thất bại đều do cái đức hạnh của người phụ nữ quyết định cả.

**Về trinh tiết:** Ngày nay, có nhiều bạn gái thích sống thử trước hôn nhân. Một số bạn rất ngây thơ trong chuyện này: Ai sẽ là người chịu thiệt thòi? Người bạn trai ư? Không, nạn nhân chính là người con gái. Con trai vốn ích kỷ, họ chỉ muốn được thỏa mãn nhu cầu xác thịt nhưng khi cưới vợ, họ chỉ muốn người con gái ấy hoàn toàn trinh nguyên.

Đến một ngày nào đó, bạn sẽ gặp một người mà bạn thật sự yêu thương, liệu bạn có đủ dũng cảm để đối mặt với người ấy và liệu

người ấy có chấp nhận bạn khi bạn không còn trong trắng? Chính vì thế, người con gái phải tự biết bảo vệ cái quý giá nhất của mình. Sống thử, nếu dính bầu thì đơn giản là đi phá thai sao? Đó là tội lỗi Đừng chỉ vì một giây phút nồng nỗi mà bạn phải ân hận suốt đời khi mất luôn thiên chức làm mẹ.

Các bạn gái Việt Nam trong thời đại ngày nay, đúng là có rất nhiều cảm xúc và cảm bối rối nhưng xin các bạn hãy tự bảo vệ chính mình, đừng tự hủy hoại bản thân và cuộc sống sau này. Tiêu chuẩn tối cao của cái đẹp muôn thuở vẫn là sự hài hòa. Hài hòa giữa sắc đẹp thân thể và đức hạnh, nếp sống văn hoá, văn minh. Hãy để cho hình ảnh người phụ nữ Việt Nam duyên dáng trong tà áo dài, xinh tươi bên đóa sen thuần khiết mãi là hình ảnh tượng trưng cho vẻ đẹp phụ nữ Việt Nam, đừng để cho nó bị một vết dơ nào.

Tứ Đức của người phụ nữ không thời nào có thể xem nhẹ được.

Trong các gia đình ở Hàn Quốc, Nhật Bản, Tứ Đức của người phụ nữ đang ngày càng được đề cao, mặc dù hai quốc gia này có nền kinh tế rất phát triển.

Việt Nam ta gần đây, do mãi chăm lo đến đời sống kinh tế mà các gia đình xem nhẹ việc giáo dục tứ đức cho con gái. Vì thế, xu hướng nam tính trong phụ nữ nước ta gần đây đã tăng lên. Nhiều bạn gái, sống như con trai và nếu như thế thì không còn là phụ nữ nữa.

*Dể giữ được Tứ Đức, người phụ nữ phải làm gì?*

**Công, dung, ngôn, hạnh** mãi mãi là “khuôn vàng thước ngọc” của người phụ nữ ở mọi thời đại. Có điều phải hiểu nội hàm, tức là ý nghĩa của bốn cái đức đó đã có nhiều thay đổi để phù hợp với thời đại mới.

**Công:** Để giữ được chữ Công, người phụ nữ không chỉ khéo léo trong mọi công việc mà còn phải có đầu óc tổ chức làm cho cuộc sống gia đình luôn hạnh phúc, nuôi dạy con cái khỏe mạnh, chăm ngoan. Ngoài ra, phụ nữ còn phải là người lao động giỏi giang, có nghề nghiệp ổn định; phải có sự nghiệp riêng, có công ăn việc làm, không phụ thuộc hay ỉ lại vào người chồng.

Một người đàn ông có một người vợ giỏi nữ công gia chánh là một niềm hạnh phúc lớn. Họ và con cái sẽ được ăn ngon, mặc ấm, gia đình sẽ ngăn nắp, nề nếp. Đặc biệt là việc giáo dục con cái. Nếu người mẹ không giỏi nữ công gia chánh thì con cái, nhất là con gái sẽ rất thiệt thòi, không biết làm những công việc gia đình. Hội Liên hiệp Phụ nữ Thành phố Hồ Chí Minh đã có sáng kiến mở lớp dạy làm vợ, trong đó chủ yếu là dạy làm các món ăn, dạy hát ru, kể truyện cổ tích, dạy kế hoạch chi tiêu gia đình... Đó là một sáng kiến hay, nhưng đó cũng là một điều xấu hổ của phụ nữ thời nay. Phụ nữ ngày xưa, chưa xuất giá đã thuộc lòng những kỹ năng đó rồi. Cuộc sống hiện đại rất sẵn các món ăn liền: mì ăn liền, phở ăn liền, cháo gà ăn liền, cơm hộp, thực phẩm chín... Nhưng nếu phụ nữ ỉ lại vào những thứ đó thì vai trò người mẹ, người vợ trong gia đình để làm gì?

**Dung:** Napoléon gọi “Phụ nữ là những bông hoa có linh hồn”. Vì thế, chữ Dung đối với phụ nữ rất quan trọng. Suốt cuộc đời, phụ nữ phải luôn chăm lo đến dung nhan của mình, không ăn mặc cẩu thả, không đầu bù tóc rối, nhưng nên ăn mặc làm sao để cho mọi người coi được. Người đời thường nói: “Không có người phụ nữ xấu, chỉ có người phụ nữ không biết làm đẹp mình”. Đồng thời, cái đẹp không phải cứ chân dài, lưng ong, da trắng gà bóc mới là phụ nữ đẹp. Cái đẹp từ tâm hồn còn hơn nhiều lần cái đẹp hình thức bên ngoài. Vợ Khổng Minh hình thức không đẹp, nhưng ông rất yêu vợ vì tâm hồn của bà rất thanh cao.

Nếu xưa kia lý tưởng của cái đẹp là “mắt bồ câu, lông mày lá liễu”, “thắt đáy lưng ong”, “tóc dài da trắng, yểu điệu thực nữ”, ... thì ngày nay, vẻ đẹp phụ nữ đa dạng hơn. Có vẻ đẹp kiêu sa, quý phái; có vẻ đẹp khoẻ khoắn, năng động; cũng có cả vẻ đẹp “bốc lửa”. Nhiều phụ nữ ngày nay, cao ráo nhở guốc dép, trắng trẻo nhờ kem dưỡng da, hồng hào nhở mỹ phẩm, lộng lẫy nhở thời trang... Những thứ đó cứ có tiền là mua được, song vẻ đẹp trong tâm hồn

thì không tiền nào mua được. Một số phụ nữ rất chăm chú đầu tư về “bao bì”, “või ve” nhưng họ không biết rằng, đàn ông thích mộc mạc, “tốt gỗ hơn tốt nước sơn”. Nếu người phụ nữ chỉ là người duyên dáng, ăn mặc đúng mốt thời trang, nhưng không có tâm hồn cao thượng, vị tha thì thật sự không có vẻ đẹp. Cái đẹp hoàn hảo là cái đẹp cả hình thức bề ngoài lẫn bên trong tâm hồn. Cái đẹp là biết thông cảm với mọi người, sống kính trên nhường dưới, biết tôn trọng người khác, biết quảng đại trao ban.

**Ngôn:** Người xưa có câu: “Chim khôn kêu tiếng rảnh rang, người khôn nói tiếng dịu dàng dễ nghe”. Lời nói có duyên bao giờ cũng gây được thiện cảm với người nghe. Ngôn trong Tứ Đức là lời nói dịu dàng, có duyên. Không thể phủ nhận sức thuyết phục của người phụ nữ mỗi khi lên tiếng khuyên chồng, dạy con ở nhà, cho đến dàn xếp công việc, thương lượng trong kinh doanh, buôn bán. Hơn nữa, ngôn còn là cách nói năng, không nhất thiết phụ nữ lúc nào cũng phải e lệ, nói năng nhỏ nhẹ, miệng cười chum chím mới gọi là đẹp. Nói năng rõ ràng, mạch lạc, ngôn từ chuẩn mực, dễ nghe, truyền cảm và phù hợp với từng hoàn cảnh là quan trọng nhất.

Quan niệm về Ngôn của người con gái thời nay kế thừa của người xưa, để phát triển cho phù hợp với sự giao lưu rộng rãi với thế giới hôm nay. Phụ nữ ngày nay vẫn “học ăn, học nói” để nói năng lịch thiệp, xã giao khéo léo, mạnh dạn, ứng xử thông minh và có kiến thức. Lời nói, ngôn ngữ của một bạn gái cũng phải giàu nữ tính, có sự mềm mại, dịu dàng, tinh tế và chọn lọc. Một cô gái có văn hóa không thể nói năng bỗ bã, vung vít, càng không thể văng tục chửi thề hoặc nói năng thiếu suy nghĩ. Nhưng đó cũng chỉ là yêu cầu cơ bản, một bạn gái muốn vươn cao, thành đạt phải có khả năng ứng xử duyên dáng, thông minh và có tính thuyết phục trên nền tảng của sự hiểu biết sâu sắc và cái tâm trong sáng. Người xưa có câu: “Tú khẩu cẩm tâm”, nghĩa là lời nói hay phải đi đôi với tấm lòng đẹp như hoa gấm.

Nhiều người thắc mắc tại sao Khổng Tử lại để chữ Ngôn trước chữ Hạnh? Nhưng để như thế mới đúng. Lời nói không bao giờ chỉ đơn thuần là lời nói. Nó biểu hiện tâm hồn con người. Người nhân đức, tiếng nói trong sáng, ấm áp. Người cay nghiệt, tiếng nói rin rít qua kẽ răng. Người đanh đá, tiếng nói the thé. Người hay văng tục chứng tỏ rất ít được giáo dục từ bé. Người nói năng lè lê, đúng mực chứng tỏ đấy là con nhà gia giáo. Phụ nữ nói oang oang như lệnh vỡ là người bộc tuệch, ruột để ngoài da...

100 đàn ông thì cả 100 người mong muốn mình cưới được vợ hiền. Ông cha ta có một câu ngạn ngữ rất nặng nề để cảnh cáo những người vợ kém đức hạnh: “Chó dữ mất láng giềng, vợ dữ mất chị em”. Đức hạnh là điều rất căn bản của người phụ nữ. Đời sống

của người phụ nữ chỉ sống với bố mẹ đẻ của mình có 1/3 thời gian, còn lại là sống với chồng và họ hàng nhà chồng. Đây là mối quan hệ không hề dính dáng đến máu mủ ruột rà. Do đó, mọi buồn vui, sướng khổ, thành công, thất bại đều do cái đức của người phụ nữ quyết định. Xinh đẹp mà không có đức hạnh thì khó được nhà chồng yêu quý. Không xinh đẹp nhưng có đức hạnh thì cả nhà chồng sẽ quý mến, tôn trọng.

**Hạnh:** Phẩm hạnh của người phụ nữ, dù ngày nay có ít nhiều thay đổi nhưng vẫn được đưa lên hàng đầu, đó là sự nết na, chung thủy...

### Kết luận

**Công, Dung, Ngôn, Hạnh** vẫn mãi hòa quyện, kết hợp với nhau và trở thành chuẩn mực nhân cách của người phụ nữ Việt Nam.

Công, Dung, Ngôn, Hạnh không chỉ là nền tảng giá trị của người phụ nữ mà còn giúp cho phụ nữ sống tự tin vào chính mình. Để phấn đấu rèn luyện có được nhân cách ấy, xã hội cần phải tạo môi trường lành mạnh, bản thân người phụ nữ cũng phải có nghị lực, cố gắng tự hoàn thiện bản thân mình. Đồng thời mọi người không chỉ giúp đỡ mà còn tạo mọi điều kiện nâng đỡ để chị em phát huy thế mạnh của mình. Hơn nữa, xã hội và các tổ chức nên cung cấp kiến thức, những thông tin về gia đình, về nghệ thuật giao tiếp, về lối ứng xử để người phụ nữ biết sống thích hợp, sống có ích trong thời đại hôm nay •

## Truyện ngắn của Nhà Văn PHẠM THÀNH CHÂU

# *Người Xưa*

Quê tôi ở miền Trung, là một thành phố nhỏ, nằm bên bờ một giòng sông. Con sông này phát nguyên từ dãy Trường Sơn. Về mùa mưa, nước lũ tràn xuống, ngập mẩy đường phố, ngập luôn nhà cửa, cây cối làng mạc bên kia bờ đối diện. Tuổi thơ của tôi chỉ còn lại trong ký ức những mùa lũ lụt đó. Năm 1946, cuộc kháng chiến chống Pháp bùng nổ. Các thành phố đều tản cư về vùng quê, thực hiện “Vườn không nhà trống”. Người dân Việt sục sôi lòng yêu nước, quyết hi sinh tất cả để đánh đuổi thực dân Pháp. Ba tôi đưa cả gia đình gồm mẹ tôi và hai chị em tôi, từ thành phố ngược sông lên tận thượng nguồn, vào một vùng thôn quê hẻo lánh cùng sống với đồng bào. Thời đó, người thành thị tản cư đến đâu cũng được đồng bào mở rộng vòng tay, khoai sắn, rau mầm có nhau. Ba tôi gửi cả gia đình cho đồng bào địa phương rồi lên đường cầm súng chiến đấu.

Thanh Phước, là vùng chúng tôi tản cư, toàn núi non, trồng khoai, sắn, bắp, chỉ có vài lõm nhỏ có nước trồng lúa, nhưng chẳng được bao nhiêu. Thế nên bữa “cơm” nào cũng chỉ có khoai, sắn với mắm. Lúc đó tôi còn quá nhỏ, khoảng năm, sáu tuổi nên không biết ba tôi làm chức vụ gì trong kháng chiến, nhưng mỗi lần đi công tác, ghé qua nhà, ông thường cưỡi ngựa và mang súng lục bên hông. Đối với chúng tôi cũng như bọn trẻ hàng xóm, con ngựa quả là một con vật kỳ lạ và oai hùng. Nó rất cao, da màu xám nâu, hay gục gặc đầu và đậm chân. Chúng tôi đứng xa mà ngắm chữ không dám đến gần, sợ ngựa đá chết. Tôi còn nhớ có ai đó bảo rằng, con ngựa khi ngủ vẫn đứng, hễ ngựa ngủ mà nambi là ngựa đang bị bệnh. Đến bây giờ tôi vẫn tin như thế. Khi ba tôi lên ngựa, giật cương, nó ngẩn đầu lên, bốn chân nhịp bước, lóc cóc trên đường quê và khuất dạng ở một ngã rẽ, hai chị em tôi lặng người vì xúc động, không biết con ngựa đưa ba chúng tôi đi đâu?

Nhà chúng tôi lợp tranh, gân chuồng trâu của chủ nhà, rất nhỏ, chỉ đủ một chiếc giường tre cho mẹ tôi và chị em tôi nằm và một cái bếp đầy tro. Vợ chồng chủ nhà, khoảng bốn mươi tuổi, là những người chất phác, hiền lành. Ông ta tên Tuấn Đa, có lẽ thời trước là tuần định hay gì đấy. Bà vợ ốm và đen, ngày nào cũng

thế, từ nương rẫy về là ra sau nhà cho heo ăn. Họ nuôi hai con heo nái ốm nhom, khi có chửa lại mập phệ, lưng vòng xuống, bụng gầy chạm đất. Chỗ bếp lúc nào cũng có một nồi cám heo, tôi thường moi trong nồi đó, tìm những củ khoai bằng ngón tay, bỏ mồm ăn cho đỡ đói bụng. Chủ nhà có hai người con. Một cô gái lớn, tên Liễu độ mươi lăm, mươi sáu và người em trai chúng tôi gọi là chú Mạnh, mỗi sáng chú thường đưa hai con trâu đi ăn cỏ trong núi. Tôi còn nhớ, khi chúng tôi đi học, phải lội bộ một quãng xa, quanh co đường núi. Trường làm dưới tảng đá, có mấy cái hầm nấp máy bay ngay cạnh lớp học, hễ nghe tiếng ầm ầm từ rất xa của máy bay Pháp là học trò được lùa xuống hầm ngồi.

Mẹ tôi với hai đứa con thơ dại (chị tôi lúc đó khoảng mươi tuổi), nhờ vả đồng bào mãi cũng không được, mà ai cũng khó khăn nên có lẽ ba tôi gợi ý, khoảng năm 1951, mẹ tôi dẫn con hồi cư, về lại thành phố.

Về thành phố, mẹ tôi phải lăn lưng vào xã hội buôn bán nuôi con. Cuộc sống quá khó khăn, chị tôi chỉ mới hơn mươi tuổi cũng phải xuống chợ phụ giúp

mẹ tôi buôn bán, chỉ có tôi được đi học. Mẹ tôi lấy chồng sớm, có hai con mà tuổi chưa đến ba mươi. Bà vẫn ở vậy nuôi con, chờ chồng. Thỉnh thoảng, mẹ tôi được tin (bí mật) ba tôi từ Thanh Phước (vùng tản cư trước đó), nhẫn về lời hỏi thăm. Mẹ tôi chỉ ậm ừ mà không nhẫn gửi gì, sợ mật thám Pháp biết, bà cũng không dám tỏ lộ nhớ nhung, lưu luyến. Chồng đi kháng chiến thì coi như đã thuộc về Tổ Quốc rồi, bà không được làm yếu lòng người ra đi.

Học xong trung học, tôi vào Sài Gòn thi vào trường Quốc Gia Hành Chánh. Sau bốn năm đèn sách, tôi tốt nghiệp ngạch Đốc Sự, được bổ đi làm phó quận hành chánh. Được vài năm thì miền Nam sập tiệm, năm 1975. Tôi đi (tù) cải tạo sáu năm, về Sài Gòn làm đủ nghề. Bán vé số, đạp xích lô, sửa xe đạp lề đường.

Mẹ tôi tưởng ba tôi đã tập kết ra Bắc năm 1954, nên bà vẫn hy vọng và chờ đợi. Đến năm 1975, một số bạn của ba tôi đi kháng chiến trở về thành phố, nhưng ba tôi vẫn bất tăm. Hỏi các bạn ba tôi thì họ bảo, lúc đó, ba tôi làm tình báo, thỉnh thoảng giả dạng người đui mù, ghê lở làm ăn mày, vào thành phố, để do thám, sau đó bị Pháp bắt, tra tấn đến chết. Mẹ tôi nghe thế buồn và thất vọng. Bà quẩn trí và bình chết sau đó ít lâu.

Năm 1990, tôi và vợ con đi Mỹ theo diện HO. Đến Mỹ, tiếng tây, tiếng u không rành, lại lớn tuổi, sức khỏe kém, tôi chỉ làm được những việc lao động chân tay làng nhàng. Lương không đủ chi phí, vợ chồng tôi phải làm gấp đôi thời gian mới giải quyết được nhiều nhu cầu cần thiết cho cuộc sống. Đến nay thì đứa lớn đã tốt nghiệp đại học, có việc làm ổn định, có thể giúp đỡ các em cho vợ chồng tôi được nhẹ gánh phần nào. Chúng tôi giảm bớt công việc để có chút thì giờ nghỉ ngơi.

Khi tâm trí đã bớt lo lắng cho cuộc sống, chúng tôi mới nghĩ đến quê hương, bà con thân quyến nơi quê nhà. Tôi gọi điện thoại cho chị tôi ở Việt Nam, báo sẽ về Việt Nam và rủ chị về thăm Thanh Phước, nơi chúng tôi tản cư năm 1946, thăm bà con, xóm giềng. Ngoài mục đích thăm viếng, chúng tôi hy vọng đồng bào ở đó biết được chút tin tức nào về ba tôi chăng?

**C**húng tôi đi tản cư thời còn rất nhỏ, chẳng biết gì ngoài một số địa danh và tên những người trong gia đình chủ nhà cho chúng tôi dựng nhà trú ngụ. Dù vậy chúng tôi vẫn hy vọng, háng hái lên đường.

Hai chị em đón thuyền máy từ thành phố lên Thanh Phước rất sớm, gần trưa thì đến nơi. Cảnh vật hoàn toàn khác xa với những gì chúng tôi còn nhớ. Hai bên bờ sông, vách đá dựng đứng, phải ngẩng đầu lên mới thấy đỉnh núi. Thuyền ghé vào một bến sông, vắng vẻ, đìu

hiu. Trên bờ chỉ có vài ngôi nhà tranh, dựa vào chân núi, quanh mỗi nhà là vật đất trồng khoai lang, khoai mì (sắn). Chị em tôi lên bờ, ngơ ngác, không hiểu thuyền có cập bến đúng nơi không? Người chủ thuyền chỉ một lối mòn dẫn vào rừng “Cứ theo đường mòn đó, đi quanh hẻm núi độ vài cây số, qua khói đèo là thấy làng Thanh Phước, không xa lắm nhưng đường khó đi. Dân trong đó sống cô lập, không thích giao tiếp với bên ngoài. Nếu tìm không ra người thân thì trở lại đây, chờ chúng tôi. Chúng tôi lên chợ huyện, độ năm giờ chiều sẽ ghé đón”.

Vừa theo lời người chủ thuyền vừa theo linh tính, chị em tôi men theo con đường vòng vèo trên núi để vào thung lũng. Khi vừa xuống đồi thì một làng nhỏ hiện ra với những nhà tranh rái rác có hàng rào tre dày đặc vây quanh. Chúng tôi cứ theo đường làng mà hỏi thăm nhà ông bà Tuần Đa. Nhà nào cũng không có người lớn, có lẽ đã vào rẫy, chỉ có vài đứa trẻ ngơ ngáo chẳng hiểu chúng tôi hỏi ai?! Sau mới vỡ lẽ là những người ngày xưa, nay không còn nữa.



Chị tôi hỏi một bà già, nhà cô Liễu, là tên con gái của ông Tuần Đa, bây giờ độ sáu bảy chục tuổi, thì được biết chỉ cách đó một quãng đường ngắn. Khi đến nơi, chúng tôi thấy nhà cửa không thay đổi mấy. Vẫn cái chuồng trâu bên cạnh vật săn mà trước đây là nhà của chúng tôi. Vẫn ngôi nhà tranh ba gian và căn nhà ngang có bếp, chuồng heo và là chỗ sinh hoạt của gia đình chủ nhà.

Chúng tôi bước vào sân. Một con chó nhỏ chạy ra, vừa ngoắc đuôi vừa sủa gâu gâu. Chị tôi lên tiếng “Có ai trong nhà không?” Có người nói vọng ra “Có tôi!” Rồi một người đàn bà, tuổi trên sáu mươi, ốm và cao, mặc đồ đen từ nhà ngang bước ra. Chị tôi kêu lên “Có phải cô là cô Liễu không?” Người đàn bà vẻ tò mò “Phải! Bà con đây hỏi tôi có chuyện chi không?” Chị tôi cười “Con nhớ cô mà cô không nhớ tụi con. Cô biết tụi con là ai không?”

Cô Liễu nhìn mặt từng người, khi thấy tôi thì hai mắt cô mở to, vẻ kinh ngạc, bàng hoàng. “Xin lỗi, anh có phải là anh Bằng không? Hay là con anh Bằng?” Tôi cười “Đạ, con là con của ba con” Cô bước tới, vén hai vai tôi nhìn sững, nước mắt ứa ra “Trời ơi là trời! Sao hai cha con giống nhau quá sức? Dì tưởng là ba con hiện về. Mà ba con lúc đó còn trẻ hơn con bây giờ nữa. Trẻ lắm. Độ trên ba mươi thôi” “Đạ, con bây giờ trên năm mươi rồi” Cô xoa đầu tôi như với một em bé và cười “Dì thấy con, dì nhớ ba con. Vô nhà. Đứng chi ngoài này hoài, mỏi chân. Vô đây!” Chúng tôi theo cô vô nhà. “Hai đứa bây ở lại ăn cơm với dì nhé. Ở thành phố ăn sướng, về đây ăn khổ với gia đình dì một bữa. Rau mầm cho biết mùi nhà quê”. Chúng tôi vào, ngồi trên một phản gỗ cũ ở nhà trên.

**C**ô Liễu lấy cái quạt bằng mo cau quạt cho chị em tôi. Tôi hơi ngạc nhiên. Chúng tôi chỉ là người tản cư đến ở nhờ trong vườn cô, cách nay đã gần năm mươi năm, đã thành người xa lạ, sao cô lại vui mừng, tử tế đến như vậy? Cô không hề biết tôi là Việt kiều để giả vờ thân tình mà hy vọng quà cáp. Còn chị tôi thật sự cảm động “Xin cô đừng bận tâm. Tụi con khổ quen rồi, ăn uống sao cũng được. Bây giờ cô kể cho tụi con nghe chuyện gia đình cô. Chắc ông bà Tuần (ba mẹ cô) không còn nữa? Nhà vắng vẻ quá! Chú Mạnh ra sao? Con cái, gia đình cô ra sao?” “Cậu Mạnh cũng lớn tuổi rồi, cũng con cháu đầy nhà, nhà gần đây, ăn uống xong dì đưa đi thăm. Con gái dì dạy học, chồng nó cũng là thầy giáo, mấy đứa cháu ngoại đi học ngoài trường huyện. Tụi nó cũng sắp về rồi. Dì chỉ có một đứa con gái. Chồng dì, thời kháng chiến chống Pháp, coi như mất tích năm năm ba (1953). Nó sinh ra không thấy mặt cha, chỉ thấy tấm hình. Dì ở vậy nuôi con” Rồi cô thở dài “Bây giờ thì coi như ổn định rồi. Con cháu đầy đủ. Chỉ có dì, bệnh già, thuốc men hoài cũng vậy...” Chị tôi nói “Bây giờ tụi con sống cũng đắp đổi, không nghèo khổ lắm đâu. Mời cô về thành phố ở chơi với tụi con mấy bữa, nhân dịp đưa cô đi bác sĩ, coi có bệnh gì thì chữa cho cô. Mẹ tụi con mất rồi, bây giờ tụi con coi cô cũng như mẹ, cô đừng

ngại. Thời tản cư, ông bà Tuần cũng như cô, chú trong gia đình này đối xử với gia đình tụi con quá tốt. Con tuy còn nhỏ nhưng cũng nhớ sự giúp đỡ đó. Mẹ con cứ nhắc hoài về lòng tốt của gia đình cô” Cô cười “Thời đó thì ai cũng khổ, gia đình dì cũng áy náy lắm vì chẳng giúp đỡ được gì cho gia đình các con. Hai con định ở lại đây chơi mấy bữa hay chiều nay về? Nhà dì quê mùa, không dám ép, để mấy đứa bây tùy ý. Nhưng dù sao cũng ăn bữa cơm rồi hãy về. Ngồi đó chơi để dì đi bắt con gà làm thịt, ở đây chẳng có chợ búa, mua bán gì cả” Chị tôi vui vẻ theo cô xuống bếp bắt gà làm thịt, tôi thì ngồi nhìn vở vắn trong nhà. Nhà thôn quê nào cũng giống nhau, căn giữa làm nơi thờ phượng, trước bàn thờ có bàn nước để tiếp khách, hai bên là giường hay phản, thường chỉ để cho đàn ông ngủ.

Tôi nhìn lên bàn thờ thấy mấy tấm di ảnh, trong đó có hình ba tôi. Thật tâm, tôi cũng chỉ biết ba tôi qua tấm hình để thờ ở nhà tôi, chứ trong ký ức, tôi chỉ nhớ dáng ba tôi cao lớn, oai hùng, mắt sáng, đeo súng lục bên lưng và cưỡi một con ngựa xám. Tôi thấp nhang, cúng lạy rồi cắm vào bát nhang.

Tôi thấy sau bức hình ba tôi có một gói ny lông nhỏ. Tôi tò mò thò tay lấy, mở ra, thì thấy đó là chiếc áo đàn ông. Áo bằng vải ka-ki trắng nhưng bạc màu, sờn mòn, có vài miếng vá, có lẽ là của ba tôi được gia đình này giữ làm kỷ niệm. Tôi để lại chiếc áo sau tấm hình rồi xuống bếp hỏi cô Liễu “Cô làm sao có được

hình ba tui con mà thờ hay quá vậy?" Cô đang đun bếp quay lại giải thích "Thời kháng chiến cũng có chụp hình, nhưng hình chụp chỉ bằng lóng tay. Ba con để lại tấm hình đó cho gia đình dì. Khi được tin ba con mất tích, dì đem tấm hình đó xuống chợ, nhờ người ta vẽ lớn để thờ" "Cô biết ba tui con mất khi nào không?" "Khi gia đình các con hồi cư về thành phố, thỉnh thoảng ba các con đi công tác thường ghé về ngủ lại ở căn nhà cũ của gia đình con bỏ lại. Chừng mươi ngày, nửa tháng ghé một lần. Ăn uống nhà dì, ngủ lại, sáng hôm sau là đi. Bao giờ cũng đi lúc gần sáng" "Cô có biết ba con làm chức vụ gì trong kháng chiến không?" "Dì không hỏi nhưng đoán chừng ba con làm lớn lăm. Cưỡi ngựa, đeo súng lục đâu có phải nhỏ. Đôi khi ba con có kể chuyện thành phố. Dì không hiểu sao ba con lại biết chuyện thành phố? Sau này ba con mất tích, có người ghé qua đây báo tin cho dì. Dì cũng hiểu lờ mờ rằng mỗi lần bộ đội đánh trại lính Pháp, ba con thường giả làm ăn mày, vào thành phố dọ xét trước. Không hiểu ba con bị Pháp bắt hay tử trận. Không ai cho dì biết rõ! Đó là vào khoảng năm năm ba (1953), gia đình dì lấy ngày cuối cùng còn thấy ba con làm ngày giỗ".

Tôi bỏ lên nhà trên rồi bước ra sân đứng ngó mông. Cảnh thôn quê với núi rừng, êm ái, thanh bình, chỉ có tiếng chim kêu trong bụi cây, tiếng gió rì rào ở hàng tre. Tôi đoán chừng cả thôn chỉ khoảng vài mươi nóc gia. Thôn trang hèo lánh này như ở một thế giới khác, rất xa xưa, như chuyện cổ tích. Chung quanh là núi cao chót vót, thành bức tường, ngăn cách với thế giới bên ngoài. Thật giống như trong một truyện truyền kỳ. Có một làng nọ, người dân tự động kéo vào một thung lũng nằm sâu trong rừng núi trùng điệp để tránh chiến tranh. Cả trăm năm sau, có người lạc vào đấy, dân làng hỏi "Ông vua gì đấy còn làm vua không?"...

**D**ang suy nghĩ vẫn vơ, tôi bỗng nghe tiếng chào "Chào chú!" Tôi quay lại. Đó là một chị đàn bà tuổi khoảng bốn mươi, đang dẫn xe đạp vô nhà. Có lẽ là con gái cô Liễu đi dạy về, vào bằng ngõ sau nên tôi không thấy. Chị ta trẻ hơn tôi chưa đến mươi tuổi mà lại kêu tôi bằng chú! Tôi chào lại "Chào chị!" Chị ta cười, giọng thân mật "Mời chú vô nhà!"

Tôi thấy, dưới chiếc nón, gương mặt chị ta rất quen. Quen thuộc đến độ như người thân thiết. Chị ta bỗng dừng bước, nghiêng nón quay nhìn tôi, vẻ ngạc nhiên. Từ đôi mắt long lanh của chị ta, tôi nhận được những tín hiệu vui mừng, đầy bao dung và triều mến. Tôi linh cảm như chúng tôi có một liên hệ thân thiết nào đó. Nhưng tôi biết chắc chưa hề gặp chị ta bao giờ. Tôi cười "Tôi đứng chờ cơm. Trong nhà nấu nướng xong tôi mới vào" Chị ta không nói gì, dẫn xe vô nhà. Tôi nghe chị ta hỏi "Mấy đứa nhỏ chưa về hả mẹ?" Rồi có tiếng chào hỏi, cười nói của mấy người đàn bà sau bếp.

Một lúc, tôi nghe tiếng cô Liễu gọi tôi "Con vô đây dì nói chuyện này cho nghe. Hay lắm!" Tôi đi vào, cô nắm tay tôi kéo đến trước một chiếc tủ đứng, tủ có cánh cửa là một gương soi lớn, có thể thấy được từ đầu đến chân. Cô bảo "Cứ đứng đây chờ dì" Tôi không hiểu gì cả, nhưng vẫn nghe lời cô, đứng yên đấy.

Rồi cô xuống bếp lôi chị tôi lên, đứng sau lưng tôi. Cô lại kêu vọng vào trong phòng, "Thay đồ xong chưa? Ra đây mẹ bảo chuyện này". Chị đàn bà lúc nãy từ trong phòng đi ra. Chị ta mặc một bộ bà ba trắng. Cô Liễu đẩy chị đàn bà tới, đứng cạnh tôi. Rồi cô dùng tay ép đầu tôi và đầu chị đàn bà tựa vào nhau, giống như người thợ chụp hình, sửa soạn chụp hình kỷ niệm cho hai người yêu hay đôi vợ chồng.

Chị đàn bà tựa người và đầu vào tôi, nhìn tôi trong gương, yên lặng cười và chờ đợi. Chúng tôi không biết cô định làm gì nữa đây?

Bỗng chúng tôi nghe cô khóc, giọng nghẹn ngào "Nhìn vô gương coi thử. Hai đứa con có giống nhau không?"

Bấy giờ tôi mới để ý và kinh ngạc. Tuy là nam và nữ, nhưng tôi và chị đàn bà lại giống nhau như khuôn đúc. Từ gương mặt, đôi mắt, lông mày, chiếc mũi cho đến miệng cười.

Cô vẫn khóc và nói tiếp:  
- Các con nhìn anh em nhau đi. Chị em, anh em ruột thịt đoàn tụ nhau. Cùng cha khác mẹ đó! ●

# Trang Y Tế Bảo Vệ Sức Khỏe của Bác sĩ Nguyễn Ý Đức

(Để tưởng nhớ vị “lang y” rất nhiệt thành với cộng đồng, đã qua đời ngày 5.5.2022)

## VÀI ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ THUỐC NGỦ

Mất ngủ có thể là khó đi vào giấc ngủ, không ngủ một mạch tới sáng hoặc giấc ngủ trằn trọc, nhiều mộng mị, không êm dịu bình an. Mất ngủ chỉ là dấu hiệu chứ không phải là một bệnh.

Nguyên nhân thông thường gây ra mất ngủ gồm có tác dụng phụ của một số dược phẩm trị bệnh, thay đổi hoàn cảnh, thay đổi môi trường và căng thẳng tinh thần.

Mất ngủ có thể tự điều chỉnh bằng cách thay đổi nếp sống, dùng thuốc trợ ngủ mua tự do hoặc thuốc cần bác sĩ biện toa.

### **Thuốc ngủ**

Thuốc ngủ có thể là do bác sĩ biện toa hoặc mua tự do không cần toa.

#### *a-Thuốc bác sĩ biện toa*

Trước khi biện toa, bác sĩ thường hỏi những rủi ro đưa tới mất ngủ đồng thời cũng thực hiện một số xét nghiệm để biết rõ nguyên nhân. Thường thường bác sĩ biện toa cho dùng từ 2 tới 4 tuần lễ rồi khám lại xem thuốc có công hiệu như ý muốn. Nếu cần, bác sĩ sẽ thay toa.

Thuốc ngủ có 2 tác dụng: giúp dễ dàng đi vào giấc ngủ và giúp ngủ lâu hơn hoặc có cả 2 tác dụng. Tác dụng phụ của thuốc ngủ có thể là cảm giác lâng lâng, ngây ngất, tiêu chảy, buồn nôn, dị ứng hoặc vừa lái xe, ăn uống vừa buồn ngủ.

Thuốc ngủ không phải là đáp số cuối cùng cho sự mất ngủ. Ta có thể uống tạm vài ba đêm, nhiều lắm là 1 tuần lễ trong khi tìm nguyên nhân gây ra mất ngủ rồi điều trị tối nới tối chốn.

T h u ố c  
ngủ khôn g  
cho ta gi ấ c  
ngủ mà óc  
não cần. N ó  
là m g iả m  
thời gian  
ngủ nghịch  
thường với  
mất chố p



đều và mộng mơ. Mà khoa học cho mộng mơ là để giải tỏa những căng thẳng xảy ra trong ngày, làm tâm hồn thư thái hơn. Nếu tình trạng rối loạn này xảy ra thường xuyên, con người sẽ có những ảo giác và kém tập trung.

Thuốc ngủ có thể giúp ta đi vào giấc ngủ dễ dàng hơn nhưng ta phải trả một cái giá là chuốc lấy cảm giác ngây ngất, bâng hoải, trì trệ, mơ màng, nửa tỉnh nửa mê và khó lòng nhớ những sự việc vừa mới xảy ra. Ấy là chưa kể nếu dùng thường xuyên, mỗi đêm, với phân lượng cao ta còn bị phụ thuộc, bị ghiền, khó mà dứt được.

Tiến sĩ Donald Bliwise, Đại học Y khoa Emory, Atlanta, đã nhắc nhở về việc dùng thuốc ngủ như sau : “Thuốc ngủ chỉ nên thỉnh thoảng mới dùng. Người ta thường không cần thuốc để ngủ. Nếu quý vị bị chứng mất ngủ kinh niên thì nên tham khảo bác sĩ chuyên khoa ngay”.

#### *b-Thuốc Trợ Ngủ mua tự do*

Với những mất ngủ ngắn hạn, có thể mua thuốc trợ ngủ không cần toa bác sĩ nhưng không nên dùng quá 2 tuần lễ.

Có 2 loại thường dùng là:

-Thuốc có chất chống dị ứng diphenhydramine như Benadryl,

Sominex, Nytol.

-Thuốc có chất chống dị ứng Doxylamine như Unisom

Ngoài ra, còn Melatonine là một loại hormone do não bộ tiết ra. Hormon này điều hòa giấc ngủ theo ngày và đêm có thể giúp ta rơi vào giấc ngủ dễ dàng hơn.

### Vài điều cần lưu ý:

a-Trước khi dùng, nên hỏi ý kiến bác sĩ để coi xem các thuốc trợ ngủ này có phản ứng với các thuốc khác mà ta đang dùng hay không.

b- Thuốc trợ ngủ nhóm chống dị ứng có thể tăng tính cách trầm trọng của người đang bị bệnh suyễn, bệnh nghẹt thở kinh niên, suy gan trầm trọng, bí tiểu tiện, cao áp xuất mắt. Cần hỏi ý kiến bác sĩ trước khi dùng, kể cả phụ nữ đang có thai hoặc cho con bú sữa mẹ. Thuốc có thể làm giảm sản xuất sữa và chuyển sang sữa khiến cho bé bị ngây ngất lây.

c-Không nên uống rượu khi đang dùng thuốc ngủ vì tình trạng ngây ngất sẽ tăng

d-Không nên lái xe khi đang dùng thuốc trợ ngủ để tránh rủi ro tai nạn khi đang ở trong tình trạng ngây ngất, buồn ngủ.

e-Khi giấc ngủ trở lại bình thường, nên ngưng thuốc ngủ từ từ. Đột nhiên ngưng có thể đưa tới hoàn cảnh mất ngủ trở lại.

Trước khi dùng thuốc trợ ngủ, nên lưu ý mấy điều như sau:

-Có uống nhiều hơn thường lệ nước uống có chất caffeine như cà phê, trà, cola hay không?. Với nhiều người cà phê gây mất ngủ.

-Có đang dùng các chất có tác dụng kích thích hệ thần kinh như Ritalin?

-Có ngủ trưa quá lâu và tối không muốn ngủ?

-Có thay đổi việc làm từ ngày sang đêm hoặc thay đổi giờ giấc ngủ. Lý do là cơ thể phải thay đổi ngủ nghỉ theo thời khóa biểu miếng của công việc?

-Có bị các cơn nhức đầu đau xương khớp quấy rầy khiến cho không ngủ được?

### Thuốc ngủ với người tuổi cao

**Q**úy vị tuổi cao thường là hay bị rối loạn giấc ngủ. Vì thay đổi sinh học của cơ thể. Vì thay đổi nếp sống. Vì lý do tình cảm, “gần đất xa trời”. Vì các bệnh kinh niên. Do đó, các cụ rất hay dùng thuốc ngủ.

Sau đây là mấy điều nên nhớ về thuốc ngủ xin được nhấn mạnh để quý vị tuổi cao lưu ý:

1- Thuốc ngủ bào chế trong phòng thí nghiệm thường được thử trước ở lớp người trẻ tuổi và không áp dụng cho người tuổi cao .

2- Người cao tuổi thường đã uống nhiều loại thuốc, nay lại thêm thuốc ngủ, sẽ có nhiều tác dụng phụ bất lợi như ngây ngất, hay

quên, chóng mặt, dễ bị té ngã gây thương tích .

3- Sự biến hóa, hấp thụ cũng như bài tiết được phẩm ở người cao tuổi thường rất chậm, nhất là thuốc ngủ, gây ra sự tích tụ trong cơ thể, đôi khi có hại.

*Nói vậy thì tại sao thuốc ngủ lại bán được nhiều như thế ?*

-Xin thưa, tại vì người ta lạm dụng nó: người biên toa cũng như người xin toa.

*-Thế tôi mất ngủ thì ông tính sao đây? Không cho uống thuốc ngủ thì chẳng lẽ tôi đi cúng, đi châm cứu hay đi uống thuốc ta à?*

-Thưa có. Cụ có thể dùng thuốc ngủ, nhưng đừng dùng lâu quá. Nên đi bác sĩ để điều trị cái thủ phạm chính của sự mất ngủ.

-Bị cúp xương sống, đêm nằm đau nhức, không ngủ được, bác sĩ khuyên mổ, chẳng chịu, cứ nhè xin thuốc uống cho ngủ được, thì xương đau vẫn hoành đau mà mình lại trở thành ghiền thuốc ngủ.

-Buồn giận ông lão hai thứ tóc mà còn hay lăng nhăng bay bướm, mà không kiểm cố vấn hòa giải gia đình, lại chỉ uống thuốc để ngủ cho quên sự đời, thì chẳng bao lâu trí nhớ của mình sẽ thành “trí quên” luôn.

Còn nếu thiếu ngủ, mất ngủ do thói hư tật xấu thì tránh xa chúng đi. Rượu đó. Cà phê đó. Thuốc lá đó. Ăn quá độ đó. Lại còn những ghen tuông, đố kỵ làm tâm không an, đêm nằm chỉ thao thức, bức mình, thì làm sao mà ngủ ngon, ngủ say cho được ? ●

# VIỆT KIỀU...tội nghiệp!

• TUẤN LINH



Có một chuyện không công bằng : Về VN tất cả chi phí cho gia đình như đi du lịch, ăn uống Việt kiều phải lo, khi có cơ hội người VN qua ngoại quốc thì Việt kiều cũng phải bao hết. Ở VN bạn không chỉ bao cho người nhà mà còn bao cho cả bạn bè người nhà nữa. Khi bạn mời tiệc, người nhà dắt cả làng tới tham dự rất tự nhiên như người Hà Nội, có ai thắc mắc, câu trả lời rất đau lòng:

- Tiền Việt kiều mà, ngu gì mà không ăn!

Anh Tấn gửi tiền xây nhà cho mẹ ở miền quê vùng sông Hậu. Nhà xây xong mẹ gửi thư qua xin thêm tiền gắn máy lạnh. Anh thắc mắc tại sao nhà mẹ ở ngay bờ sông quanh năm gió mát trăng thanh, tại sao phải gắn máy lạnh. Anh phôn về hỏi cho ra lẽ. Cô em gái nhanh nhẩu trả lời: Mẹ bị huyết áp cao, và thấp khớp, bác sĩ nói phải ở nhà có máy lạnh thì mới khoẻ. Thương mẹ Tấn lại phải vay mượn để gửi tiền cho mẹ mua máy lạnh. Mẹ và em gái đâu có biết Tấn đang ở kẽ garage với người bạn. Trời nóng như lửa Tấn chỉ dám xài quạt máy mua từ chợ trời. Cuối năm Tấn về thăm nhà thấy mẹ mình nằm trên cái giường ngay phòng khách. Còn phòng ngủ có máy lạnh trên lầu vợ chồng cô em gái đã chiếm. Thấy vậy, anh hỏi

tại sao không để mẹ ở trên lầu. Em gái anh trả lời: "Mẹ bị huyết áp cao lên xuống nguy hiểm" Tán tức quá kêu thợ tới đem máy lạnh trên lầu xuống gắn nhà dưới cho mẹ. Khi về Úc mấy ngày em gái anh gọi qua nói: "Vợ chồng em phải lên thành phố làm ăn, nên không có người chăm sóc mẹ, em đã kiếm người chăm sóc mẹ, mình phải trả cho người ta 100.000 đồng một ngày. Anh có nhiệm vụ gửi tiền về cho mẹ.

Mấy tháng sau mẹ anh chết, dĩ nhiên anh phải lo tiền gửi về lo tang lễ cho mẹ. Anh muốn về lăm nhưng không còn chỗ nào cho mượn tiền để mua vé máy bay, căn nhà anh xây cho mẹ bây giờ em gái anh lấy không.

Anh bạn tôi còn bà chị ở VN nên muốn tạo công việc cho chị mình làm ăn. Sau khi tìm hiểu kỹ càng anh bạn gửi tiền cho chị mua một xe Mercedes 24 chỗ. Từ ngày có xe bà chị làm ăn khá khẩ. Xe chạy có tiền bà chị giữ, chi phí cho xe như tiền bảo hiểm, tiền bảo trì, anh tiếp tục chi viện. Đối với anh, số tiền chi phí ấy coi như quà cho chị hàng năm. Rồi một hôm vận xui tới, tài xế xe của bà chị gây tai nạn chết người. Bà chị bị CA mời lên làm giấy tờ, bà chị sợ quá khai chiếc

xe này của người em bên Úc bỏ tiền mua.. Công an VN nhân cơ hội ghi vào hồ sơ: “Xe Việt kiều gây tai nạn chết người”. Sau đó giữ xe và yêu cầu bà chị mời anh Việt kiều Úc về VN lên CA huyện lãnh xe ra. Bà chị gọi điện thoại qua cho em. Người em vội vã bay về VN lên gặp CA Huyện. CA Huyện niềm nở đón tiếp và cho biết tình trạng xe cộ cũng như tai nạn, CA đề nghị nộp \$30.000 gồm tiền bồi thường cho nạn nhân, tiền phạt lái xe gây tai nạn và giữ xe một tháng. CA giữ passport và yêu cầu anh điện về Úc sắp xếp gửi tiền qua để lấy xe. Trong thời gian chờ đợi CA cấp cho anh một giấy đi đường thay passport và visa để anh tiện đi lại ở VN.

Chuyện đến lúc này mới vỡ lẽ: Vì thương bà chị, anh bạn đã giấu vợ rút sổ băng \$70.000 gửi cho chị mua xe. Nay không biết lấy đâu ra \$30.000, thôi đành liều, anh gọi về vợ và nói rõ sự thật. Sau khi nghe chồng xưng tội, bà vợ không bắt lỗi nhưng yêu cầu việc đền tội: “Tôi rút tiền gửi cho anh \$30.000 để anh lấy xe ra, khi anh về Úc sẽ làm thủ tục ly dị và bán nhà”. Kết quả anh bạn tôi bảy giờ “Độc thân tại chổ” và không có tiền.

Cô Nga người Rạch Giá ra đi tìm tự do bỏ lại người anh trai yêu quý. Sau 6 năm xa quê hương, nay cô về thăm lại mồ mả cha mẹ, ông bà, thăm lại người anh yêu quý. Tình cảm ông anh dành cho cô em qua nhiều lá thư thật là thống thiết. Ông kể lại cái thời còn thơ ấu chính ông là người cõng em mỗi sáng qua cây

cầu khỉ tới trường. Hàng tháng cô em đều gửi tiền về cho anh và các cháu. Người anh trai thư qua lần nào cũng đều nói em đừng gửi tiền về cho anh, hãy lo cho bản thân vì anh không ở gần em để chăm sóc cho em. Nhưng chưa bao giờ cô em thấy tiền gửi đi mà quay lại. Cô biết tính anh mình mà.. thế rồi hôm nay cô khăn gói về VN theo lời mời của ông anh “Em sắp xếp về VN một chuyến, hôm nay nhà nước mở cửa đón Việt kiều, anh em mình lâu lăm không gặp nhau, không biết em gái anh bảy giờ tròn hay méo”? Thật là tình cảm thiêng liêng, muốn biết em gái mình bảy giờ tròn hay méo thì cứ hỏi thẳng em rể thì biết ngay...!

Gia đình anh Hai lên SG trước một ngày để hôm sau đón em gái. Ngày trở về thăm quê hương của cô em gái được tổ chức linh đình, giống như đón tiếp một vị nữ hoàng. Cô em gái bến lén khi ông anh ôm chặt lấy mình rồi hôn má, cử chỉ Tây phương không biết ông anh học được lúc nào mà tỏ ra thành thuộc. Qua bao lần ôm các em trong quán “bia ôm” đã tạo cho ông anh lịch lâm và tự nhiên, nên khi gặp em mình ông càng tự nhiên và chứng tỏ với em gái mình cái văn minh không phải chỉ Tây phương mới có. Cái bến lén vội qua đi nhường cho sự kiêu hãnh của một Việt kiều về nước khi được đón tiếp long trọng như vậy. Đâu ai biết được cô em gái cũng như bao nhiêu phụ nữ khác ở Úc ngồi may thầm cả đít để có tiền lo cho cuộc sống và giúp đỡ gia đình bên VN.

Hai tuần lễ ông anh đưa em gái đi thăm khắp nơi, giới thiệu em mình với mọi người: “Em gái tôi, bà chủ hàng may thời trang lớn bên Úc”. Cô em gái khi nghe giới thiệu ngượng ngùng muốn đính chính, nhưng ông anh hiểu ý nói đè qua chuyện khác.. Một buổi chiều ông anh nói với em “Chiều nay anh sẽ đưa em đi thăm vùng lấn biển, anh dự trù mua vài lô, chỉ cần 1 năm sau là giá gấp đôi. Thằng bạn anh năm ngoái mượn tiền mua 2 lô, năm nay nó bán một lô, tiền lời đủ chi trả cho cả hai...” ngay chiều hôm đó hai anh em đi thăm đất, và quyết định mua 4 lô. Ông anh tạm thời đứng tên dùm, khi nào nhà nước cho Việt kiều đứng tên thì sẽ sang tên cho em.

Cô em gái về Úc bàn với chồng gom hết vốn liếng gửi về cho anh trai để mua đất. Từ đó mỗi lần cô em gái gọi điện thoại về VN hỏi thăm, ông anh trai đều báo tin vui vì giá đất tăng. Một năm sau, cứ theo thông báo giá đất lên của ông anh thì anh em ông ta đã kiếm lời gấp đôi. Cô em bàn với chồng quyết định bán 3 lô để thu tiền về còn một lô thì tặng lại ông anh. Nhưng mua thì dễ, bán thì khó, nhất là người đứng tên sổ đỏ là ông anh chứ không phải cô.. Thẩm thoát đã 8 năm tôi gặp lại cô Nga và hỏi thăm về vụ đất đai, được cô ta cho biết: Ông anh đã lừa chiếm đoạt hết bốn lô đất không hoàn trả lại vốn cho cô ta dù chỉ một đồng.

Chuyện cô Nga là một trong muôn vàn câu chuyện đau lòng. Hình như tất cả mọi hoạt động của người trong nước phần lớn là tìm

cách làm sao cho tiền trong túi Việt kiều chạy vào túi mình. Người ta không ngại dùng mọi thủ đoạn để lừa nhau, người ta không còn phân biệt cha mẹ, anh em, bà con, có cơ hội là ra tay.

Tôi còn nhớ cách đây 8 năm có một lần tôi nhận được thư của mấy cháu con bà chị gửi qua, nội dung như sau:

“Cậu à, mẹ và tụi con suy nghĩ và quyết định sẽ mua cái nhà của anh Tư, anh Tư sẽ đi Mỹ tháng tới. Anh sẽ không mang tiền đi. Khi anh Tư qua bên đó cậu sẽ trả dùm cho tụi con. Giá nhà anh Tư hiện tại là 120.000 USD, nhưng anh để lại cho tụi con 80.000 USD. Rẻ lắm đó cậu... Cậu giúp mẹ và tụi con nhé..”

Đọc thư, tôi tá hoả tam tinh như người trúng gió. Tôi không biết chị tôi và mấy cháu nó nghĩ sao mà tinh bợ viết thư như vậy. Trước nhất mấy người nghĩ là tôi có nhiều tiền lăm, thứ hai tự quyết định và kêu tôi thi hành. Khi nhận được thư tôi trả lời “tụi con lo một nửa còn một nửa cậu sẽ trả góp cho anh Tư mỗi tháng 500 USD cho đến khi hết.”

Thư gửi đi nhưng không có hồi âm và coi như chuyện quyết định mua nhà chìm vào quên lãng. Sau đó cháu tôi có xin tiền mua xe Honda, tôi hỏi giá bao nhiêu, cháu tôi nói giá khoảng \$4000. Tôi đã gửi cho nó đủ \$4000. Nhưng lần về kế tiếp tôi khám phá ra nó đã nói dối, vì xe Honda nó mua chỉ có \$2500 thôi. Bốn ngàn Úc Kim của tôi có lẽ nó tính luôn tiền xăng.

Anh bạn tôi về VN thăm gia đình, quê hương là chùm khế ngọt, anh về VN ăn buổi ăn cam chứ không ăn khế. Lúc đầu về thăm gia đình, lần thứ hai về làm ăn, đặt hàng “sản xuất ở VN”, lần thứ ba anh về VN nhập cảng cả cô chủ trẻ, con ông giám đốc hãng đóng bàn ghế. Anh bảo lãnh cô chủ trẻ qua Úc du lịch “tham quan”. Dĩ nhiên hàng hóa thì anh ta trình làng với vợ, còn hàng “độc” anh cất giữ tại hotel. Xui cho anh, cái hôm anh đắt cô chủ nhỏ tham quan thành phố bị vợ anh bắt gặp. Thế là “tan hàng”. Vợ anh thâu tóm tất cả, anh chỉ còn lại những gì mà mẹ anh cho anh khi mới sinh anh ra. Cô chủ nhỏ cũng chia tay anh quên cả bye bye.

Tôi nhất một người bạn đang làm ngành “finance”, về VN bị tiếng sét ái tình đánh quá mạnh, đến nỗi trong lúc đang ôm ấp người đẹp, thì xuất hiện một tên đàn ông xưng là chồng cô gái, hắn bắt anh phải biết điều nếu không sẽ giết chết anh. Sau khi trấn lột anh hắn xô anh xuống lầu, anh rơi trúng băng ghế xi măng lê đường bể đầu. Anh được đưa vào nhà thương VN cấp cứu. Kết quả khi anh được chuyển về Úc, anh trở thành “người gỗ” muôn đời.

Có nhiều người khoe “mình có số đào hoa”, về VN có nhiều em theo, thậm chí còn tỏ ra mình thật thà “tôi có nói cho em biết là tôi có gia đình”, nhưng em nói “không sao làm người tình của anh là

đủ rồi”. Thật tôi không hiểu sao ông bạn tôi thật thà như vậy. Đàn bà ở VN cần cặp với đàn ông có vợ, chứ đàn ông không vợ, họ không cần. Lý do dễ hiểu “có vợ, ly dị vợ mấy hồi”. Khi cá đã cắn câu rồi, lúc đó mới giựt: “anh à em cần mấy ngàn..” em cần mua xe máy.. em cần tiền sửa nhà..”, rồi anh ơi em có bầu... thế là xong... còn đàn ông không có vợ hay vợ ly dị là đàn ông có vấn đề, không có tiền, không có tài sản, đàn bà VN không cần loại đàn ông đó!

Ông bạn thật thà của tôi chắc sẽ được Chúa ban cho Thánh Giá trong một ngày rất gần! •

## BẠN CÓ BIẾT?

Ở một đất nước tên là CHXHCN Việt Nam, có:

- Cán bộ là đầy tớ của nhân dân nhưng ở nhà cao cửa rộng, biệt thự hàng chục cái.

- Cái gì cũng do dân làm chủ nhưng nhà nước muốn lấy lúc nào cũng được.

- Đất nước ta giàu mạnh nhưng nhà nước kêu gọi Việt kiều gửi tiền về càng nhiều càng tốt.

- Tiến sĩ đầy đutherford mà không làm được con ốc vít.

- Thằng dốt đắng viên luôn cầm đầu trí thức giỏi.

- Học tài thi lý lịch, không cần học cũng có bằng tốt nghiệp.

- Công ty thì kêu lỗ, giám đốc ngày càng giàu.

- Cán bộ không chết già mà chết vì té lầu.

(Trần Văn Giang - st)

# CHUYỆN TRÊN TÀU



## Truyện ngắn sưu tầm: Vỏ Quýt Dày Móng Tay Nhọn

Toa hạng nhất chẳng có mấy hành khách. Pierre Joli chọn cho mình một cupe trống. Hắn hy vọng sẽ được ngồi một mình, không ai quấy rầy trong suốt cuộc hành trình. Thế nhưng khi tàu bắt đầu chuyển bánh thì cửa cupe bật mở và một cô gái tóc vàng lịch sự, tay xách chiếc va-li da, bước vào. Cô ta cố kiêng chân nâng chiếc va-li lên giá để hành lý, tuy nhiên việc đó rõ ràng là quá sức đối với cô, Pierre đứng dậy nhiệt tình giúp cô gái.

- Rất cảm ơn! - Cô mỉm cười và trong một thoáng, mắt họ gặp nhau. Ánh mắt của cô gây cho hắn cảm giác rằng cô có ý ve vãn đôi chút. Nhưng nếu quả như vậy thật thì cô đã không gặp may.

Sau một ngày khá nặng nề, hắn đã mệt rã rời và chỉ mong ước một điều duy nhất: Chợp mắt vài tiếng để trước khi tàu đến Lyon có thể lấy lại sức lực và chỉnh đốn tư thế. Hắn hy vọng Virginia sẽ ra tận ga đón. Đã 5 năm trời họ không gặp nhau và trong suốt thời gian dằng dặc đó, hắn đã buồn nhớ cô biết bao.

Cô gái tóc vàng ngồi xuống, châm thuốc hút và rút từ túi ra một cuốn sách. Hắn thầm nhận xét rằng cô ta có đôi chân thật đẹp và rõ ràng cô ta cũng rất ý thức được điều đó. Lát sau, hắn cố thu xếp chỗ ngủ sao cho thật thoải mái, đoạn tắt đèn nhỏ đầu giường mình và thiếp đi.

Khi hắn tỉnh dậy, cô gái tóc vàng vẫn ngồi và đang tuyệt vọng lục lọi, tìm kiếm chiếc túi xách của mình.

- Ôi thật kinh khủng, - cô thốt lên, - tôi bị mất ví rồi! Biết làm sao đây? Bây giờ tôi không còn một xu nào hết, mà tôi cần phải có 200 phờ-răng để mua vé máy bay.

Cô gái nhìn vào mắt hắn:

- Anh có thể cho tôi vay 200 phờ-răng được không?

Cô hỏi thẳng thừng, ráo hoảng cứ như đang hỏi xin vài que diêm vậy. Dù thế nào thì tiền nong trong người Pierre giờ đây cũng chẳng có nhiều nhặt gì. Và tất cả những gì hiện có trong ví hắn, hắn đã phải khó nhọc tích cóp trong suốt 5 năm trời.

- Không, đáng tiếc là không có, - vì thế hắn trả lời.

Cô gái nở một nụ cười quyến rũ:

- Đưa tôi 200 phờ-răng, anh sẽ dễ dàng thoát thân.

Hắn nhìn cô không hiểu:

- Tôi sẽ dễ dàng thoát thân?

Cô ngụ ý gì vậy?

- À, đơn giản là tôi muốn nói rằng tôi cần phải kiếm được 200 phờ-răng trước khi tàu chúng ta tới Dijon. Nhưng, có lẽ anh không có đủ 200 phờ-răng.

- Ô không, cô nói gì vậy, ...

...Pierre gật đầu - Tất nhiên là tôi có. Nhưng tôi hoàn toàn không biết cô là ai! Thậm chí cô cũng chưa tự giới thiệu. Mà đây là cả một việc...



**T**hoáng vài giây cô gái ngồi im, không nói lời nào. Sau đó cô hơi cúi người về phía trước, cố nặn bắt ánh mắt của hắn.

- Anh hãy thử tưởng tượng điều gì sẽ xảy ra, nếu như bây giờ tôi bắt đầu gào lên, giật cắn hầm “đè phòng sự cố” và kể với trưởng toa rằng anh định cưỡng hiếp tôi. Bởi vì trước đây đã từng có những trường hợp các hành khách đàn ông đi đêm một mình trong cùng cupe với phụ nữ trẻ đã giở những trò như thế. Tất cả những chuyện đó sẽ đưa lại cho anh nhiều điều khó chịu đấy. Nào là cảnh sát đường sắt ư, nào là hỏi cung ư, rồi lại còn các nhà báo đang khao khát những tin giật gân nữa chứ! Để thoát khỏi một vụ bê bối kiểu như thế, tôi nghĩ, anh sẽ không tiếc 200 phờ-răng đâu.

- Tôi nghĩ rằng, với tôi, vở diễn đấy của cô sẽ không thành đâu, cô bạn quý mến ạ, - hắn thở ơ nói và rít thuốc.

- Anh hãy nghe đây này, - cô gái mỉm cười tự tin, - tôi có cảm tưởng anh chưa tính được rằng tôi hoàn toàn không có ý định đùa đùa nhé. Nếu tôi làm bù đầu tóc lên, xé toạc áo ra, rồi chạy ra hành lang gào ầm lên, thì anh sẽ rất khó thuyết phục những người khác rằng anh không dính dáng gì đến chuyện này cả. Mà như tôi được biết, ở đất nước này, người ta trừng phạt rất nghiêm khắc những ai có những hành vi vô lại đối với phụ nữ!

- Cô quả là đê tiện hết sức...

Cô gái cắt ngang lời hắn:

- Chẳng lẽ không đáng trả 200 phờ-răng để thoát khỏi tất cả những điều khó chịu đó sao! Tôi nhìn thấy anh đeo nhẫn cưới. Vợ anh sẽ nói gì khi cô ấy đọc trên báo rằng chồng cô ấy đã...

- Cô thật là ghê tởm.

Cô gái mỉm cười:

- Ô không hắn vậy đâu! Tôi rất hiền lành với anh đấy. Bởi tôi chỉ đòi anh vén vẹn có 200 phờ-răng thôi, phải vậy không?

Có những trường hợp tôi còn moi được nhiều hơn gấp bội cơ Chẳng hạn 500, 1.000, đôi khi thậm chí còn xoay được vài nghìn ấy chứ! Các chính trị gia với tiếng tăm không mấy trong sạch thường vui lòng “ứng” cho tôi những khoản tiền không nhỏ để phòng ngừa những vụ xì căng đan. Tôi thường bao giờ cũng nhắm trước cho mình con mồi. Tôi đánh giá anh khoảng 200 - 300, thậm chí có thể tới 500 phờ-răng, nhưng tôi chỉ xin anh có 200 thôi.

- Cô thôi đi được rồi đấy! - Pierre đứng dậy chụp lấy va-li của mình và muồn nhanh chóng thoát khỏi cupe.

- Hãy ngồi xuống đấy! - Cô gái ra lệnh và ngay tức khắc quay ra ngáng đường hắn, - hay là để tôi kêu lên bây giờ! Trong chuyện này thì tôi lão luyện lắm. Anh hãy tin rằng tôi rất lành nghề trong công việc của mình!

Pierre quẳng va-li xuống ghế và ngồi phịch xuống. Hắn tin rằng cô ta rất dám thực thi những lời đe dọa đó nếu như hắn mưu toan chống lại cô ta. Liếc nhìn sang, hắn thấy trên cườm tay cô ta những đồ trang sức đắt tiền. Đó là một bằng chứng hùng hồn cho thấy cô ta không hề cưỡng điệu khi nói rằng cô ta rất lão luyện trong nghề.

Cô gái ngó nhìn đồng hồ đeo tay bằng vàng của mình.

- Còn năm phút nữa chúng ta sẽ tới Dijon, mà tôi thì phải xuống

bến đó, - cô nói bằng một giọng hết sức lạnh lùng sự vụ, - tôi cho anh đúng một phút nữa để quyết định. Phanh hầm phòng sự cố nằm ngay dưới cửa cupe đây. Tôi chỉ cần vài giây là đủ để xé áo, vò tóc mình, càu mặt anh và kêu cứu. Tôi có thể gào chói tai đến mức...

- Còn tôi thì sẽ lập tức kể với mọi người sự việc trên thực tế ra sao và cô là kẻ lừa bịp thế nào. Cô đừng tưởng rằng...

Cô gái phì cười khinh bỉ:

- Những kẻ cưỡng dâm bao giờ chẳng nặn ra những điều thanh minh ngu xuẩn, nhưng ai mà tin chúng được. Nhất là trong những trường hợp nghiêm trọng như thế này!

**P**ierre nhổm dậy, dụi đầu thuốc lá vào chiếc gạt tàn và sau vài giây lưỡng lự tiến đến trước mặt cô gái. Cô ta vẫn đứng chắn ngang cửa, một tay nắm lấy cổ chiếc áo sơ mi trắng của mình để sẵn sàng xé toạc nó trong chớp mắt. Những móng tay nhọn hoắt sơn đỏ của cô ta, rõ ràng chỉ cần vài giây là đủ để làm biến dạng khuôn mặt hắn - để "tự vệ" mà.

- Thôi được, - hắn nói, đồng thời nhún vai khuất phục, rút từ ví ra mấy tờ giấy bạc, - nhưng để bù lại khoản này tôi đề nghị phải trả lại tôi lãi suất bằng hiện vật.

- Bằng hiện vật? Thế nghĩa là thế nào?

- Tôi đề nghị cho phép tôi hôn cô, để sau này còn có thể vỗ ngực khoe khoang rằng đã được hôn một nữ quái tống tiền tráng tráo nhất thế giới! Cô sẽ nhận 200 phở-răng, còn tôi thì được cái hôn. Như vậy theo tôi, có lẽ công bằng hơn. Cô thấy thế nào, hay là cô có ý kiến khác?

Cô gái tóc vàng thoảng chút lưỡng lự. Sau đó cô chụp lấy mấy tờ giấy bạc, còn hắn thì kéo cô về phía mình, ôm hôn say đắm. Đó là một chiếc hôn thật dài, vâng rất dài.

- Thôi đủ rồi, - cô gái thốt lên rồi quay ra.

**D**úng lúc đó đoàn tàu dừng lại. Cô gái lôi vali của mình khỏi giá và bước ra.

Pierre đứng ở cửa cupe dõi theo bước chân cô đi dọc hành lang cho đến khi cô bước ra khỏi toa tàu. Đoạn, hắn trở lại, ngồi xuống chỗ của mình, châm một điếu thuốc mới và rút ra một tờ báo. Đã vài phút trôi qua, đoàn tàu lại chuyển mình đi về hướng Lyon.

- Con nhóc thật ranh ma, quỷ quyết - hắn lẩm bẩm không giấu vẻ khâm phục - nhưng thật không may cho cô ta là đã gặp phải mình.

Nói đoạn hắn đút chiếc đồng hồ và chiếc xuyến vàng của cô ta vào túi áo. Lật qua mấy trang báo, hắn cẩn thận tách ra một mẩu tin, trong đó có loan báo rằng: Ngày hôm nay, sau khi hết hạn 5 năm tù, tên rùm móc túi nổi tiếng Pierre Joli vừa được phóng thích!•

Sưu tầm  
Fr: Yukituyetus



## Lời Tháng Giêng

Tháng Giêng em xuống phố  
Nghiêng mắt ngắm mùa xuân  
Màu nắng vàng rực rỡ  
Hôn lên đôi má hồng

Tháng Giêng mùa rộn rã  
Hoa khoe dáng mượt mà  
Lung linh từng nhánh lá  
Tinh xuân thêm đậm đà

Tháng Giêng nồng hương cỏ  
Ông bướm lượn lờ bay  
Cho bước chân bõ ngõ  
Bồi hồi ánh mắt ai...

Tháng Giêng vàng áo lụa  
E ấp nhoèn miệng cười  
Mùa xuân về chan chứa  
Mắt môi thêm rạng ngời

Tháng Giêng vang khúc hát  
Nồng nàn lời yêu thương  
Điệu nhạc lòng réo rắt  
Tim bồi hồi vấn vương

• ĐỖ MỸ LOAN

# VIẾT THÊM VỀ NHỮNG NHÂN VẬT CHỦ CHỐT TRONG CUỘC ĐẢO CHÍNH 1963

• KHIẾT NGUYỄN

Khi Mỹ quyết định mưu hại Tổng Thống Ngô Đình Diệm thì người được Mỹ bàn thảo đầu tiên là Thiếu Tướng Trần Thiện Khiêm, vì ông này làm việc cho Trung Ương Tình Báo Hoa Kỳ CIA. Tướng Khiêm khôn ngoan và mưu lược nên đẩy Dương Văn Minh ra làm thủ lãnh, vì Dương Văn Minh có cấp bậc cao hơn.



Được cho làm thủ lãnh, Dương Văn Minh (ảnh dưới) hớn hở nhận lời, vì còn căm hận Ngô Tổng Thống cho ông ta ngồi chơi xơi nước đã lâu vì mấy tội gian tham và làm nội tuyến cho giặc cộng. Tuy nhiên, Dương Văn Minh là nhân vật không có uy tín mà Mỹ thì cần một người khá hơn để thuyết phục các tướng lãnh khác theo phe đảo chánh. Vậy nên Trần Văn Đôn được triệu dụng. Tướng Đôn giỏi ăn nói, lại có phong thái chững chạc và chưa có tì vết gì. Như vậy, nếu không có tướng Đôn thì chưa chắc đã có nhiều người theo phe đảo chánh như chúng ta đã thấy.



Sau cuộc đảo chánh, Dương Văn Minh, Mai Hữu Xuân, Lê Văn Kim và Trần Văn Đôn muốn Việt Nam Cộng Hoà trung lập như Cao Miên, thế theo ý muốn của Pháp nên tướng Khiêm muốn lật đám này, mà Mỹ thì cũng đồng ý. Từ đó mới có vụ chỉnh lý ngày 30 tháng Giêng 1964 đưa Nguyễn Khánh lên làm quốc trưởng.

Cánh tay đắc lực của Tướng Khánh là Đại Tá Nguyễn Chánh Thi. Nghe nói đến trung lập là ông này nổi khùng, đòi đem bốn tướng Minh - Xuân - Kim - Đính ra chặt làm ba khúc ném xuống sông Nhà Bè.

Tướng Khánh sợ Nguyễn Chánh Thi làm hoảng, đem bốn ông kia đày ra miền Trung. Xuân - Kim - Đôn bị đem ra Đà Lạt còn Tôn Thất Đính thì bị đem ra Mang Cá, Huế. Lúc đem bốn ông tướng ra phi cơ, Nguyễn Chánh Thi nói vào mặt Trần Văn Đôn rằng “Cái mặt mà, tướng gì mà tướng”.

Sau đó, Nguyễn Chánh Thi quay nói với toán quân nhân Nhảy Dù áp tải bốn ông tướng này rằng “Máy bay đang bay, thằng nào rục rịch, bay đâm chết cho tao.”

Đại Tá Nguyễn Chánh Thi hận và khinh bỉ tướng Đôn như thế là vì nhiều nguyên do.

Khi Đại Tá Thi lưu vong sang Cao Miên thì bà vợ của ông ở nhà đi theo người khác. Trong khi đó, Trần Văn Đôn (ảnh bên) lại là một người có thói trăng hoa, lăng nhăng với vợ người khác.

Nhiều người biết chuyện Trần Văn Đôn có



ý định tò vòi với nữ Đại Uý Hồ Thị Vẽ nhưng bị bà này cự tuyệt. Và vì Trần Văn Đôn bám sát sách nhiễu nên Đại Uý Vẽ phải tìm đường du học để tránh Trần Văn Đôn. Biết được chuyện này, Tướng Đôn hận bà lắm. Kế đến, Trần Văn Đôn còn có tính tham, mặc dù gia tộc khá giả, Trần Văn Đôn và Mai Hữu Xuân ghép một số Hoa kiều vào tội kinh tài cho gia đình họ Ngô để tịch thu tài sản. Trong số những người bị hàm oan, có Dominique Hoa Hồng Hoả. Hoả bị Trần Văn Đôn lấy mất một biệt thự ở Đà Lạt.

**Đến khi Đại Tá Nguyễn Ngọc Loan** lên làm Tổng Giám đốc Cảnh Sát Quốc Gia, Hoả kêu oan và được Đại Tá Loan (ảnh) cho thụ lý sự việc. Trần Văn Đôn bị



truyền lệnh phải trả lại biệt thự cho Hoả nhưng Đôn lấy cớ rằng đã bỏ tiền ra tu sửa nên xin giữ lại và trả nợ cho Hoả dần dần.

Hoả biết ơn Đại Tá Loan suốt đời. Sau khi Tướng Loan bị thương thì gia đình khó khăn. Hoả và vợ đến thăm và xin giúp đỡ nhưng Tướng Loan từ chối.

Giới Hoa kiều Chợ Lớn rất nể phục Tướng Loan đồng thời rất khinh bỉ Trần Văn Đôn và đồng bọn. Trước đây, chúng tôi đã viết một bài về Hoa Hồng Hoả và một bài về ông Mã Tuyên. Qua đó, chúng ta thấy đám Minh - Xuân - Đôn là những kẻ như thế nào.

**D**iễn văn của Đại Sứ Hoa Kỳ tại Sài Gòn, Henry Cabot Lodge, gửi về cho Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Dean Rusk vào lúc 8 giờ tối ngày 2 tháng 11 năm 1963, và Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ nhận được vào lúc 8 giờ 45 sáng (giờ Hoa Thịnh Đốn, do cách biệt về thời gian giữa hai nơi). Trong diễn văn này, có đoạn cuối đáng chú ý, tóm tắt như sau:

Nguyễn Lương, Bộ Trưởng Tài Chính trong Chính Phủ Diệm, cùng với Nguyễn Đình Thuần và cựu Bộ Trưởng Kinh Tế Trần Chánh Thành, đã ở buổi chiều Thứ Bảy tại hành dinh của các tướng.

Tướng Big Minh nói với ông ta rằng thi hài TT Diệm và ông Nhu được tìm thấy tại một thánh đường ở Chợ Lớn vào khoảng 8 giờ sáng hôm đó và bị nhốt trong một quan xa. Vì có sự sơ xuất nên có một khẩu súng trong chiếc xe này. Big Minh nói rằng hai ông đã tự sát bằng khẩu súng này.

Tại sao Dương Văn Minh phải hèn nhát nói dối như vậy?

Điện văn của Toà Đại Sứ Hoa Kỳ tại Sài Gòn gửi về Hoa Thịnh Đốn vào lúc 8 giờ tối ngày 2 tháng 11, 1963. Chúng ta chú ý ở đoạn giữa có nói như sau:

Chi đội thiết giáp, do Tướng Mai Hữu Xuân đích thân chỉ huy, tìm thấy Diệm và Nhu tại một biệt thự ở Đường Phùng Hưng, Chợ Lớn. Xuân trở lại Bộ Tổng Tham Mưu với thi hài của Diệm và Nhu. Không có gì được biết rõ ràng về nguyên nhân đích thực cái chết của họ.

Một báo cáo khác của Trạm CIA tại Sài Gòn cho thấy rằng Trung Uý Nguyễn Ngọc Linh, phụ tá đặc biệt của Tướng Nguyễn Khánh, Tư Lệnh Quân Đoàn II, và hiện đang có mặt tại Sài Gòn, nói rằng vào lúc 1 giờ 30 chiều ngày 2 tháng Mười Một 1963, ông ta đã tận mắt xem thi hài của TT Diệm và ông Nhu tại Bộ Tổng Tham Mưu và không thể nào nhận diện lầm được. Linh nói rằng rõ ràng là Diệm và Nhu bị ám sát, nếu không do chính tay Mai Hữu Xuân thì ít nhất cũng là do lệnh của y.

Trong những ngày cuối đời, Mai Hữu Xuân sống như con chó điên, hay quì gối quay mặt vào tường vái lạy, miệng lẩm nhảm “Cụ tha tội cho con. Cụ tha tội cho con”. (nguồn: FB Khiết Nguyễn)

(Người Mỹ chú thích sai. Đúng ra, Thiếu tướng Nguyễn Văn Vỹ chỉ tới thăm bốn tướng Kim, Đính, Đôn, Xuân chứ bản thân ông không bị giam giữ)

### BỎ TÚC của người post bài:

Cách đây khoảng 2 năm, một vị niêm trưởng trong Không Quân ngày ấy có nhiệm vụ canh giữ bốn tướng Đôn, Đính, Xuân, Kim bị giam giữ ở Đà Nẵng (Đài kiểm báo Sơn Chà (Đà Nẵng), kể lại trong hồi ký của mình (đăng trên đặc san Lý Tưởng, Úc Châu) về việc bốn ông tướng này được chở đi ăn cơm chiều tại một nhà hàng sang trọng, rồi đi tắm biển,

và ông Tôn Thất Đính đã đòi “gái” nhưng vị niêm trưởng này đã khéo léo từ chối!

(Vì danh dự chung của QLVNCH, ngày ấy chúng tôi đã quyết định bỏ chi tiết “gái” này khi đăng bài. Nay tác giả Khiết Nguyễn nhắc lại chuyện xưa, chúng tôi mới dám bật mí.)

Nhân tiện, cũng xin trích đăng một đoạn trong bài viết “4 TUỐNG ĐÀ LẠT” của Lê Tử Hùng để mọi người biết thêm những chi tiết chính xác hơn:

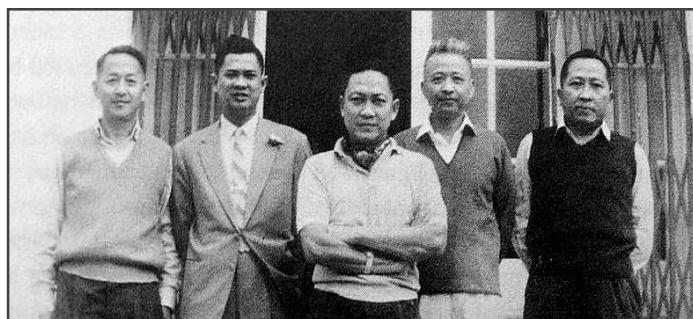
#### **4 TUỐNG ĐÀ LẠT - Lê Tử Hùng (\*)**

...Một phiên họp kín xảy ra ngay tối hôm đó (ngày Cảnh Lý 30-1-1964) do Tướng Nguyễn Khánh triệu tập các Tướng lãnh để giải quyết vấn đề 4 Tướng này.

Cuối cùng tất cả đều đồng ý với Đại tá Nguyễn Chánh Thi đưa bốn Tướng ra Vùng 1, giam tại Sơn Chà, Đà Nẵng.

Các Tướng bị giam ở Sơn Chà trọn một ngày rồi phân tán ngay ngày hôm sau. Tướng Trần Văn Đôn và Lê Văn Kim đi Đà-lạt. Tướng Mai Hữu Xuân bị giữ ở Mang Cá (Huế). Tướng Tôn Thất Đính bị giữ tại Pleiku. Mãi đến 6 tháng sau mới tập trung tất cả về Đà Lạt để ra trước Hội Đồng Tướng Lãnh trả lời nhiều câu hỏi hóc búa về tiền tài, thời sự.

Đời sống bốn Tướng mỗi người một nơi. Họ lâm vào cảnh “hùm sa cơ thất thế”. Tuy bị quản thúc, đời sống bốn Tướng Đà Lạt an nhàn như vua chúa. Người hầu kẻ hạ vẫn đầy đủ. Vợ con thăm viếng thường xuyên. Thỉnh thoảng lại tiếp người tình hoặc gái làng chơi.



(Ảnh nhìn từ trái, các Tướng Kim, Đính, Đôn, Vỹ và Xuân tại Đà Lạt, 1964)

Chỉ có cái buồn thấm nhuần là mất quyền. Nhớ lại những ngày chỉ tay 5 ngón mà nuốt hận. Trong đó lẫn lộn đắng cay của binh nghiệp. Nay mỗi người

một ngả. Tướng nầy ở đồng bằng, Tướng kia ở cao nguyên. Tướng nọ ở xứ lạnh. Ngậm ngùi tiếc rẻ. “Hổ nhơ rừng”!

(\*) Tác giả Lê Tử Hùng, tên thật ĐỖ VINH, bào huynh của cố Đại úy KQ ĐỖ THỌ, một trong bốn tùy viên của cố TT Ngô Đình Diệm. Hai anh em là cháu của Đại tá (sau lên Thiếu tướng) Đỗ Mậu, một trong những người cầm đầu cuộc đảo chánh năm 1963.

Sau cuộc đảo chánh, Đại úy Đỗ Thọ trở về Không Quân, ngành vận tải, và hơn ba tháng sau, ngày 14/2/1964, tử nạn trên không phận Quảng Nam trong phi vụ dự trù đón Thủ tướng Nguyễn Khánh tại Đà Nẵng. Nhiều người tin rằng chính Đỗ Mậu đã chủ mưu “phá hoại” phi cơ để giết cháu mình, sát nhân diệt khẩu!

Khi ấy, Đại úy Đỗ Thọ mới 29 tuổi, chưa có vợ con, chỉ để lại cho gia đình cuốn hồi ký “Nhật ký Đỗ Thọ”, mãi tới năm 1970 mới được xuất bản.



Trong tấm hình trên, Trung úy (sau lên Đại úy) Đỗ Thọ đi phía sau, giữa Tổng thống và Trung tá Lê Như Hùng (mặc quân phục ka-ki vàng), Tham mưu trưởng Biệt bộ Tổng thống phủ. Được biết trước đó Trung tá Hùng là Chỉ huy trưởng binh chủng Thủy Quân Lục Chiến. Sau cuộc đảo chánh 1963, ông bị ép buộc giải ngũ, nhưng tới khi cộng sản chiếm miền Nam, ông vẫn bị chúng bắt đi cải tạo 13 năm. Sang Hoa Kỳ theo diện HO được ít lâu, ông qua đời vì kiệt sức. Ông này có một người em trai là Trung tá phi công khu trục Lê Như Hoàn. Mèp trái hình là Trung tướng Trần Văn Đôn, “linh hồn” của cuộc đảo chánh; Dương Văn Minh chỉ đứng đầu trên danh nghĩa •



# Tình Chiến Hữu

Cảm đê tác phẩm “Cát Bụi”  
Của nhiếp ảnh gia Nguyễn Ngọc Hạnh

Tôi quen anh trong quân trường Thủ Đức  
Hai đứa cận kề, giường dưới giường trên  
Anh chôn nhau cất rún ở Hưng Yên  
Phải bỏ xứ từ Bắc Nam chia cắt

Lúc di cư cha anh bị giặc bắt  
Chẳng tin về, sống chết biết ra sao?  
Nhắc chuyện xưa mẹ nức nở nghẹn ngào  
Buổi tái hợp, vẫn còn xa vời vợi

Ra đơn vị, anh về miền Đồng Hới  
Tôi toán quân Biệt Kích sống tung hoành  
Khi Đồng Xoài, lúc Chương Thiện, Khe Sanh  
Sáng Giồng Trôm, chiêu Bà Bèo, Long Định

Tình chiến hữu làm đẹp tâm hồn lính  
Vui bất ngờ có lần gặp lại anh  
Khi quân về quét giặc ở Phước Thành  
Vùng xôi đậu, chiến khu Đ của địch

Đêm tao ngộ, hàn huyên chưa thỏa thích  
Pháo giặc bừa, bao đồng đội thương vong  
Anh công tôi vượt mìn, bẫy, hầm chông  
Ra quốc lộ, chờ trực thăng vận chuyển

Ngày tháng dài dường thương quân y viện  
Tôi gãm đời như tơ nắng mong manh  
Mạng sống lung lay trên nước chiến tranh  
Lòng ái quốc mồi thật là vĩnh cửu...

Dạ trung kiên tự bao đời hiện hữu  
Tạo cho người tiết thảo đẹp vô biên  
Yêu nước, thương nòi, đọc sách thánh hiền  
Ôn người trước sáng ngồi lòng dũng cảm

Rời bệnh viện, tôi ra miền Thạch Hãn  
Bước chinh nhân đường bôn tập cheo leo  
Khi dừng chân cắm trại dưới chân đèo  
Khi giải nắng vượt qua vùng cát trắng

Anh ngã gục giữa một chiều tắt nắng!  
Khi lọt vòng Tam Giác Sắt miền Đông  
Vợ của anh không tìm được xác chồng  
Vẫn tưởng niệm quấn vành khăn tang trắng

Hai năm sau, trong tình cờ cay đắng  
Tôi gặp anh không trọng vận hình hài  
Máu thịt khô còn bám tấm thẻ bài  
Tên họ với số quân còn rõ nét!

Anh nằm đó, trải mưa dầm gió rét!  
Thịt rã tan ngấm đất, bón cây lành  
Cho hoa tươi, cho chồi lá thêm xanh  
Xin cầu nguyện anh về miền vĩnh độ

Ở nơi đó không hận thù, thống khổ  
Có mùa xuân vĩnh viễn đẹp huy hoàng  
Có tình thương và hạnh phúc miên man  
Hoa nhân ái trong lòng người nở rộ...

Khắc bia cây, đá chất thành nấm mộ  
Nén hương lòng âm ỉ thấp tim tôi  
Nhớ mắt anh ngày mahn khóa sáng ngời  
Thao trường vọng lời: “Trừ gian diệt bạo!”

Anh nằm đó hay bên giòng Nhật Tảo  
Dưới Trường Sơn hay nhánh cuối Cửu Long  
Ải Địa Đầu, vùng Cực Bắc Phước Long  
Đâu đâu cũng vẫn trong lòng đất Việt

Tôi giở nón, nổ súng chào giã biệt  
Bước quân hành mong ta được bên nhau  
Đường đấu tranh gian khổ, tôi tự hào  
Có hồn phách anh linh người chiến hữu.

• dư thị diễm buồn

# TÂM THƯ CỦA LIÊN ĐOÀN ĐĨ

## NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

**X**in các bác chớ vội bỏ đi vì cái tựa hơi “Phản Cảm, Nhạy Cảm” này. Hãy dành vài phút nghe chúng em giải bày.

Cổ nhân xưa có câu nói về việc hôn nhân:

*Thiên kim mại đắc tam phân nhục*

*Lưỡng họ nghêng quy nhất bản mao*

Nghĩa là:

*Nghìn vàng mua được ba lạng thịt*

*Hai họ khiêng về một túm lông*

**N**gày nay đám ngưới mẫu, diễn viên chúng em bán những ba lạng rưỡi “tài sản cố định” của mình để lấy 1000 Đô mà các bác đã làm âm ī cả lên. Báo chí “lẽ phải” phơi mặt chúng em lên cho thiên hạ phỉ nhổ, gọi chúng em là điếm, bán dâm, lười lao động, ham ăn chơi... Vâng, tất cả đều đúng.

Những ngưới ngủ với chúng em là các quan chức từ Bí thư trở lên hay đại gia lăm đô nhiều vàng. Làm giàu là chuyện bình thường ở mọi quốc gia. Nhưng sự giàu có ở một đất nước không bình thường như nuốc ta lại là chuyện đáng nói, nơi đây luật lệ không nghiêm minh, các nhóm lợi ích thao túng nhà nước để phục vụ cho quyền lợi phe cánh, cá nhân họ. Tiền họ kiếm được là nhờ các mối quan hệ, đặc quyền đặc lợi do các bác ban phát cho. Để dàng có tiền họ mới dám bỏ ra 1000 đô mua vui với chúng em.

Để tiếp tục có tiền họ phải hối lộ, nịnh bợ, bảo vệ các bác trước các thế lực thù địch. Nếu các bác còn, chế độ còn thì họ mới có cơ hội kiếm tiền nhiều và nhanh để ngủ với chúng em. Do đó chúng em làm đĩ chả là cách gián tiếp để bảo vệ chế độ này đó sao, các bác lãnh đạo chẳng thường đã đồng hóa Đảng, Nhà nước và đất nước này là một, kiểu như “Yêu Tổ quốc XHCN” đó sao?

Rõ ràng việc bán dâm của chúng em là thể hiện

lòng yêu nước chứ còn gì nữa. Kiểu lập luận này các bác cho là cãi cùn, nói lấy được phải không?

- Thưa đó chính là phiên bản của các bác mà chúng em học được từ báo Nhân Dân, VTV, và các phát ngôn của quan chức chính phủ cùng đám bê tôi trung thành với các bác. Chúng em không đánh đĩ bằng mồm, sang Trung quốc hữu hảo gọi anh em dâng biếu biển đảo, về nhà sai báo chí viết “nuốc lạ”. Tới Mỹ gặp “Cao bồi” “niềm nở bắt tay, ra khỏi cửa chửi “Đế Quốc”, ăn cắp tiền của dân nói “thiếu trách nhiệm”...

Đồng tiền nào mà chả có mùi. Tiền của ngưới nông dân có mùi bùn, mùi đất. Tiền ngưới công nhân thấm đượm mồ hôi. Tiền của chúng em có mùi son phấn, mùi tinh trùng và mùi của túi nhục. Tiền của các bác có mùi tanh của bô - xít Tây nguyên, mùi máu của nhân dân.

Xưa các bác hô “Giai cấp vô sản toàn thế giới đoàn kết lại “để chống tư bản, đế quốc. Học tập các bác chúng em cũng sẽ hô to “Bướm trên toàn thế giới, hãy khép đùi lại” thì vấn đề còn nguy hiểm hơn biến đổi khí hậu toàn cầu đấy các bác a.

Lấy cái bình phong đạo đức, văn hoá để né tránh vấn đề tình dục, mại dâm nhưng lại cho truyền thông khai thác cặp chân dài của chúng em để thỏa mãn trí tò mò của đám đông khát gái, làm cho họ quên đi những vấn nạn khốn nạn của đất nước này là do chính các bác gây ra.

Có bác nào muốn thì ra giữa chợ để tranh luận, phản biện với em. Chỉ với một điều kiện. Hãy bỏ hết bộ quần áo giả danh lãnh đạo “Đạo Đức” trên người đang mặc, để thấy được SỰ THẬT TRẦN TRUỒNG.

Nay kính thư.

Chào thân ái và quyết thắng.

Tổng thư ký Liên Đoàn Đĩ Việt Nam

Nữ đồng chí: LThi

# CÙNG NHAU PHÂN BIỆT DẤU HỎI VÀ DẤU NGÃ

MŨM MĨM béo, MŨM MĨM cười.  
CỦ quả dành để biếu người CŨ xưa.  
KIẾNG chân, chậu KIẾNG đù đưa  
KĚO hết, KĚO kẹt đêm mưa võng buồn.  
HỒN họn chưa HỒN trợ lương.  
GÃ kia GÃ bán người thương vì tiền  
HÃO tâm lo chuyện HÃO huyền.  
Đi buôn LỐ vốn, nước màu LỐ loang.  
PHỦ phê chừ mới PHỦ phàng  
Nửa đường GÃY gánh, GÃY đàn tìm vui.  
GÃI đầu tính ngược, tính xuôi.  
Còn lưng NỮA vốn NỮA thời tính sao.  
GIÃI bày GIÃI nghĩa dẽ đâu  
Chưa kịp ẩu ĐÃ qua cầu ĐÃ xong.  
Run RÃY phát RÃY dọn nương  
GÕ rối điềm GÕ rộng đường nhân sinh.  
Chú RẼ bứt RẼ cây quỳnh  
Ra sức BỦA củi cho mình BỦA ăn.  
BÃM thưa, bụ BÃM con người  
Nói nồng tao NHÃ, chim kia NHÃ mồi.  
MÃ ngoài mô MÃ xinh tươi  
Nhường cơm SĒ áo cho người SĒ vui.  
Linh CŨU vĩnh CŨU ai ơi  
CŨ kiêng CŨ động bệnh thời sē qua.  
TẺ nhạt, gạo TẺ của ta  
Gần mà giữ KẼ thù ra KẼ thù.  
KHẼ mỏ, nói KHẼ như ru  
CÕ bàn, CÕ kính công phu phụng thờ.  
BÕNG dựng trầm BÕNG bất ngờ  
BĨU môi dè BĨU ai chờ đợi ai.  
Bắt BĒ, BĒ mặt tía tai  
LĒ loi lý LĒ gạt ngoài chẳng nghe.  
Ngoài vườn CHỒNG gọng CHỒNG tre.  
CÃI thiện, CÃI lại khó mà hoà nhau.  
CHĨNH (hũ) tương nghiêng, CHĨNH sửa mau.  
CÙNG cố lời nói cho nhau CÙNG đành.  
CÕI trói CÕI (cưỡi) ngựa phi nhanh  
Xem ai cứng CÕI được dành CÕI tiên.  
BÃO ban, BÃO tố khắp miền  
HÃNH nắng, HÃNH diện tùy duyên tùy thời.  
Hồ đầy XÃ nước cho voi

Giữ gìn XÃ tắc kèo thời suy vong.  
Chèo BĒO, bạc BĒO dài dòng  
Quê hương rất ĐỖI ĐỖI thay phố phường.  
NGHĨ mình ngơi NGHĨ dưỡng thương  
TÃNH tâm TÃNH ngộ tìm đường ẩn cư.  
TIỄU đội còn bận TIỄU trừ  
Ngõ rãng bánh TĒN thành dư TĒN tờ.  
SÃI tay chú SÃI thập thò  
Nhân sự thừa THÃI bị toà THÃI ra.  
Đứng SÃNG, SÃNG sốt sợ ma  
Trẻ thơ nói SÃI nhặt SÃI đá trôi.  
TRÃ nợ bằng một TRÃ xôi  
NÃY giờ còn đợi hạt thoi NÃY mầm.  
Ăn SÃI, SÃI nhục giận căm  
GIÃ dại GIÃ gạo thăng trầm cho qua.  
QUÃN trí nghĩ QUÃN sa đà  
Chấp nhận xúi QUÃY hơn là QUÃY đuôi.  
Đâm THÙNG, THÙNG xuống thấp rồi  
Đòn BÃY được dịp lên đồi BÃY chim.  
Đội NGŨ giác NGŨ lim dim  
Ân SÃNG ướt SÃNG nằm im chờ thời.  
TÃM tẩm, đánh TÃM không lời  
VÃ cầm, VÃ tuyến... VÃ ruồi giúp ta.  
Rác RUÃI gấp RUÃI hôm qua  
ĐÃY xe, ĐÃY giắc người ta chối từ.  
ĐÃNG phái, ĐÃNG trí ưu tư  
DỎ hơi, DỎ thói tật hư DÃ nhà.  
LÃN quẩn, LÃN lộn tuổi già  
ĐÃNH chung, ĐÃNH đạc cũng là ĐÃNH cao.  
ĐÃ dàn, hiếu ĐÃ về sau  
Cô bé tròn tria thật là DÃ thương.  
DÃNG tai, DÃNG đặc khiêm nhường  
RÃNH rối san lấp RÃNH mương trước nhà.  
Qua NGÔ, NGÔ lời hát ca  
RÃ rẽ quyến RÃ nhiều nhương  
RÃ sảo, RÃ mặt vấn vương một thời.  
CHÃU đẻ, CHÃU bệnh ai ơi  
Trường hợp HÃN hữu xin thời bỏ qua.  
Phá CÃI làm CÃI bếp nhà  
Xén bớt công QUÃI, QUÃI ma chẳng từ

• Định Trực sưu tầm

# Vietnamese Association of Illinois

## JANUARY NEWSLETTER



### 2023 REFLECTIONS FROM A NEW TEAM MEMBER

Since joining VAI four months ago in August, I've had a remarkably positive experience. The support and kindness from everyone have made my integration into the team seamless. I'm privileged to work alongside an incredible team that not only excels professionally but also fosters a happy and friendly work environment. What I find particularly fulfilling is the chance to contribute to the Vietnamese community, which adds a deeper sense of purpose to my role. Being part of an organization that positively impacts the community has become the highlight of my work and has given my job profound meaning, making each day at VAI truly rewarding.

Từ khi tôi gia nhập VAI đến nay đã hơn 4 tháng và khoảng thời gian này thật sự là một trải nghiệm vô cùng tích cực. Sự hỗ trợ và động viên từ mọi người đã làm cho quá trình hòa nhập của tôi trở nên dễ dàng hơn cả sự mong đợi. Thực sự là một điều may mắn khi được làm việc cùng một đội ngũ tuyệt vời không chỉ làm việc chuyên nghiệp mà còn tạo ra một môi trường làm việc vui vẻ và hòa đồng. Nhưng điều quan trọng nhất là có cơ hội đóng góp cho cộng đồng người Việt, khiến cho công việc trở nên có ý nghĩa hơn. Được là thành viên của một tổ chức có tác động tích cực đến cộng đồng đã trở thành điểm đặc biệt nổi bật trong công việc của tôi, làm cho mỗi ngày tại VAI thực sự trở nên đáng giá.

**Kyna Nguyen**  
Community Resource Lead



**DECEMBER REWIND**  
NHÌN LẠI THÁNG MƯỜI HAI

DECEMBER EVENT RECAP / TÓM TẮT SỰ KIỆN THÁNG MƯỜI HAI



#### VAI Staff Holiday Party

We had a wonderful time celebrating the holiday season as a team in December. We wish everyone a peaceful and joyous winter season!



#### Fourth Annual Access to Justice Summit

Last month Ming, Ngoc and Jessica from VAI Immigration and Community Services team attended the Illinois Access to Justice Annual Summit. They met with other organizations serving the city of Chicago and state of Illinois.



# COMMUNITY UPDATES CẬP NHẬT CỘNG ĐỒNG

TAKE CARE OF EACH OTHER / CHĂM SÓC CHO NHAU



**Chúc Mừng Năm Mới!** This is Vân Huynh, Executive Director of the Vietnamese Association of Illinois. Along with VAI's staff, I wish all of you a happy new year.

During Lunar New Year, we send lots of beautiful well wishes to each other. In following Vietnamese tradition, I wish all of you an abundance of health. After COVID-19, we understood the importance of our health so in stepping into the new year I wish good health for all of you.

What's more, I wish for our elders to always be healthy and happy. I wish for our young folks much luck and success in their work and for them to continue sharing the beauty about their cultures. And lastly, I wish for the businesses in our community to continue to flourish.

Sincerely,  
Vân Huynh

**Chúc Mừng Năm Mới, quý vị!** Đây là Vân Huỳnh, Giám đốc Điều hành của HNVI. Cùng tất cả nhân viên Điều hành của HNVI, kính chúc quý vị một năm mới an lành hạnh phúc.

Mỗi lần Xuân về, đều gửi đến cho nhau những lời chúc thật tốt đẹp. Theo truyền thống của người Việt Nam chúng ta, Vân xin kính chúc quý vị sức khỏe dài dào. Sau bệnh dịch, chúng ta biết về tầm quan trọng của sức khỏe vì vậy bước sang năm mới là Vân chúc quý vị thật nhiều sức khỏe.

Hơn nữa, Vân chúc các bậc cao niên luôn được an lành hạnh phúc. Vân chúc các bạn trẻ luôn gặp may mắn và thành công trong công việc, và tiếp tục truyền bá những văn hóa tốt đẹp của dân tộc. Và sau cùng, Vân xin chúc các doanh nghiệp trong cộng đồng của chúng ta tiếp tục và ngày càng thăng Hoa.

Trân trọng,  
Vân Huynh



# COMMUNITY UPDATES CẬP NHẬT CỘNG ĐỒNG

TAKE CARE OF EACH OTHER / CHĂM SÓC CHO NHAU

## Mutual Aid

Date: January 9, 2024

Location: 5110 N Broadway St Chicago, IL 60640

Time: 1:00-3:00 PM

Our next mutual aid event is on January 9th. We appreciate all of the support we've received last year and we hope to keep the program going strong in the New Year.

## Chương trình Tương trợ Lẫn nhau

Ngày: 9 tháng 1 năm 2024

Địa điểm: 5110 N Broadway St Chicago, IL 60640

Thời gian: Từ 1:00 - 3:00 chiều

Chương trình Tương trợ Lẫn nhau sẽ được thực hiện vào ngày 25 tháng 1. Chúng tôi chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của tất cả quý vị trong năm qua và hy vọng sẽ giữ cho chương trình tiếp tục phát triển mạnh mẽ hơn trong năm mới.



## COVID-19 | Masks are Required at VAI's Offices

For everyone's health and safety, we continue to require masks in our office building. If you don't have a mask, a front desk staff person would be happy to give you a free one. VAI also has free masks available for community members.

COVID-19 – Xin vui lòng mang khẩu trang thường xuyên khi đi lại trong trụ sở HNV

Vì sự an toàn và sức khỏe của mọi người, chúng tôi sẽ tiếp tục yêu cầu việc đeo khẩu trang tại văn phòng VAI. Nếu quý vị không có khẩu trang trong lần ghé thăm tiếp theo, nhân viên tại quầy lễ tân sẽ sẵn lòng cung cấp khẩu trang miễn phí cho quý vị.

## SOCIAL SECURITY COLUMN

# HOW BUSINESS OWNERS CAN MAKE SOCIAL SECURITY PART OF THEIR RETIREMENT PLANNING

By Doug M. Nguyen

**Social Security Regional Communications Director**

Most business owners are hyper-focused on growing their business and legacy. But at some point, they must consider a plan for retirement. That's why it's important for business owners to begin thinking about how Social Security fits into their retirement planning. Social Security benefits are part of the retirement plan of almost every American worker – including business owners.



Since there are specific rules for business owners, they should speak with a financial advisor or accountant before applying. One of the biggest mistakes business owners make – aside from starting retirement planning too late – is not having a plan at all. This is where an expert can give sound advice on how to navigate retirement.

Business owners can visit [www.ssa.gov/prepare/plan-retirement](http://www.ssa.gov/prepare/plan-retirement) to determine eligibility for retirement benefits as well as get a benefit estimate. Our publication, *If You Are Self-Employed*, at [www.ssa.gov/pubs/EN-05-10022.pdf](http://www.ssa.gov/pubs/EN-05-10022.pdf), provides important information about Social Security taxes for business owners as well as how to report earnings. Don't delay, start your retirement planning today!

Please share this information with your loved ones.

Wednesday, December 20, 2023

For Immediate Release

Doug Nguyen, Regional Communications Director

[chi.rpa@ssa.gov](mailto:chi.rpa@ssa.gov)



# News Release

SOCIAL SECURITY

## Martin J. O’Malley Sworn in as Commissioner of Social Security Administration

Martin J. O’Malley was sworn in today by Senator Ben Cardin as Commissioner of Social Security to a term that expires on January 19, 2025.

Commissioner O’Malley expressed his gratitude for being chosen to lead the Social Security Administration. “I am honored for the opportunity of a lifetime to lead Social Security’s outstanding public servants forward, together, in such an important mission to help the agency to deliver critical services to the American people,” said Commissioner O’Malley. “Social Security is the most far-reaching and important act of social and economic justice that the people of the United States have ever enacted. For tens of millions of Americans across our country, Social Security is the difference between living with dignity or living in poverty.”

A lifelong public servant, Commissioner O’Malley brings a vast amount of experience to the position. He served as Governor of Maryland from 2007 to 2015, following two terms as Mayor of the City of Baltimore. Prior to being elected Mayor, he served as a member of the Baltimore City Council from 1991 to 1999 and Assistant States Attorney for the City of Baltimore before that.

Commissioner O’Malley is a pioneer in using performance-management and customer service technologies in government and has written extensively about how to govern for better results in the Information Age by measuring the outputs of government on a real-time basis.

As Commissioner, Mr. O’Malley will be responsible for administering the Social Security retirement, disability, and survivors insurance programs that pay over 1.4 trillion dollars annually in benefits to more than 66 million beneficiaries, as well as the Supplemental Security Income program that provides cash assistance to approximately 7.5 million people with limited income and resources. The agency has a workforce of about 61,000 employees and 1,500 facilities across the country and around the world.

Since 2016, Commissioner O’Malley has lectured on public administration at numerous universities and institutions, including the University of Maryland, Harvard University, Georgetown University, and Boston College School of Law.

Commissioner O’Malley graduated from Catholic University in Washington, D.C., in 1985, and earned his law degree from the University of Maryland School of Law in 1988. He and his wife of over 30 years, Judge Katie Curran O’Malley, have four children, Grace, Tara, William, and Jack.

This press release was produced and disseminated at U.S. taxpayer expense.



## CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC CAO NIÊN

Chương trình trực thuộc chính phủ liên bang phục vụ quý cao niên già yếu, bệnh tật sống neo đơn cần có người giúp đỡ công việc nhà hay chăm sóc sức khoẻ.

Chúng tôi sẵn sàng tiếp nhận làm thủ tục cho Quý Cao niên  
muốn ĐƯỢC chăm sóc hay PHỤC VỤ cho chương trình.

### Xin liên lạc:

**NGUYEN TRAN**  
**(309) 388-2137**  
**nguyen.tran@hnvi.org**

### Muốn thụ hưởng, Quý Cao niên cần:

- 60 tuổi trở lên - Có quốc tịch hay Thường Trú -
- Đang cư ngụ tại Illinois - Có bảo hiểm sức khoẻ
- Tài sản không quá \$17,500.
- Được bác sĩ chấp thuận cho hưởng dịch vụ

### Hội Người Việt Illinois

5110 N. Broadway St., Chicago, IL 60640  
Tel. (773) 728-3700 - Fax: (773) 728-0497

### Hoặc:

640 E. St. Charles Rd., Suite 200  
Tel. (630) 580-9438 - Fax: (331) 806-3155





*People, First.*



## Qui Ngoc

LUẬT SƯ VỀ TAI NẠN XE CỘ -  
THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN



QUÝ VỊ KHÔNG TRẢ CHI PHÍ  
LUẬT SƯ CHO ĐẾN KHI QUÝ VỊ  
ĐƯỢC BỒI THƯỞNG.



TƯ VẤN HOÀN TOÀN MIỄN,  
LUÔN LUÔN SẴN SÀNG 24/7



TỔ HỢP LUẬT SƯ CỦA  
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP QUÝ VỊ  
CÁC VẤN ĐỀ: LUẬT HÌNH SỰ,  
DUI, TICKETS, LUẬT GIA ĐÌNH  
LI DỊ, DI TRÚ, THẺ XANH, QUỐC  
TỊCH, EB3 MUA BÁN TIỆM  
NAILS VÀ CƠ SỞ THƯƠNG  
MẠI, DI CHỨC, THỪA KẾ,..



CHÚNG TÔI MUỐN GIÚP QUÝ VỊ

4809 N RAVENSWOOD AVE

SUITE: 419

CHICAGO IL 60640

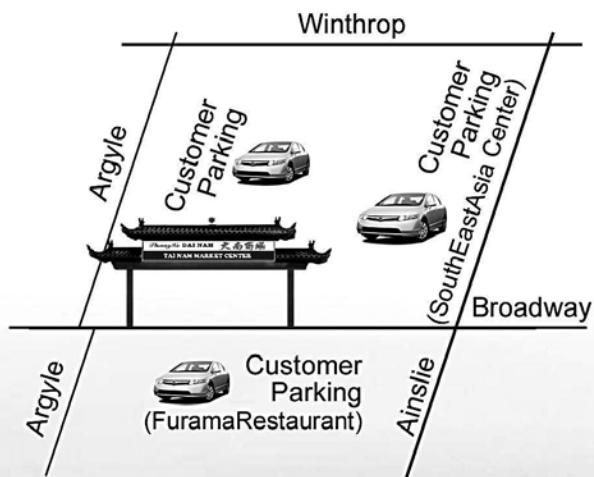
1577  
Client  
Reviews  
★★★★★ 5





A premier Asian Supermarket in Chicagoland

Open everyday:  
9AM to 8PM



4925 N. Broadway St., Suite J, Chicago, IL 60640

Tel: 773-275-5666, Fax: 773-275-9051

[www.TaiNamMarket.com](http://www.TaiNamMarket.com)

# Café HOÀNG

**VIETNAM - THAI Restaurant**

232 W. Cermak Rd.- Chicago, IL 60616

(312) 674-9610

1020 W. Argyle St.- Chicago, IL 60640

(773) 878-9943

## ĐỊA ĐIỂM RẤT KHANG TRANG

Ngoài những món ăn thuần túy Việt Nam như:

Các loại Hủ tiếu, Phở, Bánh bèo tôm cháy, Bún thịt nướng, Canh chua, Cá kho tộ, Cua/Tôm rang muối, Các món lẩu, Các món bò, gà, đồ biển xào và Cháo lòng, v.v.

Quý khách nên ghé Café HOÀNG để thưởng thức những món ăn Huế chính cống.



Bún Bò Huế

### ĐẶC BIỆT:

Bún bò Huế ai ăn cũng chịu,  
Ai thưởng thức cũng khen.

### TIẾP ĐÃI ÂN CẦN

Mở cửa 7 ngày trong tuần  
Kính mời

**Nếu Quý Độc Giả  
Muốn Đọc Tất Cả  
Các Số Báo  
người việt illinois**

**Từ Ngày Tục Bản  
Xin vào Trang Mạng:**

**[www.hnvi.org/media](http://www.hnvi.org/media)**



**VIETNAMESE  
ASSOCIATION OF ILLINOIS**

Quý vị muốn nhận nhiệm vụ

**CHĂM SÓC**

**CAO NIÊN TẠI GIA**

Hay

Quý vị Cao niên, Tật bệnh

**MUỐN ĐƯỢC**

**CHĂM SÓC TẠI GIA?**

**XIN LIÊN LẠC:  
HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS  
5110 N. BROADWAY ST.  
CHICAGO, IL 60640**

CHƯƠNG TRÌNH  
CHĂM SÓC CAO NIÊN

**773 . 728 . 3700**

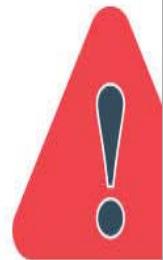
Xin gọi:  
**NGUYỄN TRAN**  
**309 . 388 . 2137**

**Avoid  
Scams**

**Avoid  
Scams**

**THE WRONG HELP  
CAN HURT**

**BEWARE OF IMMIGRATION SCAMS**





# MINI THƯƠNG XÁ



**MEDICAL CENTER**

**PHARMACY (NHÀ THUỐC)**

4947 N. WINTHROP Ave.  
CHICAGO, IL 60640

**(773) 989-9118**

1069 W. ARGYLE St.  
CHICAGO, IL 60640

**(773) 728-1007**

**TRUNG TÂM Y KHOA CÓ NHIỀU BÁC SĨ, Y CỤ TỐI TÂN  
NHÀ THUỐC NGAY BÊN CẠNH TẠO NHIỀU THUẬN LỢI**

- **TRẦN XUÂN NINH M.D.**, Giảng viên Y Khoa Saigon, Bác sĩ gia đình và giải phẫu.
- **EDUARD ZINGER, M.D.**, Bác sĩ gia đình, Chuyên khoa Nội tổng quát
- **THOMPSON DZIDZA, PA-C**
- **IRINA DUDAR, M.D.**, Bác sĩ chuyên trị đau nhức và chích vào chỗ đau
- **HOWARD RUBIN, M.D.**, Bác sĩ gia đình và Vật lý trị liệu (Tai nạn xe cộ)



**CHUYÊN TRỊ: CÁC BỆNH NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM**

- Có thử máu, nước tiểu, siêu âm, đo điện tim
- Xét nghiệm loãng xương
- Xét nghiệm chức năng phổi (PFT) tại chỗ
- Chích ngừa các bệnh cho trẻ em và người lớn
  - Giao thuốc tận nhà
  - Cung cấp dụng cụ y tế:  
(Tã, gây, sữa, máy đo huyết áp, máy thử tiểu đường...)
  - Có bào chế tại chỗ những thuốc đặc biệt  
(không có trên thị trường)
  - Có nhân viên nói tiếng Việt, tiếng Anh và tiếng Hoa

**NHÀ THUỐC:**

**GIỜ LÀM VIỆC:**

**MỞ CỬA 7 NGÀY MỘT TUẦN, TỪ 10:00am - 5:00pm**

**Nhận:**

**• MEDICARE • MEDICAID  
và HẦU HẾT CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

**Để tránh chờ đợi, xin Quý vị vui lòng gọi điện thoại trước  
để lấy hẹn khám bệnh hay lấy thuốc.**



# COSMETIC DENTISTRY BROADWAY DENTAL Nguyễn Thiện Minh

5860 N. BROADWAY  
CHICAGO, IL 60660

TEL: (773) 561-6071  
FAX: (773) 561-0250

## NHA KHOA THẨM MỸ

- Tái tạo men răng, làm khít răng thưa
- Sứt mẻ, đen, nám, đổi màu

## NHA KHOA NHI ĐỒNG

- Chăm sóc cho trẻ em mới mọc răng
- Phòng ngừa răng, sâu, mọc lệch

## NHA KHOA TỔNG QUÁT

- Trám răng, nhổ răng cấm, lấy gân máu
- Bọc răng, làm các loại răng giả

- IMPLANTS: Trồng răng thẳng vào xương hàm, để làm răng giả ổn định
- ORTHODONTIC: Dùng Visible Braces để tiệp
- BLEACH: Tẩy tất cả các loại răng bị vàng, đen, nám
- PERIODONTIC: Giải phẫu nướu răng để chữa bệnh sưng nướu, chảy máu răng, lung lay, đau rát.

Mở Cửa: Thứ Ba – Thứ Bảy: 10AM – 6PM

Đóng Cửa: Chủ Nhật & Thứ Hai



# Phòng Nha Khoa Bác Sĩ DAVID TOÀN NGUYỄN, DDS

620 W. Roosevelt Rd., Unit A1 - Wheaton, IL. 60187

TEL: (630) 462-9047 • FAX: (630) 462-9047

**TẬN TÂM, CỐI MỞ, THÀNH THỰC, CHÚ TRỌNG VỀ PHẨM CHẤT (Quality),  
KHÔNG MẤT THÌ GIỜ CHỜ ĐỢI**

Đó Là Đặc Điểm Của Phòng Nha Khoa B.S. David Toàn Nguyễn, DDS

### • NHA KHOA TỔNG QUÁT

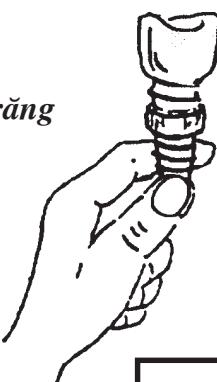
Nhổ răng, Trám răng, Làm sạch răng  
Lấy gân máu, Trị bệnh nướu răng

### • NHA KHOA NHI ĐỒNG

Khám nhập học, cố vấn trị liệu

### • NHA KHOA THẨM MỸ

Tẩy trắng răng  
Tái tạo men răng (Porcelain Veneers)



### • LÀM RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI

Mũ răng (Crowns)  
Cầu răng (Bridges)  
Hàm giả (Denture)  
Cấy răng (Dental Implants)

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM

### LÀM VIỆC THEO HẸN

Thứ Hai - Thứ Năm & Chủ Nhật: 9AM - 5PM  
Thứ Sáu: Từ 9AM đến 3PM

# VALUE SERVICES

AUTO REPAIR

AUTO BODY

TRANSMISSION

TOWING

**6040 N. Broadway Ave., Chicago, Illinois - Tel: (773) 764-0550**

TRANG BỊ KỸ THUẬT CAO - THỢ VIỆT, MỸ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM - TẬN TÂM

## AUTO BODY

- \* Làm đồng, kéo frame, giúp khách hàng liên lạc các hãng bảo hiểm...và tow xe.
- \* Nhận sơn sửa tất cả các loại xe bị tai nạn hoặc tùy theo ý khách hàng
- \* Giảm tiền deductible hoặc miễn phí cho những xe hư hỏng nặng



## AUTO REPAIR

- \* Chẩn bệnh bằng Computer.
- \* Chuyên sửa Fail Test khói, Electrical và Engine performance
- \* Sửa chữa bảo trì tất cả các hệ thống xe: Engine, Brake, Muffler, Fuel Injectio



### GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai – Thứ Sáu: 8AM – 6PM

Thứ Bảy: 8AM - 1PM

Chủ nhật: Đóng cửa

ĐẶC TRẦN kính mời

## GIÁ BIỂU QUẢNG CÁO

ADVERTISING RATES

## NGUYỆT SAN *người việt illinois*

Trang Trắng Đen (BW Pages)

1/8	1/4	1/2	1
\$25	\$50	\$80	\$150

Trang Màu (Colored Pages)

Bià Trong (Inside Cover): \$300

Bià ngoài trang sau (outside back cover): \$400

Quý độc giả muốn nhận được báo hằng tháng,  
xin gửi ủng hộ \$50 bưu phí cho một năm 12 số.

To receive NGƯỜI VIỆT ILLINOIS  
Please send for one year subscriptions:  
**First Class: \$50**

- Giảm % nếu đăng dài hạn.
- Giá riêng dành cho Cáo Phó

# MIDTOWN FUNERAL HOME and CREMATION OPTIONS

Under The New Ownership of GREGORY J. LINDEMAN

*Proudly continuing to serve the Asian Community*  
**AN TÁNG, HỎA THIÊU, ĐƯA LINH CỬU VỀ VIỆT NAM**  
**KHI NGHĨ RẰNG GIA ĐÌNH BẠN CÓ TANG SỰ**

Xin Gọi Ngay Cho Chúng Tôi  
 Để Tham Khảo Miễn Phí Và Được Giúp Đỡ



*Lee Do*  
 (Tiếng Việt)  
 (773) 502-1635

**KINH NGHIỆM  
UY TÍN  
GIÁ CẢ PHẢI CHẮNG**

Xin gọi trước vì chúng tôi  
 không ở văn phòng thường xuyên  
 Available 24 hours a day/ 7 days a week



*Greg*  
 (Tiếng Anh)  
 (773) 505-3874

**PHỤC VỤ THEO YÊU CẦU CỦA TANG CHỦ**

Địa điểm uyển chuyển • Chôn cất theo thẻ Medioplan của Bộ Xã Hội  
 Tùy nghi cử hành theo các nghi lễ tôn giáo, phong tục và hoàn cảnh

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ . CÓ NGƯỜI VIỆT PHỤC VỤ**

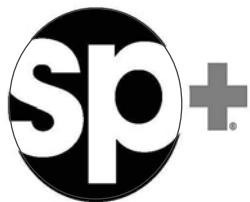
**GREGORY J. LINDEMAN**  
 Owner/ Director  
 greg@midtownfunerals.com

3918 W. Irving Park Road  
 Chicago, IL 60618  
 773. 654. 3744  
 midtownfunerals.com

# Quý khách an tâm khi đậu xe trong PARKING của Hội Người Việt



**5017 N. Winthrop  
Chicago, Illinois 60640  
(Argyle và Winthrop)**



**888.578.7275**

• **Đậu xe theo tháng:**  
(Monthly parking available):



Mua chỗ đỗ xe tại [www.parking.com](http://www.parking.com) với giá đặc biệt này.  
Purchase parking at [www.parking.com](http://www.parking.com) for this special rate.

**KHI QUÝ VỊ ĐẬU XE, LỢI TỨC THU ĐƯỢC  
TỪ PARKING SẼ GIÚP HỘI NGƯỜI VIỆT ILLINOIS  
HOÀN THÀNH NHIỆM VỤ:**

- Hỗ trợ, phát triển các chương trình văn hóa, xã hội và giáo dục khác nhau để phục vụ người Việt và các nhóm dân tộc khác ở Illinois.
- Xây dựng tinh thần tương trợ lẫn nhau trong cộng đồng.
- Thúc đẩy mối quan hệ chặt chẽ hơn với các tổ chức khác nhau của người Việt quốc gia trong một nỗ lực chung để phục vụ theo nhu cầu của các thành viên trong cộng đồng.
- Tăng cường và duy trì sự đoàn kết của mọi cư dân người Việt trong tiểu bang Illinois.

**Điều hành: SP+ 888-578-7275**

**Funds from the parking  
allows the Vietnamese Association of Illinois  
to accomplish our mission:**

1. To promote, support, and develop various cultural, social, and educational programs to serve Vietnamese Americans and other ethnic groups in Illinois.
  2. To help generate the mutual assistance spirit among Vietnamese ethnic group members.
  3. To foster closer relationships with various Vietnamese organizations in a common effort to serve the needs of Vietnamese Americans in the state of Illinois.
  4. To strengthen and perpetuate the unity and solidarity of the Vietnamese Americans residing in the state of Illinois
- Parking is managed by SP+ 888-578-7275



**VIETNAMESE  
ASSOCIATION OF ILLINOIS**

# IMMIGRATION PROGRAM CHƯƠNG TRÌNH DI TRÚ PROGRAMA DE INMIGRACIÓN



NATURALIZATION  
GREEN CARD RENEWAL  
EMPLOYMENT AUTHO.  
REMOVAL CONDITIONS  
TRAVEL DOCUMENT  
ADJUSTMENT STATUS  
FAMILY PETITION  
FOIA REQUESTS  
FBI PRINTS

NHẬP TỊCH  
ĐỔI THẺ THƯỜNG TRÚ  
GIẤY PHÉP LÀM VIỆC  
THAY ĐỔI ĐIỀU KIỆN THƯỜNG TRÚ  
TÁI NHẬP CẢNH  
ĐIỀU CHỈNH TÌNH TRẠNG  
BẢO LÃNH THÂN NHÂN  
THEO ĐỔI THÔNG TIN  
LÝ LỊCH FBI

NATURALIZACIÓN  
RENOVACIÓN DE RESIDENCIA  
PERMISO DE TRABAJO  
CONDICIONES DE RESIDENCIA  
SOLICITUD DE DOCUMENTO DE VIAJE  
RESIDENCIA PERMANENTE  
PETICIÓN DE FAMILIA  
SOLICITUD DE FOIA  
HUELLAS DE FBI

ONLY AVAILABLE ON TUESDAYS  
(Asylum, U Visa, T Visa, TPS)

CHỈ NHẬN HẸN VÀO THỨ BA  
(Ty nạn, T & U visa, TPS)

SOLO DISPONIBLE LOS MARTES  
(Asylo, Visa T&U, TPS)

**PLEASE CALL  
TO MAKE AN  
APPOINTMENT:**

**XIN VUI LÒNG  
GỌI TRƯỚC  
ĐỂ LẤY HẸN:**

**POR FAVOR  
LLAME PARA HACER  
UNA CITA:**

Monday-Thursday / THỨ HAI- THỨ NĂM / Lunes-Jueves  
9am - 5pm

**(773)728-3700 / [vaiappointments@hnvi.org](mailto:vaiappointments@hnvi.org)**

Vietnamese Association of Illinois - CHICAGO  
5110 N. Broadway Street  
Chicago, Illinois 60640  
[www.hnvi.org](http://www.hnvi.org)

Vietnamese Association of Illinois - DUPAGE  
640 St. Charles Rd. - Suite 200  
Carol Stream, Illinois 60188  
[www.hnvi.org](http://www.hnvi.org)

# CẦN TUYỂN

## NHÂN VIÊN CHĂM SÓC

### Người Cao Niên Tại Gia

# \$16.5 / Giờ



Chương trình Chăm sóc Cao niên đang phát triển, và chúng tôi cần tuyển chọn thêm nhân viên giúp đỡ phục vụ chăm sóc tại gia cho cao niên, đa ngôn ngữ, có trình độ chuyên môn về văn hóa nơi các Quận Hạt Cook, Dupage, Cane và Will trong các sinh hoạt hàng ngày, các công việc gia đình để giúp họ sống độc lập trong nhà cũng như trong cộng đồng.

#### Điều kiện:

- Có bằng Trung học hoặc bằng giáo dục nói chung.
- Có 1 năm kinh nghiệm chăm sóc con cái hay các thành viên trong gia đình.
- 18 tuổi trở lên
- Có đủ điều kiện làm việc tại Hoa Kỳ
- Có khả năng, đọc, viết và nói, hiểu tiếng Mỹ
- Có thể lực để khiêng, kéo, bế được 25 ki-lô

- **HUẤN LUYỆN CÓ TRẢ LƯƠNG**

- **LỊCH LÀM VIỆC LINH ĐỘNG**

- **CÓ THỂ  
LÀM VIỆC BÁN THỜI GIAN**

- **CÓ BẢO HIỂM Y TẾ/ NHA KHOA  
KHI LÀM VIỆC TỪ 30 G/TUẦN**

- **LƯƠNG BỐNG HẬU/  
CÓ THƯỞNG CUỐI NĂM**

Xin nhanh chóng liên lạc với chúng tôi để sớm được ghi danh làm việc:



Nguyen Tran

Email: [nguyen.tran@hnvi.org](mailto:nguyen.tran@hnvi.org)

(309) 388-2137

Chicago, Cook County & Skokie area:  
5110 N. Broadway Street, Chicago, IL 60640  
Tel: (773)728-3700 - Fax: (773) 728-0497

Dupage, Kane & Will County area:  
640 E. St. Charles Rd., Suite 200  
Carol Stream, IL 60188  
Tel: (331)806-3155 - Fax: (331)806-3155